

Vuelve de nuevo la primavera

Tras un duro invierno vuelve a nuestras vidas la primavera que, muy posiblemente, sea la estación más deseada y añorada del año. Comenzará, oficialmente, a las 19,54 horas del viernes 20 de marzo, bajo el signo de Aries y con la luna en cuarto menguante.

Tenemos por delante tres meses durante los que se producen grandes cambios en la naturaleza, con multitud de plantas comenzando a brotar y preparándose para el verano. El campo cambia de color y las

transformaciones afectan, en mayor o menor medida a la naturaleza humana.

Los días son cada vez más largos, igualando prácticamente las horas con luz a las de la oscuridad. Y, poco a poco, irán aumentando las horas luminosas, con la ayuda artificial del cambio oficial de horario que se producirá a finales de este mes. Bienvenida sea la nueva y generosa estación que, confiamos, nos traiga un poco más de tranquilidad y felicidad.

Página I de El Común

El tema de los terrenos del antiguo campo de fútbol continuará en los juzgados

Una vez que el Pleno del Ayuntamiento de Aranjuez confirmó la adjudicación de los terrenos del antiguo campo de fútbol a

las empresas Metroges Roycasa, el tema probablemente pasará a ser tratado en los juzgados.

Páginas 6 y 7



FOTO MARÍA GARCÍA

Derby colegial.- El pasado miércoles día 18 se celebró uno de los derbys colegiales con más tradición en Aranjuez: San Isidro-Loyola, en esta ocasión en Fútbol-7 categoría Alevín. Pero si por sí sólo este tipo de partidos son muy importantes para ambos colegios, en esta ocasión lo era mucho más: los dos equipos se jugaban el participar en los campeonatos provinciales. Ganó el Loyola, por 3 goles a 2.

Página 24

Gallardón vuelve el día 28 a Aranjuez

El presidente de la Comunidad y el alcalde presidirán el próximo día 28 la inauguración del Barrio de Moreras con una serie de actos que comenzarán a las doce del mediodía.

Día Mundial del Agua

La cita es el sábado 21 a las doce y media de la mañana en la Plaza de Cibeles en Madrid para realizar un ficticio trasvase entre la fuente de la diosa y la del Ministerio.

Página II de El Común

BUENOS DÍAS

Es una buena ocasión para desplazarse a la capital y saludar a la Cibeles, utilizando su figura y la fuente que la rodea, siempre con el mayor de los respetos, para pedir la defensa del agua y protestar por los trasvases. Un acto lúdico y reivindicativo en defensa del medioambiente y de los recursos que necesitamos para sobrevivir. Estamos todos citados.

¿Sois novios?,
¿os vais a casar?
Conviene que
escuchéis la SER,
en el 89.3 del dial

La Asociación Gitana
reivindica un local

Página 12

Cuando el juego se
convierte en enfermedad

Página 8

Los automóviles, sólo
frente a Palacio

Página 11

NISSAN Primera

LOS NÚMEROS CANTAN



2.265.000 Ptas.

Primera 1.6 GX 100 CV, 16 V, Suspensión Delantera Multilink y Trasera Multibrzo con Sistema de Control Lineal MLB, Elevalunas Eléctricas, Cierre Centralizado, Dirección Asistida, Airbag del Conductor y Aire Acondicionado (Opcional). Versiones de 4 y 5 puertas al mismo precio.



2.532.000 Ptas.

Primera 2.0 TD GX 90 CV, Turbo Diesel, Inyección Electrónica ECCS-D, Suspensión Delantera Multilink y Trasera Multibrzo con Sistema de Control Lineal MLB, Elevalunas Eléctricas, Cierre Centralizado, Dirección Asistida, Airbag del Conductor y Aire Acondicionado (Opcional). Versiones de 4 y 5 puertas al mismo precio.



3.080.000 Ptas.

Primera 2.0 SLX 130 CV, 16 V, Suspensión Delantera Multilink y Trasera Multibrzo con Sistema de Control Lineal MLB, Aire Acondicionado, Doble Airbag, Elevalunas Eléctricas Delanteros y Traseros, Cierre Centralizado, Llantas de Aleación y Sistema Antirrobo Inmovilizador. Versiones de 4 y 5 puertas al mismo precio.

La Máquina Perfecta

*P.V.P. Recomendados (Incluyen IVA, Impuesto Matriculación, Transporte, Nissan Assistance y Campaña Promocional) en Península y Baleares. Promoción válida hasta fin de mes para vehículos en stock.

NISSAN

Conduce y Disfruta

AUTOMOCION DIAZ, S.A.

CTRA. DE ANDALUCIA, KM. 44,250 - TELS. 891 31 40 - 891 32 40 - ARANJUEZ • Pº DE LA ESTACION, 3 - TEL. 895 58 41 - VALDEMORO

¡DEJE QUE VEAN SU Nueva COCINA
En solo 10 días
montamos su cocina
desde 98.900
**PLAZOS
HASTA
48 MESES**

TIEN 21

SU TIENDA TIEN 21 MAS CERCANA EN ARANJUEZ
CLIMATIZACIÓN ELECTRODOMÉSTICOS TV COLOR VIDEO - SONIDO MUEBLES DE COCINA ORDENADORES

C/. Infantas, 27
Telfs. 891 24 34
892 27 64
ARANJUEZ

NORMA VISION

EUROLASER

Ctra. de Andalucía, 59 y 61
Tels. 892 04 86 - 892 02 56
ARANJUEZ

TIEN 21

¿sabías que?

Según un estudio de la revista médica The Lancet. Los niños expuestos al humo del tabaco son más propensos a sufrir trastornos respiratorios.

Farmacias

Viernes,20: Avd. Loyola, 9.
Sábado,21: C/Real 25.
Domingo,22: C/Gobernador, 79.
Lunes,23: C/Cuarteles, 124.
Martes,24: C/ Stuart, 78.
Miércoles,25: C/Gobernador, 79.
Jueves,26: C/Gobernador, 89.

LA CLAVE

Si los hombres han nacido con dos ojos, dos orejas y una sola lengua es porque se debe escuchar y mirar dos veces antes de hablar.

¿quién lo escribió?

Era mi dolor tan alto,
que la puerta de la casa
de donde salí llorando
me llegaba a la cintura.
¡Qué pequeños resultaban
los hombres que iban conmigo!
Crecí como una alta llama
de tela blanca y cabellos.
Si derribaran mi frente
los toros bravos saldrían
luto en desorden, dementes,
contra los cuerpos humanos.
Era mi dolor tan alto,
que miraba al otro mundo
por encima del ocaso.

Manuel Altolaguirre

COMUNICACIONES

TRENES

Aranjuez - Madrid			Madrid - Aranjuez				
ARANJUEZ	CIEMPOZUELOS	MADRID	MADRID	CIEMPOZUELOS	ARANJUEZ		
a	5.30	5.40	6.12	5.50	6.22	6.32	
a	5.45	5.55	6.27	a	6.05	6.37	6.47
	6.00	6.10	6.42	x	6.20	6.52	7.02
	6.15	6.25	6.57	a	6.35	7.07	7.17
a	6.30	6.40	7.12		6.50	7.22	7.32
a	6.45	6.55	7.27	a	7.05	7.41	7.50 T
	7.00	7.10	7.40		7.20	7.52	8.02
a	7.12	--	7.42	a	7.35	8.14	8.22
a	7.15	7.25	7.57		7.50	8.22	8.32
	7.30	7.40	8.10	a	8.05	8.44	8.52
a	7.42	--	8.12		8.25	8.57	9.07 T
a	7.45	7.55	8.27		8.56	9.27	9.37
x	8.00	8.10	8.42		9.25	9.57	10.07
a	8.12	8.20	8.42		9.55	10.27	10.37
a	8.15	8.25	8.57		10.25	10.57	11.07 T
	8.30	8.40	9.12		10.55	11.27	11.37
a	8.45	8.55	9.27		11.25	11.57	12.07
	9.04	9.14	9.46		11.55	12.27	12.37
	9.34	9.44	10.16		12.25	12.57	13.07 T
	10.04	10.14	10.46		12.55	13.27	13.37
	10.34	10.44	11.16	x	13.25	13.57	14.07
	11.04	11.14	11.46		13.55	14.27	14.37
	11.34	11.44	12.16	a	14.18	14.50	15.00
	12.04	12.14	12.46	d	14.25	14.57	15.07 T
	12.34	12.44	13.16	a	14.35	15.14	15.24 T
	13.04	13.14	13.46		14.55	15.27	15.37
	13.32	13.42	14.13	a	15.18	15.50	16.00
	14.00	14.10	14.42	d	15.25	15.57	16.07
	14.30	14.40	15.12	a	15.35	16.13	16.23
	15.04	15.14	15.46		15.55	16.27	16.37
	15.34	15.44	16.16		16.25	16.57	17.07 T
x	16.04	16.14	16.46		16.55	17.27	17.37
	16.34	16.44	17.16		17.25	17.57	18.07
	17.04	17.14	17.46		17.55	18.27	18.37
	17.34	17.44	18.16		18.25	18.57	19.07 T
	18.04	18.14	18.46		18.55	19.03	19.27
	18.30	18.40	19.12	a	19.18	19.50	20.00
	19.04	19.14	19.46	d	19.25	19.57	20.07
	19.34	19.44	20.16	a	19.35	20.07	20.17
	20.04	20.14	20.46		19.55	20.27	20.37
	20.34	20.44	21.16		20.25	20.57	21.07 T
	21.04	21.14	21.46		20.55	21.27	21.37
	21.34	21.44	22.16		21.25	21.57	22.07
	22.04	22.14	22.46		21.55	22.27	22.37
x	22.34	22.44	23.16	ax	22.25	22.57	23.07
a	23.04	23.14	23.46		22.55	23.27	23.37
	23.34	23.44	0.16	a	23.25	23.57	00.07

a: laborables excepto sábados. d: sábados y festivos. x: efectúa parada en Seseña 5 mins. después de Aranjuez o Ciempozuelos. T: continúa a Toledo.

AUTOBUSES

Madrid-Aranjuez

7.15 / 8.00 / 9.00 / 9.30 / 10.00 / 11.00 / 11.30 / 12.00 / 13.00 / 14.00 / 14.15 / 15.00 / 15.30 / 16.00 / 17.00 / 18.00 / 19.00 / 20.00 / 20.30 / 21.00 / 22.00.

Aranjuez- Madrid

6.15 / 6.45 / 7.15 / 7.45 / 8.15 / 8.30 / 9.00 / 9.30 / 10.15 / 11.00 / 12.00 / 13.00 / 13.50 / 14.00 (sólo domingos y festivos) / 14.30 / 15.15 / 16.00 (sábados no) / 16.30 / 17.00 / 17.45 / 19.00 / 20.00 (sólo domingos y festivos)

En negrita (9.00): todos los días. En cursiva (7.15): de lunes a viernes. En letra redonda: (8.00): de lunes a sábados.

CRUCIGRAMA

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										

HORIZONTALES. 1.- Delgada, esbelta. Capital de Senegal. 2.- Pez marino malacopterigio abdominal. Por poco. 3.- Tardos, calmosos. Pieza del armazón de un buque que atraviesa de un costado a otro y sostiene la cubierta. 4.- Primera nota musical. Gayuba. 5.- Letra. Timbal. Letra. 6.- Cincelan. En los coches de Gran Canaria. 7.- Tragontina. Ancla. 8.- Cupido. Indígenas de las montañas de Filipinas. 9.- Fruto de la ayotera. Retumbó, hizo ruido.

VERTICAL. A.- Prenda de vestir femenina, que con más o menos vuelo cae desde la cintura para abajo. Helenio, planta vivaz compuesta. B.- Cólico miserere. Rebaño, hato grande de ganado. C.- Impar. Árbol mimosáceo, especie de acacia, con ramas espinosas. D.- Taimada, cuca. Abreviatura de alta tensión. E.- Ponía huevos. Letra. F.- Letra. Llanura sin vegetación arbórea. G.- Símbolo del actinio. Danzas. H.- Capital de Afganistán. Pueblo próximo a Broto (Huesca). I.- Harto, bastante. Apócope de grande. J.- Corriente de agua. Occidente, poniente.

EL CRISOL

Un texto para la reflexión seleccionado por Conrado Pantoja

En este cuerpo, en esta ciudad del Espíritu, hay una casita en forma de loto y dentro de ella hay un pequeño espacio. Uno debería conocer que hay allí... El ser está allí, más allá del decaimiento y la muerte, del pecado y la tristeza, del hambre y la sed. Su propósito, la verdad, su Voluntad, la Verdad.

Chandogya Upanishad

el Espejo

C/Capitán, 61. 28300 Aranjuez (Madrid)
Tel. 91-892 22 28. Fax: 91-892 29 96

E-mail: el.espejo@arannet.com

EDITA: PRENSA ARANJUEZ S.L.

Autoedición y fotocomposición: El Espejo S.L.

Impresión: Rotativas Canales S.L.

Depósito Legal: GU 3-1997

El Espejo se distribuye gratuitamente en: Aranjuez, Ocaña, Yepes, Ciempozuelos, San Martín de la Vega, Colmenar de Oreja, Chinchón, Villaconejos, Titulcia, Noblejas, Seseña y Ontígola.

SOLUCIONES AL CRUCIGRAMA

1.- Fina. Dakar. 2.- Aloza. Casti. 3.- Lentos. Bao. 4.- Do. Uvaduz. 5.- A. Albal. O. 6.- Graban. GC. 7.- Aro. Ancora. B.- Lema. Aetas. 9.- Ayote. Sono. A.- Falda. Ala. B.- lileo. Grey. C.- Non. Armo. D.- Astura. AT. E.- Aovaba. F.- D. Sabana. G.- AC. Dances. H.- Kabul. Oto. I.- Asaz. Gran. J.- Rio. Ocaso

HORÓSCOPO

Por: Perla Santa Iluminada.

ARIES 21 marzo/20 abril

Tienes un serio problema económico que al final resolverás como te caracteriza: por arte de birli-birloque. Y como esto es lo único serio que te ocurre, puedes darte con un canto en los dientes.

TAURO 21 abril/20 mayo

Venus te protege y hará que te pases todo por el forro de... y que sólo estés volcado en el amor; ese amor que te trae por la calle de la amargura. Una salida y mucho cariño harán que te sientas como una gaviota.

GÉMINIS 21 mayo/21 junio

Fin de semana supercalifragilísticoespialidoso, pero al final te cogerás un cabreo sin saber muy bien porqué: un café frío o el ruido de un vecino bastarán para que los nervios se te desaten.

CÁNCER 21 junio/22 julio

Se te va a chingar el amor como no te espabilas, y es que ni los percibes se pueden comer a todas horas. Cambia un poquito de táctica aunque te aburras un poco y hazte tranquilamente una de trivial.

LEO 23 julio/ 22 agosto

Estás en la cumbre de la ola, y es que la cercanía de la primavera te hace rugir de felicidad, así que celébralo y tira la casa por la ventana. Tu gente andará a tu alrededor como gatitos mimosos.

VIRGO 23 agosto/22 sep.

Estás más agobiado que un ratón en una jaula y vas a continuar así unos días más. De todas formas, serás capaz de transformar la realidad y sacar a tiempo tu varita mágica.

LIBRA 23 sept./22 octubre

Amanece, que no es poco. Como no desenganches mentalmente de todos los problemas que te preocupan, vas a terminar cazando grillos. Buena alimentación y olvídate de la prensa, no trae mas que malas noticias.

ESCORPIO 23 oct./21 nov.

Respirillo económico, pero sólo respirillo, no echas las campanas al vuelo. Ya sé que te gustaría coger un avión para Estambul, pero no está el horno para bollos. Resignación y mira: hay deportes que son gratis.

SAGITARIO 22 nov./21 dic.

Te vas a sentir como una cabra loca que quiere subir a todos los riscos al mismo tiempo. Móntate un orden de prioridades si quieres llegar al lunes medianamente organizado.

CAPRICORNIO 22 dic/20 en,

Desde luego, si pones un circo te crecen los enanos. ¿Qué te duele ahora? Hazte una revisión médica para quedarte tranquilo y en cuanto al dinero y al amor, consulta con Marta Rodríguez Aránguez, porque necesitas una solución ya.

ACUARIO 21 enero/18 feb.

Después de tantos esfuerzos y tanto mamón jorobando, te mereces una fiesta rasta de cuatro días por los suelos. Si no sabes de ninguna, móntate una juerga a tu bola. Si algún impertinente intenta molestarte, hazle un corte de mangas.

PISCIS 19 feb./20 marzo

Estarás más contentillo y además ronda tu cumple. A ver si tienes un detalle y te pagas algo, que últimamente pareces Don Tacañón. Por lo demás, estarás rodeado de cariño al que sabrás corresponder.



HISTORIAS DE UNA SEMANA



EN TIEMPO DE PRIMAVERA

JUAN I. SANCHEZ

Por recomendación de la persona que mejor atiende mi salud física y mental, que no es otro que yo mismo, he llegado a la conclusión de que debo dejar de leer todo aquello que produce efectos secundarios perniciosos. Pienso dedicarme a la poesía, a la literatura y a ver la televisión cuando ya no tenga capacidad ni para asimilar la belleza de las letras. Pero nunca más abandonar ese principio, una vez que, además, he comprobado hasta qué extremos se puede llegar, pero, no, no voy a volver a utilizar expresiones escatológicas, ni voy a volver a referirme a las miserias humanas; mejor no leer, mejor no pensar en ello, con una sola advertencia: el dato lo filtré yo, se lo dije a una sola persona y comprobé que el canal de comunicación funciona. El dato, por supuesto, es tan falso como el canal y el medio. Salud.

Las sensaciones del cambio de estación

Por lo que a lo político respecta estamos acostumbrándonos a vivir, medioambientalmente hablando, en la crispación. Así pasamos los últimos años del apenas gobierno de Felipe González en la nación, y así vamos camino de vivir el último año de la actual legislatura, en lo municipal, con el poco gobierno de José María Cepeda. Pero como no nos basta con la irritación del presente y la que se espera, es posible que se audite hasta los orígenes de la democracia, introduciendo en el sistema una nueva forma jurídico-política con la instauración del «y tú más», con efectos retroactivos.

Una vez más es preciso repetir el éxito que la fórmula de la crispación tuvo para el Partido Popular cuando era oposición; tanto éxito que, aún por una exigua mayoría, le llevó al gobierno del país y la fórmula, al parecer, sigue vigente, vuelve a imponerse la judicialización de la vida política y ya no sólo serán los ciudadanos quienes con sus votos juzguen la actividad desarrollada por los políticos, unos cuantos de los cuales también tendrán que responder de sus

acciones ante los jueces y los tribunales de justicia, sólo que ahora, los populares-conservadores llevan todo el camino de arrancar el protagonismo a los socialistas en los banquillos de los acusados.

Ahí están los casos que se suceden en el país, de un extremo a otro, casos en los que se mezcla la corrupción pura y dura con la novedad de la temporada: el enchufismo familiar que se ha desarrollado con especial virulencia en Galicia. Para Fraga, el presidente de la Comunidad, una nimiedad, al fin y al cabo, y por eso ha dicho, «los hijos de padres preparados y prominentes salen con más posibilidades».

Pero a pesar de todo, no es lo peor la proliferación de estas situaciones tan poco dignas y tan poco honradas; lo peor es que los conservadores reaccionen como lo hicieron los socialistas en su momento: protegiendo a los presuntos y negando las irregularidades hasta que la Justicia se pronuncie. Así no vamos a ningún lado.

En nuestro entorno más cercano el tema de los terrenos del campo de fútbol, que

ya ha dado para hablar bastante, tiene toda la pinta de que se va a convertir en el culebrón de la Legislatura; demasiados puntos oscuros.

Y con todo esto en la cabeza, el disco duro a punto de llenarse y dar error por enésima vez, debo confesar que me encantaría vivir en otro planeta, a poder ser en uno de esos en los que no existe vida, para que no pueda haber nada de la contaminación que aquí tenemos, ni de los malos modos, ni nada de nada.

Pero como no es posible, como no existe esa posibilidad, será preciso blindarse de antídotos para poder vivir con dignidad, buscarse un caparazón que nos aisle, fijarse siempre que sea posible en las puestas de sol, en el paisaje aún no adulterado; confiar en que se imponga la belleza y toda la fuerza creativa de la primavera que ya nos invade.

Basta con mirar a los árboles, a las plantas, a las flores; basta con ver que la belleza se empeña en rodearnos y suavizar nuestras propias miserias y nosotros nos empeñamos en ignorarla, en se-

guir mirando hacia el mismo sitio y funcionar con la velocidad de crucero del piñón fijo.

Aranjuez tiene un futuro comprometido que ya lleva años haciéndose notar, o sea, que además de mal futuro ya tenemos también un mal pasado reciente, y un no mejor presente. Hay muchas cosas por las que luchar; hay grandes cuestiones por las que trabajar, a las que dedicar toda nuestra imaginación.

De hecho, tenemos que inventarnos un futuro y tenemos que pelear por recuperar lo que se está perdiendo. Ahí sí que es necesario desplegar todas las energías. Por ejemplo, teníamos un río, bueno, en realidad dos ríos, que han tenido mucho que ver con la historia de la vega, y ya cuesta llamarlos ríos.

El Día Mundial del Agua es un invento reivindicativo. Está claro que se dedican días a celebrar lo que se está perdiendo o lo que está maltratado, y el agua no podía estar fuera ni alejada de estas conmemoraciones. ¡Qué importante es el agua! Tanto, que resulta absolutamente imprescindible para que haya vida, y qué poca atención le

dedicamos. Como siempre, nos acordamos de Santa Bárbara cuando truena, o cuando hace mucho tiempo que no truena. Pero en éste como en tantos otros temas de vital importancia somos como las avestruces y lo que más nos gusta es esconder la cabeza debajo del ala.

Hace apenas tres años que hemos vivido una de las peores sequías que se recuerdan. En muchos pueblos y ciudades no había agua corriente durante veranos enteros; se perdieron cosechas y se sufrió mucho. Parecía que en cuanto lloviera otra vez se iban a tomar todas las medidas posibles para que no se repitiera tan calamitosa situación como habíamos padecido, pero ¡quién!, en cuanto llovió nos pusimos a discutir sobre planes hidrológicos, planes de cuenca y no se cuántas zarandajas que sirven, fundamentalmente, para no tomar soluciones.

Somos incorregibles, nos encanta discutir y no tomar soluciones cuando cada vez más está demostrado que el futuro no puede ser más que para los/as emprendedores/as.

PROMOCIONES
EDEN



APARTAMENTO 2 DORM.
CÉNTRICO, PISCINA
300.000 ENTRADA
35.000 PTA./MES

TORREVIEJA



ZONAS VERDES
PISCINA, COMERCIOS
BUS, AMBULATORIO
2 DORMITORIOS
5.400.000 PTA.

MUEBLES
CORTINAS - EDREDONES
FRIGORÍFICO - LAVADORA
ACC. BAÑO - ILUMINACIÓN
EN TODAS NUESTRAS
PROMOCIONES



CHALET 3 DORM.
JARDÍN Y SOLARIUM
TODOS LOS SERVICIOS
DESDE 500.000 ENTRADA

PROMOCIONES
EDEN

Infórmese en:
C/ Stuart, 99. Aranjuez
Tel. 91-8914291

un lugar para el Encuentro...

Sección coordinada por Javier Diezma

cosas

La Agrupación de Hosteleros ha elegido nueva Junta Directiva

La Agrupación de Hosteleros de Aranjuez eligió nueva Junta Directiva el pasado martes. Juventud y la intención de que aumente el peso específico de este sector son las notas más destacadas que caracterizan esta nueva dirección. Una junta que ha pasado a ser presidida por Pablo Calle Guzmán (El Faisán), Vicepresidida por Ignacio Maroto (El Castillo) y con un Tesorero como Antonio Rivera (La Ribereña). También representarán a los hosteleros, Miguel Ángel Rache, Francisco (del Abraxas), Alberto Moratalla (Minaya), Pablo Santos (Pablete) y Carmen Hermida (Isabel II)



Una discográfica lanza una oferta a Poder Latino

Poder Latino, el grupo ganador del último concurso Rock Villa de Aranjuez, ha recibido una oferta de una discográfica que pretende hacerse con los próximos trabajos de este prometedor grupo ribereño.

Pro-hate tendrá nueva maqueta

El grupo de Rock industrial Pro-hate comenzará a grabar después de las vacaciones de semana Santa su primer CD. Hacia finales de Abril se espera que ya esté en la calle el primer trabajo en estudio de uno de los grupos más cañeros del panorama musical de Aranjuez.

El Aranjuez pierde a un fiel seguidor

Los sábados, Martín Novillo acompañaba a los alumnos del Colegio Apóstol Santiago a sus partidos. Los domingos, Martín Novillo acudía a cada partido del Aranjuez a animar a su equipo. Con su fallecimiento, el pasado martes, se va uno de los aficionados más fieles del conjunto ribereño, insignias (la del propio Presidente del Club Emilio Donoso), bufandas y hasta un balón, que le acompañaron en su último adiós.

y personas

Carlos Extremeño: «El Espejo es la única publicación gratuita de la zona que llega a toda la comarca»

Casi como nadie, Carlos Extremeño conoce el peso de El Espejo en toda la comarca. No en vano lleva distribuyendo este semanario más de dos años. Él, que conoce los quioscos de Aranjuez y la Comarca cree que tanto los vendedores de prensa como sus clientes, demandan cada vez más información local.

Dice Carlos que cuando deja las furgoneta abierta en la Plaza de la Constitución la gente se amontona para pedirle un Espejo recién hecho.

Incluso una quiosquera de Chichón le regala caramelos cuando le lleva los periódicos, caramelos que son más abundantes si aparecen más noticias de Chinchón de lo que suele ser habitual. Sobre las etapas que ha atravesado El Espejo, asegura que es ésta la que más le gusta, tanto el diseño como los magníficos periodistas que escriben, que hasta le entrevistan y todo.

Por cierto, menos mal que nuestro compañero decía que no tenía nada que contar, has-



ta nos criticó diciendo que deberíamos atender más a los temas sociales, al ocio y la cultura.

M^a Carmen Burgo: «En los primeros años de democracia había mucha ilusión en Aranjuez»

M^a Carmen Burgo ha hecho mucho por rescatar la tradición de nuestro pueblo. Por ejemplo, una jota sobre Aranjuez y varias canciones populares sobre la ciudad ribereña. Sin embargo, M^a Carmen cree que Aranjuez es un pueblo sin mucha tradición, un hecho que achaca a la posición geográfica de la ciudad ribereña.

Desde 1981, el año en el que las fiestas de Aranjuez se extendieron a barrios como el

del Nuevo Aranjuez, en la explanada de Adón Bordoí, se montaba una verbena que hacía pueblo extendiendo las fiestas a todas las rincones de Aranjuez.

Además, durante casi dos décadas M^a Carmen Burgo y las demás cantantes de su agrupación de cantos populares han llevado la tradición de Aranjuez por toda España en Ferias como Fitur, la Expo de Sevilla o en el también entrañable Tren de la Fresa.

La próxima actuación de estas cantantes tendrá lugar, un año más, en las próximas fiestas de San Fernando.

En mayo, una vez desaparecida la explanada del Nuevo Aranjuez, en la acera de la calle, con la colaboración de los establecimientos del barrio y las gentes del Nuevo Aranjuez, estas ribereñas - pues sólo hay un varón en este grupo de canto- volverán a hacer cultura. Tradición, pueblo.

Eugenio García «Pocholo»: «El campo de Aranjuez no es rentable»

Aranjuez es conocida por sus fresa y por sus espárragos. Una marca, un signo de distinción que agota en Aranjuez. Sin embargo, más por seguir la tradición de sus antecesoras generaciones que por rentabilidad económica, hay quien aún se qatreve a cultivar fresa. Por poner una de esas personas como ejemplo,

podemos hablar de Pocholo, un agricultor de los de toda la vida que no tiene pelos en la lengua y habla muy clarito. Claridad para criticar la actitud de la Comunidad de Madrid en el campo ribereño, por la reparcelación y reparación de las huertas históricas, claridad para decir que así, tal y como están las cosas la fre-

sa desaparecerá de Aranjuez en breve, el mismo tiempo que tardarán en desaparecer las ganas de los últimos románticos de la huerta ribereña. Pero Pocholo también se enfada y me dice que «tu no sabes lo que es el campo» y se sorprende de que un ribereño no sepa como es la planta de la que brota la fresa.

ALMACENES BARCELONA
DOS PRENDAS POR UNA

¡¡NUEVA SECCIÓN: COLCHONES, CANAPÉS ETC...

Distribuidores para Aranjuez y Comarca de...



¡¡Primerísimas calidades en FIRMEZA y CONFORT!!

"MÁXIMA GARANTÍA AL MEJOR PRECIO"
DESCUENTO PROMOCIONAL 25%

¡¡ADemás, FUNDAS DE SOFÁS, TRESILLOS Y NIDOS, AHORA TAMBIÉN EN LYCRA ROPA DE TRABAJO Y HOSTELERÍA PRECIOS ESPECIALES A EMPRESAS. MONOS, CAZADORAS, PANTALONES... MANTELES, EDREDONES, CORTINAS, SÁBANAS... C/ Almansa, 5 - Aranjuez

(junto antiguo campo de fútbol, única sucursal en Aranjuez)

TALLAS ESPECIALES: CAMISAS HASTA 52 PANTALONES 64

ÓPTICA LOJADE

LENTES AUDÍFONOS

C/ Gobernador, 50
ARANJUEZ
Tel. 891 00 34

cuando el río Suena...

Una sección de Fíguro del Campo

deuda

Dice un comerciante del gremio de la carpintería metálica que un concejal ribereño le debe 70.000 pesetas y que está dispuesto a llegar a donde haga falta para cobrarlas. A donde sea preciso dentro de los cauces legales, evidentemente, pero quiere que el tema se conozca y así poder recuperar su dinero.

deudas

Y para seguir hablando del mismo tema, aunque en una variante algo distinta y no tan tajante porque aquí se habla sólo de una hipótesis, cada español tendría que pagar algo más de 127.500 pesetas para saldar la deuda que acumulan las Comunidades Autónomas, que ascendía a finales de septiembre a 5,04 billones, sin incluir el endeudamiento de las empresas y organismos dependientes. Por Autonomías hay diferencias notables, y no sólo por el número de habitantes, ya que la Comunidad de Madrid tiene una deuda de 510.000 millones de pesetas, lo que supondría, si hubiera que pagarla a tocateja, que cada ciudadano tendría que aportar 101.547 pesetas, mientras que en Castilla-La Mancha la deuda descende a 90.000 millones y eso significa, repartido entre sus habitantes, 52.554 pesetas por cabeza.

el accidente y el león



En la mañana del miércoles 18 hubo un accidente de tráfico en el Puente Largo en el que se vieron implicados tres coches que se dirigían a Aranjuez y debieron chocar en cadena. Los vehículos quedaron bastante maltrechos y al parecer sólo hubo dos heridos y no muy graves. Aprovechando la visita y la fotografía observamos que ya ha sido colocado sobre una nueva peana el león que hace unos años ¿ocho? fue derribado en otro accidente y tras permanecer un tiempo por los suelos fue tras-

ladado a la calle Postas, frente a la Policía donde ha permanecido como indicando el principio de la zona peatonal. Definitivamente el león recupera su reino, a la entrada del Puente, a la derecha si se va en dirección a Madrid, donde permanecerá por los tiempos que los vehículos lo permitan junto a sus hermanos congéneres guardando las cuatro entradas del largo puente. Ahí está mucho mejor, en el lugar que le corresponde, aunque ya nos habíamos acostumbrado a verlo en Postas.

oído en la radio

Quejas por el sistema de reparto de Entradas en el Teatro Isabel de Farnesio el día de la representación de «Magnolias de acero». Mucha gente se quedó fuera dado el tirón de la obra, de las actrices y el precio de trescientas pesetas. Quejas por lo que, aseguran, tuvo una mala organización.

En las casas bajas de la zona de Puente La Reina no consta ninguna numeración, lo que supone una serie de problemas.

La explanada de detrás de la gasolinera, junto al Camino de Ontígola, es horrorosa y en verano aún bastante más. ¿No se piensa hacer nada allí, aunque sólo sea para que no se vea tan feo?. Por lo menos, piden, que se ilumine la zona de alguna manera porque ahora está bastante oscuro cuando no hay luz natural.

En el Parque de las Nieves han cortado el agua de la fuente y cuando se va con los niños no se puede beber.

El río, en general, parece una cloaca y nadie se preocupa de lo que más bien asemeja al desagüe de una vaquería, pero en concreto al pasar con el barco turístico delante de la hípica el olor resulta excesivamente desagradable. Malos olores también de los restos de las aceitunas molidas.

un teléfono

Aún a estas alturas, en un buen número de publicaciones que recogen secciones de servicio al ciudadano se da erróneamente como número telefónico de contacto con la Policía Nacional, el 8912939, lo que supone un montón de problemas dado que cuando se suele utilizar este teléfono es por necesidad y, además, por los problemas que tiene que acabar causando a los actuales titulares de este teléfono. Por ambas razones sería preciso buscar la fórmula de

solucionar el problema indicando claramente que el teléfono de la Policía Nacional es el 8910377, o, más fácil, el 091, con lo cual se podría contactar con la Policía cuando sea necesario y se evitarían molestias innecesarias al bufete de abogados que en la actualidad y desde ya algún tiempo dispone del número que antes tenía la Policía Nacional y en el que siguen recibiendo llamadas que en realidad van dirigidas a las Fuerzas de Orden Público.

jornada continuada

Lo de la jornada continuada en los colegios va a convertirse, lo es ya bastante, en un tema controvertido que implica a las autoridades de educación, a los profesores y a los padres de alumnos. Parece ser que la tendencia es ir a la jornada continuada, por lo que se refiere concretamente a las horas lectivas dedicadas exactamente a la enseñanza, pero la propuesta se amplía al afirmar que durante la tarde en los centros escolares se realizarán una serie de acti-

vidades complementarias, pero aquí el tema se debate en medio de la ambigüedad y nadie confirma, ni casi afirma, nada de nada. Y ahí está el conflicto planteado y abierto, ¿qué se hará durante las tardes?, ¿quién organizará y realizará esas actividades con los alumnos?, ¿quién y cómo se pagarán esas actividades complementarias?... Por lo que los padres no están manifiestamente es por que las actividades escolares acaben a las tres de la tarde.

El 98 va a dar mucho que hablar..



Ordenadores Multimedia 98

Procesadores Intel Pentium MMX desde 166 MHz. 32 MB EDO RAM. Placa base TX 512 Ultra-DMA. Disco duro 2,5 GB. CD-ROM 24X. SuperVGA PCI 64 bits S3 Trio 64 DX MPEG. Monitor 14" Digital 0.28 MPRII. Tarjeta de sonido Sound Blaster 16 c. Altavoces 60W. Disq. 3,5. 2 Serie 16550. 1 Paralelo bidireccional. Teclado y Ratón. REGALO: Juego de fundas para ordenador. Contrato de GARANTÍA: 3 años en MATERIALES, 1 año en M.O.

Desde 115.900 pta + IVA

Y con Pentium 200, 120.900 pta + IVA



Capitán, 117 y 119
28300 Aranjuez
Tel. (91) 8913095

www.arannet.com/esimusic

Empresa galardonada por la Comunidad de Madrid con el Laurel de Oro 1997

La mayoría del PP adjudica a Metroges-Roycasa los terrenos del antiguo campo de fútbol sin aclarar las dudas del proceso

Una decisión política confirma los rumores que habían circulado desde antes de que se iniciara el proceso y que con toda probabilidad tendrá continuidad en los tribunales de justicia

La intervención del concejal de Urbanismo ante el Pleno del Ayuntamiento de Aranjuez, que aprobó, con los votos del PP y la oposición del PSOE e IU, la concesión de los terrenos del antiguo campo de fútbol a Metroges-Roycasa viene a resumir el desarrollo de un confuso concurso que ha dejado grandes dudas. Dijo Miguel Angel Gálvez: «No tengo ninguna duda de que el proceso ha

sido totalmente objetivo, que han sido los técnicos los que han realizado el proceso, en todo momento, que no ha habido interferencia por parte del delegado de Urbanismo, a pesar de ser el presidente de la Mesa de Contratación...» La realidad es que la Mesa de Contratación aprobó en primera instancia la propuesta de Egido-Alpajes y 24 horas más tarde, en una nueva reunión se

seleccionó a Metroges-Roycasa gracias al voto del delegado de Urbanismo y presidente de la Mesa, que además tuvo que hacer que valer su condición para deshacer un empate a dos votos, dos técnicos en contra y un técnico y él a favor. Luego, no fue una decisión de los técnicos sino personalmente suya. Con la votación se cierra un proceso que continuará en los tribunales.

El Partido Popular y su equipo de gobierno en el Ayuntamiento ribereño han tenido en sus manos una oportunidad de oro para acallar todos los rumores que han circulado sobre el concurso de adjudicación de los terrenos del antiguo campo de fútbol. Hubiera bastado con que se respetara la decisión tomada por los técnicos en la primera reunión de la Mesa de Contratación eligiendo la opción de Egido-Alpajes para que la oposición y quienes han criticado el proceso se hubieran tenido que tragar todas las acusaciones formuladas.

Pero no quisieron que fuera así, y ha sido precisamente la forma en que se han desarrollado los hechos lo que da lugar a que se mantengan todas las dudas planteadas y a que, incluso, las empresas Egido y Alpajes hayan decidido llevar esas dudas a los tribunales por no estar conformes con la decisión adoptada que, insisten, no sólo daña sus propios intereses sino los del Ayuntamiento y el pueblo de Aranjuez que han perdido más de ciento cincuenta millones de pesetas.

Paso a paso

Pese a las insistentes preguntas de la oposición sigue sin saberse quien redactó el pliego de condiciones del concurso. El delegado de Urbanismo

volvió a decir en el Pleno que ésa no es una cuestión de importancia y que no hay obligación legal de que lo hagan los técnicos ni nadie en concreto.

Otro tema controvertido y una cuestión en la que insistió el portavoz del Partido Popular en el Pleno: la construcción de viviendas baratas. Dijo Gálvez que ése, y no otro, era el objetivo que se perseguía y que con ello cumplían, igual que abaratando el suelo, su programa electoral.

Dice el PSOE que eso no es cierto, porque el precio de la vivienda en este concurso estaba fijado de antemano y no se permitía bajarlo, fuera cual fuera el precio cobrado por el terreno, luego que en este caso no hay relación precio del terreno-precio de la vivienda. También mantienen los socialistas que es cuestionable considerar que es barata una vivienda que va a costar a 126.000 pesetas el metro cuadrado construido.

Es algo más, 135.000 pesetas si se incluye el IVA, con lo que resultarán las viviendas a unos siete millones y medio, lo que, según el PSOE, debe considerarse dudosamente como «barato». Y siguen sin entender por qué si el objetivo es construir viviendas asequibles se fija un precio mínimo, cuando lo lógico habría sido lo contrario, fijar un precio máximo y dejar que los adjudicatarios,

respetando las condiciones impuestas lo abarataran todo lo máximo posible.

Son parte de las dudas que han flotado en el aire desde que una vez desvelado el «secreto» pliego de condiciones, apenas se concedieron quince días a las empresas para preparar unas ofertas que no son nada sencillas de realizar. ¿Por qué tanta precipitación?, por qué tan poco tiempo cuando daba exactamente igual prolongar el plazo unos días más para que se hiciera todo lo mejor posible desde el principio, lo que siempre iba a beneficiar al Ayuntamiento y al pueblo de Aranjuez.

Desde el principio

El portavoz de IU repitió en el Pleno la postura de su grupo ya expresada con anterioridad: ¿por qué no se ha hecho de forma que se diera la mejor solución a la zona en concreto? y volvió a pedir que se retirara la propuesta y se convocara un concurso de ideas para la adjudicación de los terrenos.

También se refirió Fernando Cuerva a un proceso que calificó como «sombrio y dudoso», a determinadas cuestiones puntuales del mismo, para finalizar diciendo que en definitiva lo que se había hecho era dar un cheque en blanco a los constructores.

Frente a las afirmaciones

del portavoz del PP, que se refirió a un proceso limpio y transparente, rechazando todas las dudas planteadas por la oposición, Lorenzo Sánchez Gil dijo que la opinión del Grupo del PSOE era que habían existido demasiadas irregularidades, chapuzas y hasta llegó a referirse a una posible corrupción, jugándose con una inversión de cinco mil millones de pesetas y con el desarrollo de una de las piezas fundamentales del futuro urbanístico de Aranjuez.

El portavoz del PSOE volvió a decirle a los miembros del equipo de gobierno municipal que la elección del sistema de concurso propiciaba el subjetivismo a la hora de la adjudicación, como así se había comprobado con la distinta valoración de aspectos puntuales. Repitió también su opinión de que se había realizado un «traje a medida» para una oferta concreta, como, evidentemente, había quedado demostrado al resultar adjudicatario la Unión Temporal de Empresas que se había dado como fija desde el primer momento.

Como suele ocurrir en estos casos, absolutamente nadie convenció a nadie en el transcurso de la sesión plenaria municipal. Todos los concejales salieron igual que entraron, pensando lo mismo, y la cuestión se aprobó con los votos de la mayoría de los concejales y

el alcalde del Partido Popular.

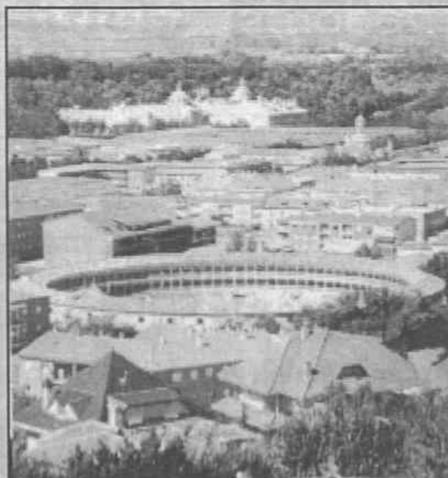
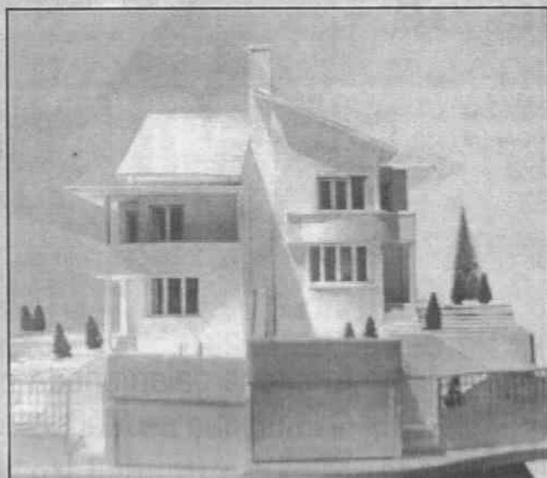
En un momento dado el concejal que fue elegido en las listas del PSOE, Sebastián Huerta, abandonó la sesión para no tener que votar junto a quienes deberían ser considerados como sus compañeros de grupo municipal.

Otros aspectos

Y también como ya viene siendo habitual surgieron en el transcurso de las intervenciones cuestiones paralelas, más o menos relacionadas con el debate objeto de la reunión del Pleno de la Corporación. Por ejemplo, Miguel Angel Gálvez no dejó pasar la ocasión para mezclar, una vez más, a los medios de comunicación locales que no escriben lo que quieren él y su partido. No parece sentarle nada bien al dirigente conservador que tanto Radio Aranjuez como El Espejo «adivinaran» y dijeran cuál iban a ser las empresas adjudicatarias. Calificando el acierto como «calentamiento de motores» cual si de una carrera de coches se tratara.

También se citaron cuestiones sucedidas hace años, citas a cargo de Miguel Angel Gálvez, que, una vez más, trató de defender su política criticando la realizada por quienes anteriormente ejercieron la actividad del gobierno municipal.

MIRADOR Aranjuez



DISTINTOS CHALETS
3 DORMITORIOS
4 DORMITORIOS
Y CHALETS PLANTA BAJA 3 DORM.

VIVENDAS
JARDINES
PARCELAS



PROMINAR

INFORMACIÓN: AVENIDA DELAS INFANTAS, 12
ARANJUEZ MADRID

91 / 892 36 32 891 17 07



Gálvez, acompañado de los concejales Pilar Quintana y Javier Cepeda, durante la rueda de prensa.

PP y PSOE acudirán a los tribunales

Y además el Partido Popular quiere auditar todos los servicios técnicos desde el origen del sistema democrático cuyo funcionamiento, al parecer, pone en duda

Olga ROBLES

No existe ninguna duda de que el ambiente sigue caldeado por lo que respecta a los terrenos del campo de fútbol. El cruce de acusaciones ha escrespado los ánimos y por doquier surgen ya las amenazas de las querellas en los tribunales.

El concejal de Urbanismo del Partido Popular, Miguel Ángel Gálvez, anunció el pasado martes en rueda de prensa que el equipo de gobierno va a interponer una querrela contra la agrupación socialista de Aranjuez «en defensa del honor de los concejales del equipo de gobierno» por las descalificaciones vertidas contra estos concejales y algún miembro de la ejecutiva del PP en una nota de prensa publicada por el PSOE la pasada semana.

«La querrela que los abogados nos han dicho que debemos de plantear -explicó Gálvez- es por el escrito en el que se habla de corrupción en el Ayuntamiento, sin interrogantes, aunque luego intentaran rectificar con otra nota con interrogantes, pero sí que hay

una nota de ese comité local de la agrupación socialista de Aranjuez en la que no había ningún interrogante. No les cabía ninguna duda de que había corrupción en el Ayuntamiento y creemos que eso atenta contra el honor de los concejales». El concejal de Urbanismo anunció además que la querrela podría extenderse a algún periodista local. Por otro lado, Gálvez explicó que el equipo de gobierno pretende realizar una auditoría para analizar las actuaciones realizadas en los Servicios Técnicos del Ayuntamiento desde el año 1979, para encontrar posibles irregularidades urbanísticas realizadas en actuaciones como, -según citó Gálvez- las de los terrenos de los Jesuitas, las Palomitas, la calle Almansa, etc.

En esa auditoría, que será encargada a una empresa ajena al Ayuntamiento, se analizarán también las actuaciones realizadas en los últimos tres años, durante el gobierno municipal del Partido Popular. A este respecto, el portavoz socialista en el Ayuntamiento de Aranjuez ha expresado su tran-

quilidad asegurando que se trata de otra maniobra para desviar la atención del escándalo surgido en el proceso de adjudicación de los terrenos del campo de fútbol: «Como no pueden resolver sus propios problemas, se dedican a escharbar en el pasado».

El PSOE, también

El portavoz del Partido Socialista también ha anunciado que su grupo ya ha puesto un dossier completo sobre este tema en manos de sus abogados, para estudiar las posibles acciones legales a emprender.

Los socialistas no parecen intimidados por la querrela anunciada por Gálvez y han emitido una nueva nota de prensa en la que reiteran las dudas sobre diversos puntos de este proceso e invitan al alcalde José M^a Cepeda a que ponga toda la información sobre este caso en manos de la fiscalía anticorrupción, para que esta estudie las posibles irregularidades cometidas en la concesión de los terrenos del antiguo campo de fútbol.

Para el representante de Egado: «Ha sido un proceso nada claro ni transparente»

La empresa que se considera tan injusta e incomprensiblemente perjudicada como el pueblo de Aranjuez, también llevará el caso al Juzgado

O.R.

Los representantes de la empresa Egado-Alpajés se muestran sorprendidos por el desenlace de este concurso en el que llegaron a prácticamente los adjudicatarios, tras una primera reunión de la mesa de contratación en la que los técnicos propusieron su oferta como la más ventajosa.

Sin embargo, la segunda reunión celebrada por la mesa de contratación los apeó del concurso, al serles rebajados dos puntos por un supuesto error descubierto en el apartado de espacios libres que ofrecía su proyecto. Al conocer la noticia los representantes de la empresa presentaron al alcalde José M^a Cepeda un certificado firmado por cuatro arquitectos en el que se especificaba que los espacios libres contemplados en el proyecto ascendían a más de 12.000 m², y no 4.000 como argumentó el técnico municipal para rebajar la puntuación de la oferta.

Desatendidas las alegaciones por parte de la mesa de contratación y ya consumada la adjudicación a Metrogés-Roycasa, los representantes de Egado-Alpajés han expresado su sorpresa ante el hecho de que el Ayuntamiento haya renunciado a percibir 155 millones de pesetas al desechar su oferta, «sobre todo cuando no existen razones técnicas que lo justifiquen».

Según Francisco Castro, de Egado, además del per-

juicio económico que esto supone tanto para su empresa como para el Ayuntamiento ribereño, existe un perjuicio moral porque se ha puesto en duda la capacidad y el trabajo de Egado-Alpajés, al cuestionar un proyecto avalado por 40 años de profesionalidad y por la firma de cuatro arquitectos.

«Es dudar de la capacidad de nuestras empresas y nuestros arquitectos», -dice Castro. «Hemos dispuesto de quince días para hacer el proyecto y si es verdad que ha habido personas que han alardeado de llevar un año trabajando en él, quizá lo han hecho un poco mejor, pero a pesar de eso yo creo que hemos hecho un grandísimo proyecto, con una gran calidad, y creo que no se merecía un comportamiento así. Yo hubiera entendido -asegura Castro- que se hubiera rechazado por una propuesta económica similar, pero en este caso, renunciar a 155 millones de pesetas es difícil de comprender en un Ayuntamiento como el de Aranjuez, con los medios y las carencias que tiene».

Respecto a las dudas surgidas en torno al proceso, Francisco Castro asegura que hay argumentos suficientes para que cada uno juzgue por su cuenta, pero para la empresa es obvio que este proceso «no ha sido nada claro ni nada transparente». Por este motivo, su empresa acudirá a los tribunales para recurrir la adjudicación.

Radio Aranjuez Cadena SER en el 89.3 de la F.M.
La Radio que te informa de todo lo que sucede en Aranjuez y comarca.
Cadena SER, la radio es así.

ARANFAUNA

- PIENSOS Y COMPLEMENTOS PARA MASCOTAS
- PECES TROPICALES, ACUARIOS Y ACCESORIOS.
- PERIQUITOS, LOROS, CANARIOS, JAULAS ETC...
- ABIERTOS SÁBADOS TARDE

C/ GOBERNADOR, 34 - ARANJUEZ - TEL. 891 20 52



CLASES DE YOGA

ESTIRAMIENTOS - RESPIRACIÓN Y RELAJACIÓN

SQUASH GYM - AND. PLAZA TOROS, 23 - CLASES LOS MARTES Y JUEVES A LAS 19 HORAS Y A LAS 20.30 H.

MANTÉNTE JOVEN EN TODAS LAS ETAPAS DE LA VIDA - MEJORA TU SALUD

OLVIDA EL ESTRÉS Y LA TENSION - AUMENTA TU CAPACIDAD PARA CONCENTRARTE - EXPERIMENTA LA PAZ MENTAL

Cuando jugar es una enfermedad

Tienen nombres tan sugerentes como «Manhattan», «Metal Ball», «Casino Sorpresa» o «Santa Fe». Sus colores brillantes y la incesante música que emiten cuando alguien las alimenta, hacen de ellas algo adorado por unos y detestado por otros a los que han llevado a la ruina. Son las máquinas tragaperras que, como desvergonzadamente reza su nombre, tragan y tragan monedas en un banquete sin fin en el que, de

vez en cuando, el pagano gana algo. Desde hace algunos años, en nuestro país existen numerosas asociaciones que intentan ayudar a aquellas personas que han perdido todo por una combinación de colores: su tratamiento se asemeja mucho al de los drogodependientes. La cosa es tan grave que los ludópatas llegan a tener, aunque psicológico, síndrome de abstinencia, con todo lo que eso significa.

Olga ROBLES

Los españoles somos impenitentes jugadores, siempre tentado a Fortuna por medio del sínfin de juegos de azar que abundan en nuestro país: décimos de lotería, boletos de primitiva y bonoloto, quinielas, bingos, cupones de la ONCE, casinos y, como no, las accesibles tragaperras.

Aunque siempre es posible «engancharse» con alguno de estos juegos, la mayor parte de ellos no pasa de ser un intento de lograr ese anhelado «pelotazo» que nos resuelva la vida gastando tan sólo veinte duros. Sin embargo, en el caso de los bingos, los casinos y las tragaperras se dan los mayores porcentajes de ludopatías porque su propia mecánica (el rápido desenlace del juego) facilita verse inmerso en una espiral desesperada: «una más, sólo una más y me toca».

Entre Santa Fe y Manhattan

Pero aunque existen jugadores profesionales que calculan todas las posibles combinaciones y la casuística de los premios, sobre todo en los casinos, la mayoría de los ludópatas pierden la perspectiva e ignoran olímpicamente que las cantidades que gastan son casi siempre superiores a las que pueden

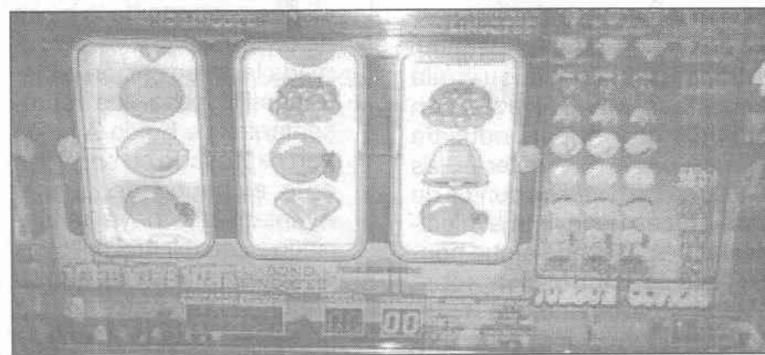
conseguir. En el caso de las tragaperras siempre es así.

Obviando a todos aquellos que echan un par de monedas del cambio del aperitivo que se han tomado, los enganchados a las máquinas suelen ofrecer un lamentable espectáculo que pasa por sus idas y venidas a las barras de los bares en busca de cambio para seguir dando de comer a su imparable amiga.

Hombres que nunca llevan el

suelo a casa o mujeres que se camuflan con el carro de la compra y piden fiado en el mercado son algunos de los cuadros que ocasionan las tragaperras. Algunos llegan a conseguir el difícil ejercicio de colocarse en equilibrio sobre el taburete entre «Santa Fe» y «Manhattan», para dejarse los dineros a ambos lados de la frontera con un sólo movimiento de la mano.

Pero la propia lógica de estos juegos hace de ellos algo



Aunque la música está prohibida ahora, sus colores brillantes y sus luces siguen llamando la atención de los jugadores.



Máquinas como esta han llevado a la ruina a más de una familia.

difícil de comprender para los que aborrecen de artefactos similares: en un ciclo tipo de 20.000 partidas hay una sola posibilidad de lograr un premio máximo de diez mil pesetas. Para lograrlo, algunos invierten tres veces más. Ellas, ladinas donde las haya, incitan a seguir, vomitando de vez en cuando algunas monedas. La desesperación llega cuando después de agotarse el dinero llega otro y, con sólo una moneda, consigue el premio gordo. En algunos lugares han llegado a originarse peleas porque alguien quitó el sitio a un jugador mientras iba a por más cambio.

la machacona sintonía de las maquinas, aunque Hacienda se lleve parte de lo recaudado con estos juegos, aproximadamente el 10%. Por su parte, los propietarios de las máquinas suelen dividir las ganancias con los dueños de los establecimientos donde se instalan en porcentajes iguales que rondan el 45% de una recaudación que, por máquina, puede superar las 200.000 pesetas al mes. Sin duda un buen negocio, que en muchos casos supone más de lo que se gana sirviendo refrescos o aperitivos.

Volviendo a los afectados, las máquinas tragaperras no se diferencian en nada de otros vicios a los que algunos se ven sujetos sin remedio. El alcohol, las drogas u otros juegos de azar producen el mismo efecto que las tragaperras: muchos los utilizan sin convertirse en esclavos; otros caen rendidos ante sus encantos y llegan a la ruina más absoluta por su causa. Para ayudarles existen en nuestro país numerosas asociaciones a las que puede acudir libremente, siempre que se haya aceptado el hecho de que se tiene un problema.

Buen negocio

Frutas de colores, maletines de dinero, símbolos del dólar, paradas, avances, escaleras de color... todo vale en este mundo de fantasía que promete unos miles a cambio de otros muchos y ante cuyo potencial peligro, las autoridades prohibieron hace tiempo que estas máquinas emitan música como reclamo.

Algo de agradecer para quienes sólo desean tomarse un café tranquilamente sin tener que oír



Grúas REGIDOR

Cubeto de Hormigón - Pinzas Jaula Grúa de 28 toneladas y 38 metros

C/ La Picota, 27 - Tel. (925) 15 48 41 Móvil 908 913 139
45313 YEPES (Toledo)

Cafetería APARICIO




ESPECIALIDAD:
DESAYUNOS CON CHURROS "RICOS RICOS"
LECHE - ZUMO DE NARANJA NATURAL

C/ CUARTELES, 2 - TEL. 892 16 16 - ARANJUEZ



**¡VEN A VISITAR
NUESTRAS REBAJAS YA!**

Tenemos la mejor relación
calidad-precio, zapatos desde
2.495 pta.

**Botas «DESTROY» Y «SENDRA»
con el 20 % de Dto.**

Ctra. de Andalucía, 83 Tel. 892 36 50 - 28300 ARANJUEZ

Marisquería VIENA

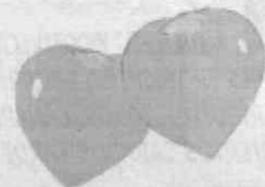



Gran variedad en toda clase de mariscos y tapas

<p>Mariscada 2 personas <i>variadas</i></p> <p>(Bígaros, pechos, nécoras, gambas, langostinos, buey o centollo, 2 cigalas y 4 langostinos a la plancha)</p> <p>4.500 pta.</p>	<p>Parrillada 2 personas</p> <p>(Bogavante o langosta, carabineros, cigalas, langostinos, gambón, navajas, almejas, mejillones y sepia)</p> <p>5.500 pta.</p>
--	--

C/ Almíbar, 157 - Tel. 892 48 54 - Aranjuez

¿Te vas
a casar?
Busca los
corazones
en el
periódico
te puede
interesar



¿ESTÁ BUSCANDO UN LOCAL PARA SU NEGOCIO?



El Pinar de Aranjuez responde a sus preguntas.

Si está interesado en montar una farmacia, un supermercado, un restaurante, una tienda de ropa, de regalos, etc. el **Pinar de Aranjuez** le ofrece toda una calle con locales comerciales.

En nuestra zona residencial situada en el mejor sitio de Aranjuez, encontrará los locales que se adaptan perfectamente a su negocio.

Locales desde 35 hasta 140 m² y con un público objetivo de 5.000 personas

FINANCIAMOS SU LOCAL

HASTA 140 m²

567.200 Ptas. ENTRADA

34.595 Ptas. * MES

* INTERÉS VARIABLE

LOCALES COMERCIALES DEL PINAR DE ARANJUEZ

UN NEGOCIO DE CALLE



Información y Venta en propia Urbanización o en los teléfonos:
892 00 90 / 892 18 97

Bares, qué lugares

No hay más que dar una vuelta por Aranjuez para observar que estamos en un pueblo tabernario, donde el café corre por los bares de mañana, donde la cerveza nos abre el apetito a medio día y donde por la noche, si nadie lo impide, el bullicio y la alegría se esparce entre las cuatro paredes de los más de 275 bares que existen en Aranjuez, sobre todo durante el fin de semana.

Javier DIEZMA

La densidad media de bares por persona es de 138 personas por local de alterne. Un dato que ni es para ponernos los pelos de punta ni para fustigarlos.

Somos así, socialmente hostelero-adictos que vamos a casa tal o casa cual para hablar de como va el día, hacer negocios, arreglar problemas o citarnos con nuestro amor.

Está claro, esto de los bares es muy serio y sin bares, posiblemente, el mundo no sería mundo, o sería de otra manera. Dónde se habría peleado Harry el Sucio si no hubiera encontrado a los malos en el Saloon. Y los tres mosqueteros, que habrían hecho sin su tasca y sus jarras de Don Perignon. Incluso los periodistas locales, cuántas noticias hubiésemos ignorado si no nos hubiéramos tomado unas cañitas o una paella en cualquier bar que se precie.

Valor seguro

En los últimos años, tanto la hostelería como el pequeño comercio han sido los sectores económicos del autoempleo. La decadencia de Aranjuez, un destartado camino, sin planificación alguna, ha evitado el precipicio vertiginoso gracias a la iniciativa de sus propios ciudadanos. Muchos trabajadores de algunas de las grandes fábricas de Aranjuez (La azucarera, Femsa, Experiencias,...) han montado sus propios pequeños negocios tras abandonar voluntaria o forzosamente su puesto de trabajo en la industria.

Así, con esta dinámica, que ha actuado como válvula de escape de la decadencia industrial de Aranjuez, la ciudad ribereña se ha encontrado con un auténtico conglomerado de bares y locales hosteleros.

Ya es primavera y el tiem-

po invita a salir a tomar el aperitivo. Para empezar con fuerza creo que lo mejor será visitar Casa Nieto, uno de los locales con más solera de Aranjuez. Allí, Mari y Nieto, me preparan un delicioso pincho de sus ya afamados choricejos. La verdad es que no entiendo como en los folletos turísticos no aparece este bar, visita obligada para parlanchines y gentes de buen vivir.

Tras una ración de verborrea, Nieto las preparara como nadie, me dirijo a Casa Pedro, porque como el Atleti acaba de clasificarse para las semifinales de copa de la UEFA hay que felicitar a Pedro junior. La verdad es que desde que Juninho se dejó el tobillo en Vigo, parece que al Atleti le cuesta, aunque para qué engañarnos, el Atleti es el Atleti y nunca ha andado sobrado de fuerza. Sin embargo, no es el fútbol lo que más me atrae de «Los Timbales», como es conocido desde hace 39 años esta tradicional taberna. Yo, todavía recuerdo como mi padre iba a comprar sifones a Pedro padre, que siempre anda por allí, tan bien como siempre.

Una vez que he apurado el último trago de una cinco estrellas, me dirijo al rastro, a ver que ha traído el de los discos, a ver la nueva tienda de ropa militar y ha comprar el alpiste para mi canario.

Una vez satisfecho el lado consumista de mi alma, me voy a El Duende, donde como todos los sábados han preparado un delicioso guiso. Hoy, bacalao con tomate. Pero además del Bacalao en El Duende hay muchas otras cosas, sobre todo gente, gente joven y alegría. Del Duende al Porrón hay un paso. Con la alegría de llevar ya unas cuantas rubias en el cuerpo, mi Ángel de la guarda me advierte que en el Porrón hoy dan migas. Ana y Gustavito bromean con sus clientes, mientras ponen tablas

BARES DE: ...



De Toros: Regino.	Los distinguidos: C.Pablo, la Italiana.
De Fútbol: André Boni, Paquito.	Los madrugadores: El Gato Negro.
Para la partida: Rivera, Marisa.	Italianos: Rugantino.
Con solera: C. Pedro, C. Jacinto.	Para moteros: Barakaldo.
Culturales: La Tetería, Fogones.	Los del desayuno: El Dorado, C. Aranjuez
Juveniles: B. El Porrón, T. El Duende, La Venta.	Los del aperitivo: Barín, El Asturiano, El Parque

PUBS DE: ...



De todo la vida: Abraxas, El Muelle	Selectos: Contra Punto
Con Karaoke: Sasakus, Kronos	Para maduritos: La Falúa, El Bolero.
Música alternativa: Hangar.	Para jovencitos: Asterix, Saloom
Para la penúltima: Arache, Minaya	Con buen rollo: La Abadía
Con gente: Yo qué sé y Alambique	Con billar: Snooker

de queso y preparan alguna que otra pasta de la Abuela para esos que han decidido convertir el cañeo en la comida del día.

Poco después, nos desplazamos al Barín para sentarnos en la terraza y disfrutar de este sol tan hermoso, como se dice en Aranjuez.

Sin embargo, en esta ruta mañanera se nos han quedado en el tintero muchos otros

lugares interesantes como El Parque, Las Torcas, El Caballo Blanco, Roldán, El Viena, La Venta, Paquito, El Dorado, Don Bocata, El Peñalara, Las Cubas, Santa Marta, El Asturiano, Barakaldo, El Tapitas, André Boni, La Italiana, El Faisán, Casa Pablo..

En fin, que aunque haya decidido no volver a casa a comer no conozco lo que es una mañana de cañeo en Aranjuez.

Villapalos dice que su Consejería pondrá dinero para la universidad en Aranjuez

Olga ROBLES

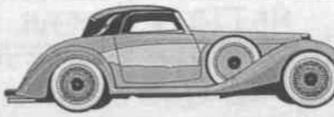
La Consejería de Educación está dispuesta a apoyar con dinero la instalación de una universidad en Aranjuez. Eso es lo que afirmó, el pasado miércoles, y a instancia de una pregunta formulada por el grupo socialista a la mesa de la Asamblea de la Comunidad de Madrid, el consejero de Educación, Gustavo Villapalos.

El consejero compareció para explicar las acciones que el Consejo de Gobierno piensa adoptar para que se cumplan los convenios suscritos para la instalación en nuestro municipio de algún centro universitario. A este respecto, Villapalos rememoró en su intervención la cronología de estos convenios, el primero de los cuales se firmó en julio de 1993 entre la Universidad Complutense y el Ayuntamiento de Aranjuez. Dos años después, en mayo de 1995, la Comunidad de Madrid firmaba otro convenio con el Ayuntamiento ribereño con los mismos fines: impulsar el desarrollo de centros universitarios para esta localidad.

Según Villapalos, en esos años no estuvieron disponibles los terrenos reservados en por el anterior gobierno municipal del PSOE en el plan de urbanismo (PGOU). Cuando esos terrenos estuvieron disponibles, -aseguró Villapalos-, la Universidad Complutense, de la que él era rector, realizó un Plan Director para poner en marcha el convenio. Entonces fue nombrado consejero de Educación y todo se paralizó. En el actual plan de urbanismo, realizado por el PP, ya no existe esa reserva de suelo.

Ahora Aranjuez es una prioridad absoluta en los planes de la Consejería porque la universidad sería un gran motor de desarrollo para la localidad, pero hay que respetar la autonomía de la Complutense, que puede instalarse donde quiera.

Villapalos añadió que cree que cuando la Universidad Juan Carlos I esté a pleno rendimiento Aranjuez tendrá por fin su Escuela de Turismo y Hostelería, un hotel, y que también probablemente la Escuela Oficial de Idiomas de la Comunidad vendrá a instalarse.

Repuestos
MOLHUR 
ACCESORIOS DE AUTOMÓVILES Y AGRÍCOLAS
Aceites de todas las marcas desde
1.400 pta., latas de 5 litros
Baterías desde 5.000 pta. marcas Tudor y Sparta
C/ Almíbar, 145 - Tel. 891 05 77 - 28300 ARANJUEZ

**Radio
Aranjuez
Cadena Ser
en el 89.3
de la F.M.**

HERPA
¿Sabía usted? que hay pinturas de aplicación sin minio
¿Sabía usted? que hay una variada gama antihumedad
¿Sabía usted? que hay aguarrás que no huele
¿Sabía usted? QUE HAY UN MONTÓN DE SOLUCIONES
PINTURAS Y ANEXOS
c/ Abdón Bordoy, 19 - 99 - Tel. 929 09 71 97 98

El Salón del Automóvil sólo se celebrará si es en Palacio

Apyme confía en que, a pesar de las reticencias, Patrimonio Nacional volverá a ceder la explanada a este evento por tercer año seguido

Olga ROBLES

El Salón del Automóvil ya está en marcha, aunque aún no está confirmado que Patrimonio Nacional vaya a dar a Apyme el permiso para que esta iniciativa se realice en la explanada del Palacio Real, como en todas las ediciones anteriores.

Las reticencias de Patrimonio no son ni mucho menos nuevas, dado que el año pasado ya peligrosamente la celebración de este salón al negarse la institución en primera instancia a ceder este espacio. Finalmente, y tras la mediación del alcalde de Aranjuez, José M^a Cepeda, los responsables de Patrimonio accedieron a la petición de prestar este codiciado enclave.

Las pegadas de años anteriores vuelven a repetirse y la organización del Salón ha puesto en manos de la concejala de Medio Ambiente, Abastos y Consumo, Pilar Quintana, la mediación con Patrimonio para conseguir que el Salón del Automóvil pueda seguir adelante en esta, su tercera edición.

No todos son iguales

Según Quintana, las objeciones de los responsables de Patrimonio Nacional son lógicas, porque cuando se permite la celebración de este tipo de actos en un lugar como el Palacio Real aumenta la demanda de otros colectivos que también desean disponer de este espacio para organizar otros eventos similares. Sin embargo, Apyme considera que todas las iniciativas no pueden valorarse por igual. «El sector del automóvil factura 20.000 millones anuales y da empleo directo a 1.000 personas -apunta Lorenzo Martos, presidente de Apyme-. Es un sector pujante, de futuro y decisivo para el desarrollo de Aranjuez».

Por otro lado Apyme recuerda que el Palacio Real es de todos los españoles y, por supuesto, de todos los ribereños. En ese sentido creen que Patrimonio no debería poner objeciones a su utilización para una iniciativa que beneficia a un importante sector de la economía local. Por ello, los organizadores están convencidos de que finalmente las conversaciones con los responsables de la institución llegarán a buen puerto, aunque los profesionales del motor han anunciado que, de no ser así, el salón no verá su tercera edición.

A pesar de las alternativas propuestas a Apyme por Quintana (entre las que se encontra-

ba la celebración del salón en el polígono industrial Gonzalo Chacón, coincidiendo con la inauguración de la ITV), los profesionales del motor se muestran firmes en su decisión de no organizar esta feria si no disponen de la explanada del Palacio

Real. Consideran que este lugar es difícilmente sustituible y se muestran absolutamente de acuerdo en que gran parte del éxito del Salón del Automóvil se debe precisamente a que se celebra en un entorno único como este. Un entorno que el año pa-

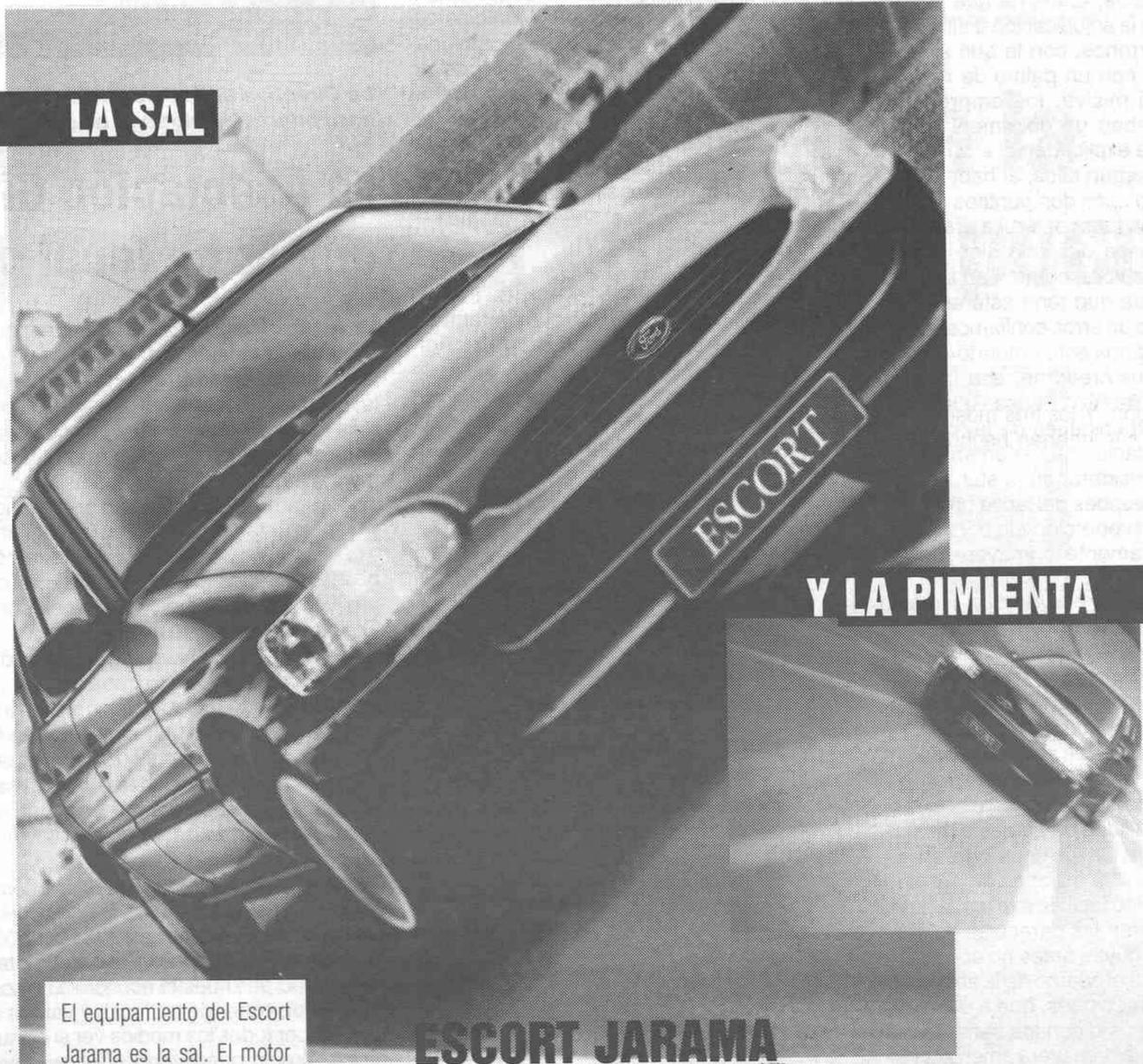
sado costó a los responsables de esta feria del motor la friolera de 800.000 pesetas, en concepto de los daños ocasionados en la explanada.

Confianza

Pilar Quintana no entiende que los organizadores del Salón se hayan cerrado en banda y explica que existen alternativas, como la adoptada por Pasarela Aranjuez, que este año cambiará la Plaza de San Antonio por la Plaza de Toros. «Eso no es nuestro problema -explica Lorenzo Martos-. Nos parece muy bien que los organizadores de Pasarela hayan optado por cambiar de lugar, no podemos más que aplaudirlos, pero eso no tie-

ne nada que ver con nosotros», concluye Martos.

Por tanto, el próximo lunes día 23 se sabrá definitivamente si el Salón del Automóvil se celebra o no este año. Esa es la fecha tope que han puesto los organizadores para conocer la respuesta de Patrimonio Nacional. Aseguran que no pueden esperar más dado que la organización de este evento, que tendría lugar el primer fin de semana del mes de abril, requiere muchos preparativos previos. No obstante, los organizadores reiteran su confianza en que, finalmente, las conversaciones con Patrimonio Nacional serán fructíferas y finalmente se llegará a un acuerdo satisfactorio para todos.



El equipamiento del Escort Jarama es la sal. El motor Turbodiesel, la pimienta. Con un Escort Jarama Turbodiesel, devorarás los kilómetros. Potencia para reaccionar al instante. No hay un Turbodiesel tan fuerte.

ESCORT JARAMA

turbo
DIESEL

por 1.729.000 ptas.

AIRBAG ELEVACIONES ELÉCTRICAS CIERRE CENTRALIZADO DIRECCIÓN ASISTIDA

hablemos
902 442 442
www.ford.es

Cobusa

Concesionario Oficial para Aranjuez y comarca

ABRIMOS SÁBADO TARDE

Ctra. Andalucía Km. 43.800 - ARANJUEZ Tel. 891 15 74 - 891 00 07 - Fax 892 11 19

¿Has visto lo que está pasando!



DEL DERECHO Y DEL REVÉS

Tormenta

Olga ROBLES

Arrecia la tormenta sobre el campo de fútbol. Yo que me las prometía tan felices tras el pleno municipal, y hete aquí que la cosa no ha quedado solucionada, ni



muchísimo menos. Supongo que me dejé llevar por la ingenuidad que me contagiaron los representantes de Egido-Alpajés al presentar su escrito de alegaciones ante el alcalde, antes de que se produjera la adjudicación definitiva de los terrenos, con la que se quedaron con un palmo de narices. En su misiva, los empresarios aportaban un documento en el que se explicaban el error producido, según ellos, al haberles rebajado esos dos puntitos que les dejaron fuera de órbita. Esa carta terminaba diciendo algo así, en versión libre, como: «en la seguridad de que todo este embrollo ha sido un error, confiamos en que se desaga este entuerto».

Pues créanme, esa ingenua frase me hizo pensar que quizá los responsables de la mesa de contratación se verían abocados a reconsiderar su postura, sobre todo después del lapso oportunamente proporcionado por el asma (seguramente primaveral) de la concejala M^a Teresa Suárez.

Mi gozo en un pozo. No sólo no recapacitaron, si no que se reafirmaron en su postura, por lo que ahora (también debe ser la primavera), van a florecer las querrelas como las margaritas en un prado. Ellos se enzarzan y, mientras tanto, como siempre, los ciudadanos se llevan la peor parte: la posibilidad de que este municipio haya perdido unos ingresos de más de 150 millones de pesetas no es algo fácil de explicar a quienes sufren las carencias de este pueblo cuyas arcas no son precisamente el cuerno de la abundancia. Parece pues, que a pesar de lo que nos dicen los señores del tiempo, la primavera amenaza tormenta de florituras legales. A este paso se nos acaban los capullos.

● «Rasca y gana»

6.000 cubos de basura se repartirán en Aranjuez la próxima semana para continuar con el Plan de Recogida de Residuos Sólidos Urbanos puesto en marcha por la Comunidad de Madrid en algunos municipios de nuestra región. Los ciudadanos podrán así instalar ese segundo cubo amarillo en sus hogares para reciclar directamente los plásticos, latas y tetra-briks. Sin embargo, no habrá cubos para todos. El reparto se realizará mediante un peculiar sistema, el del «rasca y gana». Los ciudadanos deberán acercarse el próximo lunes día 23 a la Plaza de la Constitución para probar suerte con una tarjeta. Si resulta premiado, se le entregará el cubo amarillo; si no, recibirá un paquete de bolsas a modo de premio de consolación. El concejal de Servicios Municipales, José Luis Menéndez, pide a los ciudadanos que sean comedidos y que no acudan varios miembros de la misma familia a recoger un cubo, dado que no hay para todos los vecinos. El sorteo se continuará el martes en el barrio de Las Aves, el miércoles en la zona de Moreiras y el jueves en el Nuevo Aranjuez.

● Poesía

A raíz de la iniciativa del Aula de Poesía «José Luis Sampedro», el Ayuntamiento de Aranjuez ha convocado el I Premio de Poesía «Real Sitio y Villa de Aranjuez». Este premio estará dotado con 250.000 pesetas y el tema será libre. Los trabajos (uno por autor), que no tendrán más de 50 versos deberán estar escritos en castellano y no haber sido premiados antes. El plazo de presentación de las obras, a máquina, en tamaño folio y con cinco copias, finaliza el 20 de abril. Los trabajos deberán entregarse bajo plica y un lema. El fallo del jurado se hará público el 20 de mayo, durante la novena sesión del segundo ciclo del Aula de Poesía.

● **Patrimonio Nacional** celebrará el próximo miércoles día 25 el 12º aniversario de las Escuelas-Taller. Los actos convocados para todo el público con motivo de este aniversario son una conferencia sobre las Escuelas-Taller de Jardinería y Medio Ambiente, a cargo de Santiago Soria Carreras, jefe del Servicio de Jardines, Parques y Montes de Patrimonio y una visita a la exposición y los talleres vivos que mostrarán al público las actividades de estas Escuelas-Taller. Estos actos se celebrarán a las doce y a la una de la tarde respectivamente, aunque la exposición permanecerá también abierta el día 26 hasta las 6 de la tarde.

GENTE Y COSAS



La Directiva de la Asociación se reúne hasta el momento, en los domicilios particulares de algunos de sus miembros.

La Asociación Gitana de Aranjuez quiere un local para sus actividades

La Asociación Gitana de Aranjuez, que comenzó a funcionar en 1992 a raíz de la iniciativa del padre del actual presidente, ha decidido reemprender en 1998 con más tesón si cabe aún sus actividades y ampliar su radio de acción a toda la comarca ribereña. «Esta es una asociación abierta también a los que no son gitanos y lo que pretende es incorporar al gitano a la vida de hoy en día, por eso estamos abiertos a todos los que quieran participar con nosotros», dice su presidente, Enrique Heredia, que matiza: «Para pertenecer a la Asociación, en principio sólo hay que tener ganas de trabajar».

«Pertener a la Asociación no significa trabajar al cien por cien, porque lo que necesitamos es reunirnos, participar, hablar, comentar, tener ideas, y luego hay una comunidad gestora que es la que se encarga de formaliza, realizar y llevar a cabo las propuestas».

Ideas y proyectos no les faltan, pero para reafirmar estos pasos, la Asociación Gitana de Aranjuez necesita un local. Ya lo han solicitado varias veces al Ayuntamiento «porque nuestra economía no nos permite disponer de un local, y vamos a intentar por todos los medios ver si el municipio nos lo puede conceder, aunque sea pequeño». Un local «a donde se puedan dirigir gitanos y no gitanos», explica el secretario, José Cortés. «Hemos solicitado varias veces este local, pero has-

ta el momento no hemos recibido una respuesta; esperemos que por la vía del diálogo lo consigamos», dice Cortés. «Nos basta con un local pequeñito para poner una mesa de despacho y colocar los papeles y poder recibir a la gente que venga con sus problemas, para poder resolverlos cuando podamos».

Y entre los proyectos para este año, «tenemos pensado hacer el seguimiento escolar para los niños, muy necesario porque hoy en día, muchos niños están a la altura de otros, pero hay otros que no han llegado a ese nivel y necesitamos que nuestros niños se pongan a la altura de cualquiera», según el presidente de la Asociación.

También el seguimiento cultural de la mujer, «porque la mujer gitana, es uno de los grupos más desfavorecidos, necesita culturizarse, ponerse al día, y estamos muy en ello», comenta Enrique Heredia.

Otro de los asuntos en los que van a incidir es que la Consejería o los organismos oficiales competentes organicen un cursillo para que los gitanos que carezcan de carnet de conducir puedan sacarlo. El interés de la Asociación Gitana, que tiene ya más de cuatrocientos asociados sólo en Aranjuez, es fomentar el deporte entre los niños y conseguir que la juventud gitana sea como otra cualquiera.

FÁBRICA DE MUEBLES DE COCINA
VENTA DE ELECTRODOMÉSTICOS SERIE BLANCA

INCO ARANJUEZ, S.A.L.

La fábrica de muebles de cocina de Aranjuez
Diseñamos sus muebles por ordenador
Montajes realizados por profesionales
La calidad por principio

Tenemos cualquier modelo que usted desee
Maderas - lacados - PVC - formicas

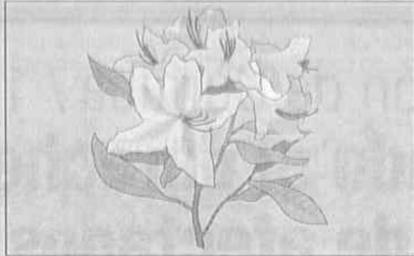
Exposición en: C/ Abdón Bordoy, 23

Fábrica en Ctra. Andalucía Km. 43.300 - Tel. 892 11 52 - 891 47 70



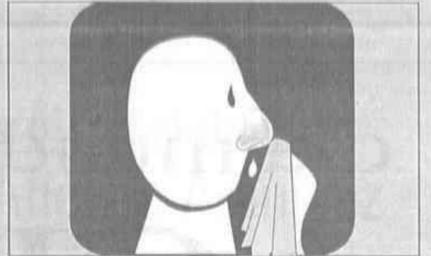
FLORES

¿Hay algo más bonito que la explosión de la primavera, cuando todo florece?. Puede parecer una cursilada mayúscula, pero haganme caso: vayan a darse un paseo por los jardines y luego me lo cuentan.



DESAGRADABLE ALERGIA

La primavera es fenomenal, pero claro, también tiene sus inconvenientes. Los afectados por las alergias lo saben bien, porque se pasan esta estación con el pañuelo tapándose la cara. Les deseamos que este año sea leve.



EL COMÚN DE

el Espejo

A DOS COMUNIDADES

La primavera, que si no altera la sangre, por lo menos anima un poco

Ha llegado el momento para los verdaderos creyentes de la religión de la agitación. Después del obligado letargo invernal, el retoño meteorológico nos saca de las orejas a nuestros parques y jardines para que disfrutemos de las divinidades anticiclónicas. Y es que no hay más remedio que decir aquello de la primavera la sangre altera y cuidadito con el destape que drácula anda suelto por estas fechas.

Javier DIEZMA

Lo único de lo que ahora mismo estoy seguro es de que no me he enterado de que es primavera porque me lo haya contado José Antonio Maldonado o Montes de Oca. Realmente, la primera vez que tomé conciencia de que había llegado la estación más mimada por la humanidad, símbolo de renacimiento y juventud, fue uno de esos paseos solitarios que me doy por la Calle de la Reina. Alguna margarita, un par de chavales retozándose en el césped y algún que otro corrillo de jóvenes melencólicos bajo una nube cuanto menos sospechosa.

Anticiclón en las Azores

Pues sí, el transcurso irremediable del tiempo nos ha conducido a la bendición anticiclónica, a la rebelión del renacimiento frente a esa oscura Edad Media que encarna ese invierno ribereño de mil demonios.

Y es que más allá de lo antiguo campo de fútbol, las amenazas a los periodistas de distinto criterio y las estrategias barriobajeras de la política local -señor juez, usted me perdona- la noticia de la semana es la llegada de este sol templado, que es como el amor a

los cuarenta, que no quema pero calienta.

Incluso, por la calle empieza a no quedar más remedio que mirar al sexo contrario con imaginación freudiana, quitarse las lanas gordas y decir viva yo y mi cuerpo serrano que aunque no sea muy serrano es mi continua primavera.

También tiempo para tomar unas cañas en las diferentes terrazas, que por cierto alguien parece que ha tenido la imaginativa idea de intentar uniformar.

Primavera colegial

Y por no cambiar de tema, y seguir con esto de los uniformes, no puedo olvidar que hablando con una profesora de Safa, me he tenido que rendir ante el inapelable caminar de los meses que nos han conducido a esta bomba hormono-metereológica. Desde hace más de una semana las carpetas de sus chicas ya han empezado a engordar con cartas de amor, corazones e historias de la Vale.

Incluso, para seguir hilando este esperpento de sensaciones, no voy a dejar de lado el mundo escolar para recordar a un picarón de Santa Teresa que me decía de sus compañeras de clase que son unas estrechas porque no se dan



Parques y jardines. Ha llegado el momento de disfrutar de un Aranjuez rabiente, lejos del escualido invierno y una vez olvidado el melancólico otoño.

picos, algo que tiene mucho que ver con esto del subidón del mercurio.

Y no precisamente en Mercurio, si no en la Luna, los científicos aseguran que están apunto de encontrar agua, aunque aquí en la tierra, en Aranjuez para no perdernos, no podemos decir lo mismo de nuestro Tajo, quien no tiene, ni mucho menos, la primavera que tuvo en aquellos años en los que la gente se frotaba las manos esperando que llegara el refrescante baño del Puente de Barcas o en la playa de La Pavera.

Sin embargo, aunque en nuestro Tajo no ha calado la estación de las estaciones, en Aranjuez hay alegría, la esperanza social de poder hablar en la calle sin pegar cuatro o cinco tiritones y la saludable ilusión por vivir y olvidar a los petardos esos que discuten en el decadente Salón de Plenos, que hablan en chino, se chinan hablando o les toca le china y dan el pelotazo.

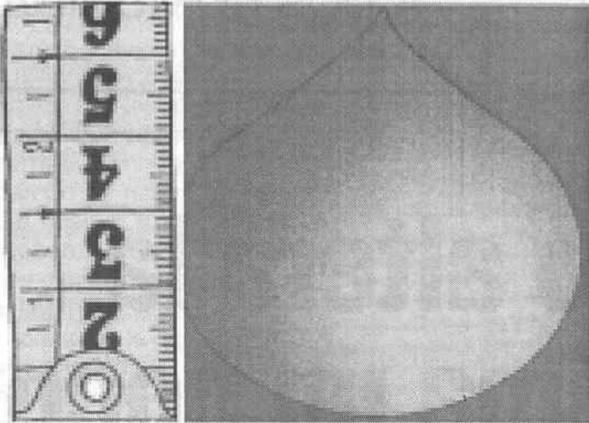
Amigos, feliz primavera.



Una eclosión de color para la estación más brillante del año

día mundial del AGUA

el 21 de marzo
a Madrid



**NO más grandes embalses,
no más trasvases,
ni
contaminación**

**Por una nueva política
de aguas**

**AHORRO, EFICIENCIA
Y CONSERVACIÓN**

Con motivo de la celebración del Día Mundial del Agua, la Plataforma para la Defensa del Río Tajo te invita a participar en la Manifestación que se celebrará el próximo día 21 de marzo desde la Plaza de Cibeles hasta Nuevos Ministerios.

Durante la protesta se transportarán cubos de agua desde la Cibeles hasta un estanque anejo al Ministerio de Medio Ambiente, simbolizando el absurdo y el daño que suponen los trasvases de aguas lejos de sus Cauces Naturales.

La iniciativa es de la Coordinadora de Afectados por los Grandes Embalses y Trasmases (COAGRET), que agrupa a gran cantidad de colectivos anti-trasmases de toda España, incluido el nuestro. Esperamos que participes en esta iniciativa en defensa de Nuestro Río y de Nuestro Pueblo.

Para asistir y reservar plaza en los autobuses que salen a las 10.30 de la Plaza de la Constitución, llamar al teléfono:

891 07 70

¡No te quedes estancado!

Declaración de Curitiba / 14 de Marzo de 1997 Afirmando el derecho a la vida y a la cultura de afectados por embalses

PRIMER ENCUENTRO INTERNACIONAL DE AFECTADOS POR EMBALSES

Nosotros, personas de 20 países, reunidos en Curitiba, Brasil, representando a organizaciones de personas afectadas por represas y de opositores a represas destructivas, hemos compartido nuestras experiencias sobre las pérdidas sufridas y las amenazas que enfrentamos debido a estas obras. Aunque nuestras experiencias reflejan nuestras diversas realidades culturales, sociales, políticas, y ambientales, nuestras luchas son una sola.

Nuestras luchas son una sola porque en todos los lugares las represas obligan a las personas a abandonar sus hogares, surgen tierras agrícolas fértiles, bosques y lugares sagrados, destruyen zonas de pesca y reservas de agua limpia, y causan desintegración social y cultural y el empobrecimiento económico de nuestras comunidades.

Nuestras luchas son una sola porque en todas partes existe una enorme brecha entre los beneficios económicos y sociales prometidos por los constructores de represas y la realidad de lo que ha sucedido una vez que éstas han sido construidas.

Nuestras luchas son una sola porque en todas partes las personas que más sufren con las represas son excluidas de la toma de decisiones. En cambio, las decisiones son tomadas por tecnócratas, políticos y elites empresariales que aumentan su propio poder y riqueza construyendo represas.

Nuestras luchas comunes nos han convencido de que es necesario y posible terminar con la era de las represas destructivas.

También es tan necesario como posible implementar modos alternativos para producir energía y para administrar nuestras aguas dulces, que son equitativos, sustentables y efectivos.

Para que esto pueda suceder, exigimos una democracia genuina que incluya participación pública y transparencia en el desarrollo e implementación de las políticas energéticas e hídricas, junto con la descentralización del poder político y la participación real de las comunidades locales. Tenemos que reducir las desigualdades a través de medidas que incluyan el acceso equitativo a la tierra. También insistimos en los derechos inalienables de las comunidades para controlar y manejar sus aguas, tierras, bosques y otros recursos y el

derecho de toda persona a un ambiente sano.

Tenemos que avanzar hacia una sociedad donde los seres humanos y la naturaleza ya no sean reducidos a la lógica del mercado donde el único valor es el de la mercancía y el único objetivo son las utilidades. Tenemos que avanzar hacia una sociedad que respete la diversidad, y que se base en relaciones equitativas y justas entre las personas, regiones y naciones.

Nuestras experiencias compartidas nos han llevado a acordar lo siguiente:

1) Reconocemos y apoyamos los principios de la "Declaración de las ONGs y Movimientos Sociales de Río de Janeiro" de 1992 y la "Declaración de Manibeli" de 1994 sobre el financiamiento del Banco Mundial a las grandes represas.

2) Nos oponemos a la construcción de cualquier represa que no haya sido aprobada por las personas afectadas luego de un proceso de toma de decisiones informado y participativo.

3) Exigimos que los gobiernos, las agencias internacionales y los inversionistas implementen una moratoria inmediata en la construcción de grandes represas hasta que:

a. Se terminen todas las formas de violencia e intimidación contra las personas afectadas por represas y las organizaciones que se oponen a las represas.

b. Se negocien compensaciones, que incluyan la provisión de tierras adecuadas, de viviendas e infraestructura social, con los millones de personas cuyos modos de vida ya han sido afectados negativamente por la construcción de represas.

c. Se realicen acciones para restaurar el medio ambiente dañado por las represas - incluso cuando esto haga necesario el desmantelamiento de represas.

d. Los derechos territoriales de los indígenas, de poblaciones tribales, semi-tribales y tradicionales afectadas por represas sean totalmente respetados, al proveer a éstas poblaciones con territorios que les permitan recobrar sus condiciones culturales y económicas previas -- otra vez, esta condición puede requerir cuando así se vea como necesario el desmantelamiento de represas.

e. Se establezca una comisión internacional independiente que conduzca una revisión completa de todas las grandes represas financiadas o apoyadas por agencias de ayuda y crédito internacional, y que sus conclusiones normativas sean implementadas.

f. Cada agencia nacional y regional que haya financiado o apoyado la construcción de grandes represas haya enmendado revisiones independientes completas de cada proyecto de grandes represas que han financiado e implementado las conclusiones normativas de sus revisiones. Estas últimas deben ser realizadas con la participación de representantes de las organizaciones de personas afectadas.

g. Se hayan implementado políticas sobre energía y aguas que fomentan el uso de tecnologías y prácticas de manejo sustentables y apropiadas, utilizando tanto las contribuciones de la ciencia moderna como las del conocimiento tradicional. Estas políticas también deben desincentivar el desperdicio y el sobre consumo y garantizar el acceso equitativo a estas necesidades básicas.

4) A lo largo de estos últimos años hemos ido mostrando nuestro creciente poder. Hemos desenmascarado la corrupción, las mentiras y las falsas promesas de la industria de represas. A nivel nacional e internacional hemos trabajado en solidaridad con otros que luchan contra proyectos de desarrollo destructivos, y junto a quienes luchan por los derechos humanos, la justicia social, y para ponerle fin a la destrucción del medio ambiente.

Somos fuertes, diversos y unidos y nuestra causa es justa. Hemos detenido la construcción de represas destructivas y hemos obligado a los constructores de represas a respetar nuestros derechos. Hemos detenido represas en el pasado, y detendremos otras en el futuro.

Nos comprometemos a intensificar la lucha contra las represas destructivas. Desde las aldeas de la India, Brasil y Lesoto hasta las salas de directorio de Washington, Tokio y Londres, obligaremos a los constructores de represas a aceptar nuestras demandas.

¡Agua Para La Vida, No Para La Muerte!

Otro atentado al paisaje

Juan Gabriel PALLARÉS

Les escribo estas líneas para exponerles un último caso de, en mi opinión, atentado paisajístico que se está llevando a cabo en el término municipal de Aranjuez. Una posible actuación irregular la cual se viene desarrollando a marchas forzadas y ante la aparente dejación de las autoridades locales (precisamente cuando estas proclaman la deseable inclusión de este territorio ribereño en la prestigiosa lista UNESCO de los Paisajes de la Humanidad...).

El caso que quiero denunciar consiste en una nave de grandes proporciones, destinada al almacenamiento de melones, que está siendo construida por la empresa de Villacanejos FRUMIFER, S.A., junto a la carretera de acceso al Real Cortijo de San Isidro (inmediato al cruce y merendero conocido como Las Calabazas). En su construcción se trabaja, ocasionalmente, incluso de noche, con el posible fin de cubrir aguas cuanto antes y rematar así un nuevo episodio de esa incívica práctica del «hecho consumado».

Se trata de una instalación industrial de grave impacto paisajístico, absolutamente inapropiada para esta zona de huertas que se

pretende, internacionalmente, regenerar en su histórico esplendor, para orgullo local y beneficio de las generaciones futuras. ¿No existen, tanto en el término municipal de Aranjuez, como en el vecino de Villacanejos, otras zonas más adecuadas para concentrar racionalmente este tipo de actuaciones de interés empresarial privado?

Según he podido investigar personalmente, el proceso administrativo en el que se basa la construcción de este almacén (cuyas dimensiones finales superan previsiblemente los 3.000 m² construidos) no parece, además, transparente. El origen parece remontarse a una solicitud de actuación industrial/urbanística presentada en 1991, pero que no fue autorizada explícitamente por los organismos pertinentes de la Comunidad de Madrid, al proyectarse sobre una zona declarada como «no urbanizable». El tema quedó en suspenso durante varios años, pero hace pocos meses habría sido activado directamente por las autoridades municipales de Aranjuez.

En cualquier caso, y según me confirman tanto en la Comisión de Impactos Ambientales de la Consejería de Medio Ambiente como en la Dirección General de Urbanismo de la Comunidad de Madrid, este

almacén no cumpliría con el requisito previo de haber obtenido un informe favorable por parte de la administración autonómica, como es preceptivo en una construcción de este tipo. Por mi parte, en el Ayuntamiento, no he podido acceder todavía, como es derecho ciudadano, al proyecto técnico en el que se expliquen todos los pormenores legales acerca de este polémico almacén. Tampoco me consta que cuente con la oportuna licencia de construcción.

Soy vecino, desde hace tres años, del Cortijo de San Isidro, cuyos valores culturales, estéticos, medioambientales y cívicos me considero obligado a defender. Me preocupa especialmente el hecho del grave precedente que la culminación de este secreto almacén podría llevar consigo. Si la empresa FRUMIFER puede rematar su desaguisado paisajístico impunemente, ¿por qué los demás ciudadanos no iban a poder invadir al día siguiente, en anarquía, las huertas históricas y los suelos no urbanizables para ponerse a construir almacenes, segundas residencias, chiringuitos también en su propio beneficio y sin rendir cuentas a nadie?. O todos o ninguno: les aseguro que esta es la opinión popular que flota en el ambiente.

Nota del Club Atlético Aranjuez

Directiva del CLUB ATLÉTICO ARANJUEZ

La Federación de Atletismo de Madrid no sólo se queda con el dinero de los viajes no realizados sino que además amenaza con expedientar al director técnico del club.

Cuando ya han pasado unos días desde el lamentable incidente ocurrido con motivo del desplazamiento de los atletas del club a Zaragoza, con motivo del Campeonato de España, desplazamiento que tuvieron que realizar en tren ante la negativa del presidente del F.A.M. a incluir en la expedición a uno de los miembros del Club, y cuando por parte del club esperábamos que el menos, nos devolvieran el dinero anticipado para ir con dicha expedición, hasta el día 11-3-90 hemos recibido transferencias por parte de la F.A.M., liquidándonos 16.000 ptas., de las 54.000, que les habíamos pagado. Es decir se quedan con el importe de 4 plazas, plazas que, obviamente, no hemos dispuesto ningún atleta del club.

Por otra parte, según hemos podido saber, el propio presidente de la F.A.M. pretende abrir un expediente disciplinario al Director Técnico del Club, Florencio Oliván, que ha actuado en todo momento intentando salvaguardar los intereses legítimos de nuestro club y sus atletas.

El día 11 de marzo y firmado por Florencio Oliván, hemos dirigido carta a la Dirección General de Deportes, poniendo en antecedentes las actitudes de los directivos, en especial su presidente, se Sra., y su secretaria General, de la F.A.M.

Por nuestra parte, y la espera de que nos devuelven el importe que nos han retenido, en cuyo caso acudiríamos a las instancias que corresponden a fin de defender los intereses económicos de nuestros socios y afiliados, y a la espera del amenazado expediente a nuestro Director Técnico, volvemos a nuestra labor; formar a nuestros atletas no sólo para ser campeones, como lo están demostrando, sino también para defenderles en sus derechos, y colaborar en cualquier movimiento deportivo.

¡Basta ya! Dicen las vallas

Chiqui G.M.

Desde el 26 de febrero llevamos sufriendo un problema a causa del ayuntamiento en la calle San José.

Dejaron unas vallas para arrancar los troncos de los árboles, que hace ya cuatro meses que los talaron.

Si cuando llegue esta carta a El Espejo ya han arrancado los troncos, perdónenme.

La moraleja que tienen las vallas es la siguiente: «Podas lunes-viernes- de 8 h.-14 h.»

¡Basta ya! Dicen las vallas y los ciudadanos. Señor concejal, termine cuanto antes con esta historia de «San José Street» Segunda parte.

NOTA

Si desea publicar una carta o artículo de opinión en esta sección, debe enviarlo en una carta a la siguiente dirección: El Espejo. C/Capitán 61, 2º piso. Portal 2. 28300 Aranjuez. Si así lo prefiere puede traerlo en mano a la redacción, pero recuerde que siempre será obligatoria la identificación del autor presentando su carnet de identidad, aunque luego a la hora de publicarla usted quiera que sólo se firme con un seudónimo o iniciales.

UNIVERSIDAD PARA ARANJUEZ

GARANTIA DE FUTURO

COORDINADORA POR LA UNIVERSIDAD PARA ARANJUEZ

DE TU FIRMA DEPENDE EL FUTURO DE ARANJUEZ

¡¡Ayúdanos a traer la Universidad!!

Puntos de recogida de firmas: Plaza del Ayuntamiento (sábados mañanas), Plaza del Brillante (domingos mañanas), Barrio Moreras (zona de Ahorramás), Barrio de Las Aves (zona de Maxcoop), y en muchos comercios de la Localidad

Espíritu de contradicción

Santos SANTEIRO

Desde la subida al poder de los actuales mandatarios municipales y más frecuentemente, últimamente, se están lanzando noticias sobre las remodelaciones a llevar a efecto en la Glorieta de Rusiñol, en la Plaza de la Constitución, etc...

No hace muchos días, se publicaba un comentario hecho por los Verdes de Aranjuez y por el Grupo Ecologista Turón, en el sentido de la inoportunidad de la reforma de la Plaza de Rusiñol, lo que me parece muy razonable ya que ¿como es posible que se quiera reducir, o mejor dicho, hacer desaparecer un espacio que, el día de mañana, cuando los árboles allí plantados sean grandes, será delicioso el estar sentado en los asientos de piedra o pasear a la sombra, observando el palacio, la Plaza de la Mariblanca, el Brillante, el Jardín de Isabel II, etc...?. Pues nada, a cargárselo para según ellos, dar paso a los vehículos que yo no veo en tantas cantidades como ellos ven, será a lo mejor que estoy perdiendo vista sin enterarme.

En cuanto a la plaza de la Constitución, no puedo por más que lo intento cada vez que estoy en ella, imaginar que van a tirar o destruir lo que allí está instalado y el aspecto que tiene, para construir un parking que, bajo mi punto de vista y de algunos más en este pueblo, por lo que parecen decir algunas noticias que tengo al respecto, no es necesario ni mucho menos en una villa como esta si no es para satisfacer los intereses de unos pocos en perjuicio de muchos ya que, además, los únicos días en que más afluencia de tráfico son los sába-

dos con el mercadillo y el resto de los días, los atascos que hay son por culpa de la total y absoluta falta de medidas por parte de los gobernantes actuales para dirigir dicho tráfico. ¿Cómo es posible que en un pueblo como Aranjuez, con el número de habitantes, pueda haber semejante caos circulatorio como el que a veces se ve?, imposible, si hubiese una buena y eficaz política de control pero, ni los semáforos funcionan ni los agentes se ven dirigiendo el tráfico por lo que el caos está asegurado. De todas maneras y aún estando empecinados como están en hacer un aparcamiento subterráneo, hay otros sitios para hacerlo sin tener que estropear lo hecho no hace muchas fechas y que ha costado un buen dinerito hacerlo para ahora, tirarlo y volver a gastar para hacer otra obra en el mismo sitio, sean sensatos.

La verdad es que, con todas estas obras que piensan desarrollar, uno tiene la sensación que, en muchos casos, no son llevadas a cabo más que por el espíritu de contradicción que tienen estos señores en el sentido de que por sistema, todo lo que hayan hecho anteriores gobiernos y que no sean de su especie, a tirar con el y hacer otra cosa, así como echando las culpas de todos los males a los anteriores mandatarios en vez de dedicarse a gobernar para y por el pueblo en vez de estar pensando en sus contrincantes. Ya está bien de que vayan dando cuenta que ellos son los que gobiernan y que son los que tienen que hacer las cosas sensatamente y no por cabezonería deshacer lo que han hecho otros. Dedíquense a dirigir al pueblo con coherencia y sensatez, mucha sensatez.

Objepolis

Juanito EL RAYAS

Me declaré objetor de conciencia y han solicitado mis servicios de la Policía Municipal. «¿No querías caldo? ¡Pues toma tres tazas, Juanito!» me increpó el comisario, soltando una carcajada de hiena y mascando chicle americano. Luego me explicó que es un convenio entre el Ministerio de Justicia y el Ayuntamiento de Madrid. «Los objetores sois unos sopla... y ya es hora de que hagais algo por la Patria, así ¡que toma un pito, un brazalete y a la p. calle a cazar delincuentes!»

No entiendo nada: mil doscientos objetores; mil doscientos pacifistas que no queríamos saber nada de ejércitos y a los que se nos engrosa en la disciplina policial; mil doscientos puestos de trabajo como mil doscientos soles para trece meses, que podrían aliviar un poquito el paro en Madrid y de paso engrosar las tan cacareadas estadísticas del Gobierno. El comisario sigue con su perorata. Me veo con un brazalete, un silbato y un número de identificación para que los vecinos me respetan y obedezcan. Invitaré amablemente a los navajeros a que se guarden el pincho o la jeringuilla en el bolsillo y dejen en paz a taxistas y viejecitas. A lo mejor me hacen caso; a lo mejor me hacen tanto caso que hasta se hagan objetores como yo y el año que viene puedan ocupar mi puesto.

«Se pasará lista todas las mañanas», continúa el comisario. Yo me pregunto si izarán bandera, porque no me sé ninguna, éso mi padre, que fue flecha de chiquitito porque no había otra cosa. Pero lo que me tiene loco es lo del pito: ¿acudirán los polis de verdad cuando me vea en un apuro?. Ellos han hecho cursillos por lo menos. Luego tengo que dar «el parte». ¿Y si no le gusta al jefe? Y si tengo que salir corriendo, ¿qué le digo?. Eso me pasa por idiota, claro que a lo mejor aprendo un montón y me puedo luego enrollar a los marines, que por lo menos pagan, y pagan bien. Ya te digo: de insumiso a objetor y al final hago carrera en el Ejército Americano.

¡Joé con el espíritu militarista de la Derecha, cómo interpretan las objeciones! A José Mari el de aquí seguro que le encanta. ¿Habrá escrito ya al Ministerio de Justicia?

Lumbreras, que son unos lumbreras!

Esta primavera los nominados son...



camper - callaghan
snipe - timberland



ART III - pielsa
martinelli



Ya puedes ver la nueva colección de primavera-verano.
Las marcas más prestigiosas con sus nuevos diseños
al mejor precio y la más alta calidad.

La Zapatería
DE
ARANJUEZ
Calzados de artesanía

C/ Stuart, 64 - Tel. 891 50 02
ARANJUEZ (Madrid)

Esta temporada tus pies
lo llevarán de cine en ...
La Zapatería de Aranjuez y Oca

Las estrellas del calzado

CALZADOS
La Oca 

C/ Almíbar, 57 - Tel. 892 48 90
ARANJUEZ (Madrid)

El fracaso de una estrategia

Cristino DOMENECH, Antonio PÉREZ y José Antonio MERINO

El final estaba escrito y el equipo de gobierno del PP ha sido fiel al destino que él mismo dibujó. Nos referimos al controvertido asunto del «campo de fútbol». Las formas utilizadas para la concesión de estos terrenos públicos pretendieron revestir de apariencias legales y de argumentos en defensa del interés general, lo que en el fondo es una burda estrategia para justificar la concesión a quien con premeditación se había decidido otorgar.

Los daños a los intereses del municipio son claros y cuantificables, 155.350.500 pts., si tenemos en cuenta la diferencia entre la oferta de Egido-Alpajes a la que se otorgó en primera instancia la máxima puntuación en la mesa de contratación y Metroges-Roycasa, finalmente adjudicatarias. Pero no sólo se han quebrantado los intereses del municipio, terceras personas jurídicas han podido ser perjudicadas, lo que se demuestra en las alegaciones de éstos al Ayuntamiento de Aranjuez y en los recursos ante los tribunales competentes. Las consecuencias que de estos recursos se deriven están por ver, pero en todo caso el Ayuntamiento de Aranjuez puede verse envuelto en responsabilidades que tendríamos que pagar los ciudadanos.

Nos encontramos pues, ante un escándalo de presun-

ta desviación del poder y presunto caso de corrupción política. Hechos semejantes no se recuerdan en la vida municipal de Aranjuez, si exceptuamos el fraude en la recaudación, caso Tobalina, años antes de las primeras elecciones democráticas.

Sobre este asunto, «campo de fútbol», mucho se ha hablado y se seguirá hablando, pero hay un ángulo de análisis desde el que merece hacerse alguna reflexión: ¿Por qué se ha tardado casi tres años en poner en el orden del día del equipo de gobierno la enajenación de este importante patrimonio municipal? Para contestar esta pregunta ha de tenerse en cuenta que el PP heredó un campo de deportes alternativo y las arcas municipales demandaban con urgencia ingresos para financiar inversiones tales como la Casa del Gobernador, el Hospital de San Carlos (infraestructuras para posibles actividades universitarias), o, sin ir más lejos, el Teatro Real.

La respuesta es dura, pero quienes hemos sido víctimas de la estrategia del PP tene-

mos legitimidad para responder, por muy dura y descarnada que sea la respuesta. El PP impulsó, desde el mismo momento de su toma de posesión, una estrategia de «partido único», con dos objetivos: deslegitimar a la oposición política y controlar los medios de comunicación. Objetivos complementarios que tenían como finalidad la desaparición de la crítica en la sociedad local y la desmovilización ciudadana frente a la arbitrariedad del poder.

Para deslegitimar a la oposición bastaría, creyeron ellos, gobernar mirando al pasado y acusando a los socialistas, y en algunos casos a IU, de ser causa de todos los males presentes. Llevan tres años gobernando y para el PP sus fracasos no son de ellos, son de la oposición, como si ellos gobernarán en minoría y no tuvieran responsabilidad en los resultados de su propia gestión.

Para el PP no basta con insistir una y otra vez en las responsabilidades de la oposición, es necesario manchar el nombre de determinados mili-

tantes y dirigentes del PSOE, vinculándolo a la supuesta corrupción socialista durante los dieciséis años de gobierno local, corrupción que en verdad nunca existió; o desprestigian-do su legítima actividad emprendedora y empresarial.

Se trata, en definitiva, de crear un estado de opinión sobre el que puedan justificarse hechos tan lamentables como los que ha protagonizado el gobierno local del PP. El «tú más» sería la justificación a cualquier desmán del poder. (Son los hechos y no las acusaciones lo que debe guiarnos en el juicio de las conductas de personas y colectivos).

El control de los medios de comunicación era y sigue siendo la otra pieza clave de la estrategia. Ello explica la reacción desmedida del equipo de gobierno contra determinados medios de comunicación locales que no pueden controlar, como hacen con la radio municipal y otros medios afines. No soportan la pluralidad y la independencia del poder en los medios de comunicación. ¿Puede imaginar el lector la capacidad que tendrían-

mos los ciudadanos, los colectivos o los partidos políticos de la oposición, para expresar las críticas al poder en hechos tan graves como los del «campo de fútbol», si no existiera pluralidad informativa y de opinión? Aquí no pasaría nada, porque es fácil colegir que lo que no se publica no existe, al menos éso es lo que piensan algunos técnicos en comunicación. Por ello, si el poder tiene el control total de los medios de comunicación, él determina lo que existe o no en función de sus intereses.

Con la perspectiva que da el tiempo es fácil entender por qué han tardado tanto en proceder a la enajenación de este patrimonio municipal de suelo y por qué han sido tantas las torpezas acumuladas en el proceso. De haber logrado sus objetivos: deslegitimar a la oposición y controlar los medios, estos hechos no tendrían relevancia ante la opinión pública y no serían motivo de crítica..., al final no habría pasado nada. Sin embargo, sí ha pasado y mucho. La estrategia de partido único ha fracasado y aún cuando formalmente han vencido, a muy pocos han convencido, ni siquiera a los más cercanos.

En democracia el convencimiento es la base para conformar las mayorías y sobre éstas han de venir los cambios por el único camino posible.

KM - O ARANJUEZ

¡¡Hemos inaugurado la mejor tienda de vehículos seminuevos de la comarca!!

TODAS LAS MARCAS

- VW PASSAT. TDI. 110 CV.
 - A4. TDI. 110 CV.
 - PEUGEOT 106
 - PEUGEOT 306
 - PEUGEOT 406
 - HYUNDAI ACCENT
 - HYUNDAI LANTRA, GASOLINA
 - HYUNDAI LANTRA, DIESEL
 - CITRÖEN ZX, GASOLINA
 - CITRÖEN ZX, DIESEL
- ... Y también los mejores precios en vehículos nuevos



C/ Valeras, 15- Tel. 809 00 22 ARANJUEZ

La garantía de elegir cualquier marca al mejor precio

Carta abierta al PSOE de Aranjuez

Juan José SAINZ

Ante la reiterada campaña de falsedades, injurias y atentados al honor que vengo sufriendo por parte del PSOE de Aranjuez, me es necesario dirigirme a sus cabezas más visibles en Aranjuez, su Portavoz Municipal, el Sr. Sánchez Gil y su Secretario General, José Antonio Merino, para aclarar una serie de puntos.

En primer lugar haré una breve descripción de los acontecimientos que a mi me afectan. El pasado miércoles 11 de marzo de 1998 a las 14.20 horas se emite en el informativo de la Cadena SER de Aranjuez una nota de prensa del PSOE local en que se dice literalmente en uno de sus párrafos: «El señor Cepeda adjudica el antiguo Campo de Fútbol a un miembro de la Ejecutiva del PP: Juan José Sáinz». Al oír tal barbaridad me dirijo al despacho municipal del PSOE para solicitar una copia de dicho escrito. Misteriosamente el Sr. Molinero me comunica que no se dispone de ningún ejemplar, y que el existente se lo ha llevado el Sr. Moreno a la SER. Misteriosamente estos señores redactan una nota de prensa en el ordenador y no la archivan.

Misteriosamente unas horas más tarde aparece una nota de prensa, la segunda, casi exacta, misteriosamente «sólo casi» exacta, las acusaciones e insultos de la primera se ven matizadas y envueltas de circunloquios. Desde ese momento la primera nota se queda huérfana, nadie admite su autoría, pobrecita... Alguien se ha dado cuenta de que es una barbaridad y hay que disimular, este señor parece un ladrón, ya no es un ladrón. Pero las difamaciones ahí quedaron, y a mi nadie se ha dirigido para pedirme disculpas y nadie la ha rectificado oficialmente, simplemente en privada, dirigentes del PSOE se remiten unos a otros para determinar su autoría, y al parecer todos coinciden que fue un calentón del Sr. José Antonio Merino, Secretario General del PSOE y gestor de la Cooperativa Sol Naciente.

Creo que en un último término el responsable de este embrollo es la cabeza más visible del PSOE local, Sr. Lorenzo Sánchez Gil, por omisión y el presunto autor del panfleto y gestor de la Cooperativa Sol Naciente, José Antonio Merino, por lo que me veo obligado a aclararle una serie de puntos:

- Que Juan José Sáinz, vecino de Aranjuez con DNI 52525350, de 24 años de edad, no sólo no tiene ninguna participación empresarial en ninguna de las empresas adjudicatarias del concurso a los terrenos del antiguo Campo de Fútbol, sino que no lo tengo en ninguna otra empresa de ningún tipo, y que al Sr. Sánchez Gil a que acudamos los dos al registro mercantil donde podemos certificar esto.

- Que ejerzo mi profesión del Arquitecto Técnico como profesional liberal, para distinta empresas y personas siendo una de las adjudicatarias mi prin-

cipal cliente, que soy uno de los distintos y muchos técnicos que han trabajado para esta empresa, que uno de los varios socios de una de las empresas adjudicatarias es mi hermano, y unir estas dos condiciones a mi militancia política para argumentar cualquier tipo de difamación es cuando menos una vileza.

- Que soy uno de los cientos de ribereños que militan en el Partido Popular de Aranjuez, cosa de la que me siento muy orgulloso, y que soy miembro sin cargo dentro de la ejecutiva, sin que esto sea delito alguno.

- Que siendo un comunicado totalmente impresentable y lleno de veladas acusaciones, y de manifiestas falsedades ese primer comunicado, el señor Sánchez Gil tiene la obligación moral de aclarar todos estos oscuros puntos y de aclarar si respalda las afirmaciones vertidas como de que «cada ciudadano de Aranjuez contribuye con más 4.000 pesetas a mi enriquecimiento personal», ni puede ni debe de dar alguien que quiere optar a se elegido alcalde, la callada por respuesta y el difama que algo queda.

- Que me brindo tanto a día como dentro de un año o los que requieran a hacer públicas mi cuenta bancaria y mis declaraciones de la renta, siempre que hicieran lo mismo el Sr. Sánchez Gil y el Secretario General de la Agrupación Socialista, Sr. José Antonio Merino. Y que llegado a este punto tienen la obligación moral de aceptar esta invitación.

- Que el PSOE de Aranjuez, principal fuerza de la oposición, partido quizá llamado algún día a volver al poder en Aranjuez, no se merece líderes con esta poca catadura moral, y que malamente pueden optar unos señores que utilizan las más sucias e injustificadas campañas de injurias contra un vecino de Aranjuez.

- Que estoy profundamente agradecido a tantos ribereños que se han solidarizado conmigo repudiando esta burda campaña de intoxicación al más puro estilo mafioso, especialmente a militares y dirigentes del PSOE local, que en privado y públicamente han repudiado y denunciado estos métodos estalinistas.

- Que espero que los dirigentes locales del PSOE con el Sr. José Antonio Merino y el Sr. Sánchez Gil a la cabeza si aún tienen alguna duda o sospecha sobre mi persona lo que debe de hacerse es ir al juzgado, y no seguir en esta lamentable campaña de injurias. De la misma forma que a día de hoy estoy estudiando las medidas legales pertinentes contra ustedes por sus reiteradas calumnias.

- Que espero tenga valentía de contestar a este escrito, pues en caso contrario mostraría una cobardía inaceptable para quien quiere llegar a ser Alcalde de Aranjuez. Y que le invito a que en cualquier medio de comunicación nos veamos para discutir esas afirmaciones que ustedes hacen sobre mi.

Reconversión turística

Ángel FERNÁNDEZ

Alentadora noticia es la de la confirmación alcista que goza Aranjuez, según las estadísticas, sobre la afluencia de turismo nacional e internacional en los últimos tres años.

La interpretación a estos datos esperanzadores, tienen unas raíces que han eclosionado con fuerza en esta tendencia. Una campaña turística con empuje, que partiendo desde la Consejería de Turismo de la Comunidad de Madrid, ha sabido transmitir, a todos aquellos que desean conocer la cultura de la capital de España y sus alrededores, el conocimiento y deleite reconocido de Aranjuez. Ocasión propicia para que foráneos y amantes de nuestra villa la descubran en todo su esplendor, y de justo reconocimiento de aquella valiosa joya de la Corona, de la que alguna vez presumió ser. La puesta en marcha de actividades de carácter lúdico, informativo y pedagógico, muy especialmente volcadas en la población más joven, empieza a ver los frutos de una dedicación proyectada con profesionalidad.

Su en efecto, el desarrollo del sector turismo preocupa y es tratado con una atención primordial, no tardarán en fructificar los beneficios deseados con un engorde cuantitativo, no sólo en el número sino en la diversidad e y en la incidencia de personas, que disfrutarán además de la especial hospitalidad ribereña.

El activo patrimonial, efectivamente, puede ser quizás el principal elemento del que más enorgullecidos debemos estar los moradores de esta bendita tierra.

Tanto las condiciones naturales, climatológicas e históricas establecidas y mantenidas con generosidad casi inalterables durante siglos, atesoran el privilegio de lo que la naturaleza, en su estado más bello junto a la mano del hombre, han concedido para el disfrute total de los sentidos.

Por esta razón, el compromiso del ciudadano, defensa y divulgación de sus habitantes con Aranjuez, debe perdurar siempre.

Es una responsabilidad de la que no se puede permitir el lujo de olvidar, por el imperdonable error que cometeríamos al impedir a las nuevas generaciones, el derecho a una vida en mejor armonía con su origen e historia.

Hoy, con el apoyo infatigable materializado en una mejora en infraestructuras hoteleras, incrementando las escasas plazas hasta la fecha; en una política propangandística aún más eficaz, respaldada por las herramientas que hagan cristalizar los planes de fomento; y una mayor intervención económica por las instituciones; producirá que la revitalización sectorial, arranque con nuevos bríos acelerando los márgenes de crecimiento de Aranjuez.

¡PROMOCIÓN! REVELADO DE CARRETES

26 cm.



38 cm.

Al revelar su carrete de 24 fotos, llévase de regalo otro carrete y un poster de estudio de 26x38 cm., además los regalos habituales...

Kodak PRODUCTOS... EXPRESS COLOR

OFERTAS EN RECORDATORIOS DE COMUNIÓN

FOTO VIDEO

Fortillo

C/ Stuart, 52
ARANJUEZ
Tel. 892 18 70

Un niño más en la familia

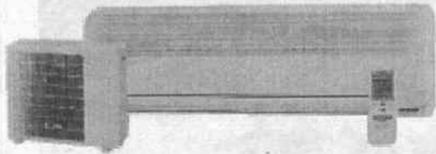
Campaña 1998 de acogida de niños de Bielorrusia afectados por la catástrofe de Chernobil

Informaté en la Parroquia del Espíritu Santo, o llamando al teléfono 891 79 66.

Reunión informativa: Parroquia del Espíritu Santo, miércoles día 18 de marzo, a las 19.30 horas

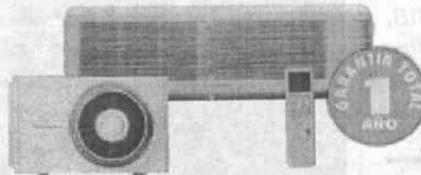
INSTALE YA SU ACONDICIONADOR CON BOMBA DE CALOR EN TIEN 21 Y PAGUELO A SU AIRE... HASTA 60 MESES SIN ENTRADA

FUJITSU



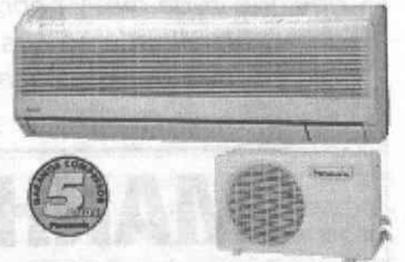
Mod. ASY-9R - 2.520 Kcal/h
desde 4.973 al mes completamente instalado *

HITACHI



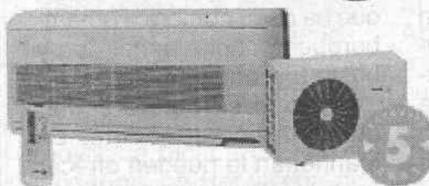
Mod. RAS-10CH - 2.550 Kcal/h
desde 5.103 al mes completamente instalado *

Panasonic



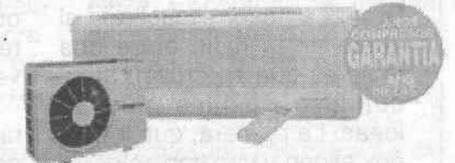
Mod. A-7BC - 1.900 Kcal/h
desde 4.269 al mes completamente instalado *

FAGOR



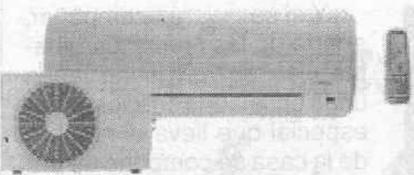
Mod. 2KB - 2.260 Kcal/h
desde 4.883 al mes completamente instalado *

MITSUBISHI ELECTRIC



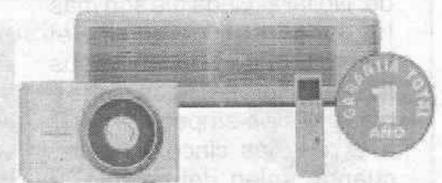
Mod. MSH-09 - 2.600 Kcal/h
desde 4.779 al mes completamente instalado *

johnson



Mod. MN20BC - 2.300 Kcal/h
desde 4.779 al mes completamente instalado *

Electrolux



Mod. BCH-09 - 2.550 Kcal/h
desde 4.974 al mes completamente instalado *



CHIMENEAS



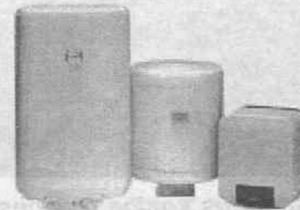
Cassette Chimenea encastrar, con ventilador. EC-60 Economik
119.900

CALDERAS



Caldera mixta gas natural-butano desde
89.900

TERMOS ELÉCTRICOS



30 Litros desde..... **14.900**
50 Litros desde..... **19.900**
80 Litros desde..... **25.900**
100 Litros desde..... **29.900**

ACUMULADORES ESTÁTICOS

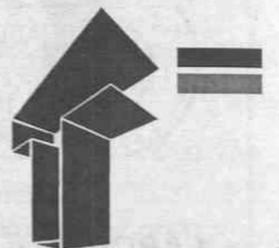


potencia 800 watos: **22.900**
1.600 watos: **29.900**



CLIMATIZACIÓN

C/ De la Rosa, 50
ARANJUEZ
Tel. 891 77 53



TIEN 21

*-Instalación básica hasta cinco metros de tubería frigorífica.
- Plazos calculados en base a financiación a 60 meses.
- Precios válidos salvo error tipográfico o fin de existencias.
- IVA incluido

Hay tardes en que casi no se puede pasar de lo lleno que está el local, porque Manhattan se ha convertido en el lugar preferido por los niños que quieren celebrar su cumpleaños de una manera especial, con sus compañeros de clase y sus amigos, comiendo lo que más les gusta. Pero Manhattan no es sólo el local preferido por los pequeños de la casa, y así lo demuestra el gran número de jóvenes y no tan jóvenes que cada día, y sobre todo los fines de semana, degustan allí mismo sus especialidades o se lo llevan ya preparado a casa.

MANHATTAN



Manhattan está abierto todos los días de la semana a partir de las cinco de la tarde.

Los niños lo prefieren para sus cumpleaños

«¿Dónde tienes al niño?». «Se ha quedado en Manhattan, que tiene un cumpleaños». La frase, escuchada al vuelo en la calle entre dos mujeres que se cruzan saludándose, resume muchas ideas. La primera, que los niños eligen y deciden celebrar sus cumpleaños en este local de amplios ventanales situado en zona peatonal de la calle Postas.

La segunda, la tranquilidad con que las madres dejan a los hijos allí, precisamente porque saben que estarán bien y que disfrutarán de lo lindo. No falla. Cada día son más los niños que optan por el Manhattan para celebrar sus fiestas en grupo. «Los niños y niñas suelen empezar a venir a eso de las cinco y media, cuando salen del colegio, y pasan la tarde aquí, hasta que a las ocho y media aproximadamente vienen a recogerles los padres», nos dicen en el Manhattan.

Claro que hay otras muchas veces que los padres se quedan allí, en las mesas de al lado, sobre todo si los niños son los más pequeños, porque el abanico de edades es muy amplio, desde párvulos a jovencitos de octavo. En el Manhattan se han llegado a celebrar cuatro cumpleaños en una tarde, tal es el grado

de aceptación entre la gente menuda, porque además de comer lo que les apetece y lo que les gusta, consideran un regalo que sus padres les lleven allí.

Para los padres también es una opción que no han echado en saco roto. Atrás han quedado las celebraciones multitudinarias en las casas, el preparar meriendas que gusten a todos.

Ahora los padres van sobre seguro, porque a los niños y niñas les encantan las hamburguesas, los perritos calientes, los sandwiches y hasta las

baguettes, pero sobre todo les gusta la novedad de festejar el cumpleaños fuera de casa.

Pero al Manhattan, que se abrió el 5 de enero hace ahora cinco años gracias a la iniciativa de siete socios -Faustino, Alfonso, Javier, Emilio, otro Alfonso, Enrique y Paco-, no sólo van los pequeños. Es una cita casi obligada para la juventud los fines de semana.

A partir del viernes es difícil encontrar una mesa vacía, y las tres personas que lo llevan directamente a diario, Jesús (que está desde la inauguración), Paulina y Chon, se

ven desbordados. Esos días, Panchi llega de refuerzo.

¿Y qué tiene Manhattan para tanto éxito? pues un ambiente agradable, buenos precios y una buena cocina de donde salen hasta menús. Porque entre una Manhattan Burger, que es una hamburguesa con lechuga, tomate, cebolla y salsa y una Super Manhattan que lleva el doble de carne, el cliente puede elegir entre múltiples opciones.

Los ojos, clavados en la enorme pizarra, pueden fijarse en las combinaciones que tienen nombres tan atractivos

como Wall Street, New México, o la misma calle Postas, que ha dado nombre a la hamburguesa doble, al hot-dog y hasta un sandwich.

Pero si se quiere comer algo más contundente, en Manhattan le pueden ofrecer un menú compuesto por hamburguesa, beicon, huevo frito, chips, ensalada y cocacola; el chicken menú, a base de pollo, o el fish menú, de pescado. El paseo gastronómico nos puede llevar por la 7th. Avenida, a base de pollo, hamburguesa, un rollo de primavera, aritos de cebolla, croquetas y cocacola.

Y si se quiere acompañar, aparte de las crujientes patatas fritas, en Manhattan tienen unas ensaladas deliciosas. La especial que lleva el nombre de la casa se compone de endivias, gambas, bonito, caviar, angulas, pollo y salsa rosa. Y por 475 pesetas.

Si en este momento usted decide festejar allí el cumple de su hijo, no olvide que se celebran hasta cuatro diarios y los fines de semana pueden llegar a los ocho. Por eso, lo mejor es que reserve día, personalmente o por teléfono: 892 38 63.

Y siempre podrán encontrarse con un detalle, porque hay puntos para participar en sorteos... y buenos regalos.



Son las mujeres de los socios quienes llevan la dirección del local, porque tienen más «mano» con los niños. Para ellas, el contacto con la gente es una experiencia positiva.



CENTRO GESTIÓN

(CGE ARANJUEZ, S.L.)

ASESORÍA DE EMPRESAS

Sociedades y autónomos

LABORAL · CONTABLE · MERCANTIL
JURÍDICO · FINANCIERO · FISCAL

ABOGADOS - ECONOMISTAS - GRADUADO SOCIAL
ASESOR FISCAL - ASESORAMIENTO MERCANTIL.....

ARANJUEZ

C/ Carmen nº 20

Tel. 892 06 74

892 22 08

VALDEMORO

Avd. Canteras nº 70

POLÍGONO VALMOR

Tel. 895 55 90

CREA TU EMPRESA

Asesoramos y tramitamos la creación de tu empresa

TOTALMENTE GRATIS

CENTRO GESTIÓN te tramita todos los documentos que necesitas para crear tu empresa: alta en Hacienda, alta en Seguridad Social, licencia de apertura, escrituras de sociedades, contratos laborales, etc.

Y además te llevamos toda la gestión jurídica de tu empresa (contabilidad, nóminas, seguros sociales) GRATIS durante los tres primeros meses.

CENTRO GESTIÓN



El público pidió insistentemente la segunda oreja, que no fue concedida, para el diestro cogido por el primero de su lote.

Cornada grave a Miguel Abellán en la novillada picada de Aranjuez

En la novillada picada del pasado sábado día 14 en Aranjuez, Miguel Abellán, en el segundo novillo de la tarde, primero de su lote, después de una magnífica faena al tirarse a matar consiguió una buena estocada, pero al mismo tiempo recibió una cornada en el muslo derecho, tercio superior, de pronóstico grave con una trayectoria de 25 centímetros.

Fue operado en la enfermería de Aranjuez y trasladado en ambulancia al Hospital Doce de Octubre. Esperamos que Miguel Abellán se recupere lo antes posible y pueda volver a los ruedos.

Con un cuarto largo de entrada y en el coso de Aranjuez, se celebró esta novillada picada con novillos-toros de Sepúlveda de Salamanca, que dieron un regular juego; muy bien presentados y grandes, sobre todo en el caso del quinto, que dio un peso exacto de 515 kilos.

José Antonio Iniesta, que vestía de azul y oro, recibió al primer novillo de la tarde con una buena tanda de verónicas que brindó al público e hizo una faena meritoria y valiente. Aunque no estuvo acertado con la espada recibió muchas palmas.

En el cuarto, un novillo bronco y peligroso, poco pudo hacer con el capote. Con la muleta realizó una faena bastante aceptable y con valentía. Mató de un pinchazo y media, escuchando un aviso. Palmas.

Mucho peligro

Iniesta también tuvo que matar al sexto por la cogida de Abellán. Un novillo manso con mucho peligro al que Iniesta supo entender, haciéndole una buena faena con la muleta, sobre todo llena de valentía, media estocada larga que sobre, recibió una oreja con vuelta al ruedo y también aviso por la larga faena.

Miguel Abellán, que vestía de rosa y oro, recibió a su primer novillo con una buena re-

boleada e hizo también un estupendo quite. Brindó al público e hizo una magnífica faena con pases de todas las marcas y con ambas manos.

Estocada que sobra, con oreja y gran petición de la segunda. Como indicábamos al principio, resultó cogido, dando la vuelta al ruedo con la oreja un subalterno, ya que el espada estaba siendo operado en la enfermería de la plaza.

Francisco Javier Corpa, que lucía un terno de azul y oro, toreó a su primer enemigo muy requetebien a la verónica y brindó al respetable. Hizo una faena meritoria, cobró una estocada y varios descabellos, y un aviso por exceso de tiempo.

En el quinto, bien con el capote para un novillo de más peso con sus 515 kilos, que derribó al caballo. Magnífica faena muy jaleada con media estocada larga que casi da con el novillo en tierra. Oreja y vuelta al ruedo.

El grupo municipal del PSOE quiere saber también si la empresa ha pagado el 3% de la taquilla al Ayuntamiento

Piden a Eurosud que incluya toreros locales en San Fernando y la Goyesca

Olga ROBLES

Desde que Eurosud, S.A lleva la Plaza de Toros, ningún torero de la localidad ha podido hacer el paseillo en nuestra bicentenario plaza.

Esto es lo que lamenta Eugenio Rincón, concejal del PSOE de Aranjuez, que en nombre de su grupo ha presentado al pleno de la corporación municipal una moción en la que se recuerda que ya hace dos años que se eligió a la empresa Eurosud como adjudicataria de la explotación de la Plaza de Toros, al ser la que mejores condiciones ofrecía sobre los demás concursantes. Sin embargo, Eurosud no se ha caracterizado por primar a los toreros locales, algo a lo que por otra parte no están obligados en absoluto.

De cualquier modo, y dado que aún no están cerrados los carteles para las próximas ferias de San Fernando y la corrida goyesca, el grupo municipal de oposición pide al pleno que solicite a Eurosud que incluya a toreros locales en las corridas y novilladas picadas que se

celebren en lo que resta de contrato con esta entidad.

Según el documento de la moción, las mejoras ofrecidas por la empresa en su oferta se dejaba abierta una vía para que esto sea posible, al ofrecer que dos toreros puedan ser del grupo especial y un tercero a convenir con los representantes municipales.

Por otra parte, y tratando ya temas monetarios, los concejales del PSOE se ha dirigido a la concejal de Régimen Interior, Gloria Encinas, para que informe de a cuánto ha ascendido la cantidad abonada por Eurosud al Ayuntamiento en los dos años que lleva de gestión de la plaza. El contrato de explotación adjudicado a esta entidad recogía en su punto 4º que la empresa se comprometía a pagar al consistorio el 3% del taquillaje bruto de todos los espectáculos que realizaran durante el periodo de adjudicación.

Por ello, los concejales del PSOE quieren conocer que en la próxima comisión del área de Régimen Interior se haga pública esa cifra ingresada.

Centro de moda Los Orellana



TODA LA ÚLTIMA MODA PRIMAVERA-VERANO A TU DISPOSICIÓN. CON UNA GRAN VARIEDAD EN ROPA DE SEÑORA, JOVEN Y ROPA VAQUERA DE TUS MARCAS FAVORITAS.

ESPERAMOS TU VISITA

C/ SAN PASCUÁL, 45



GESTORÍA - ASESORÍA

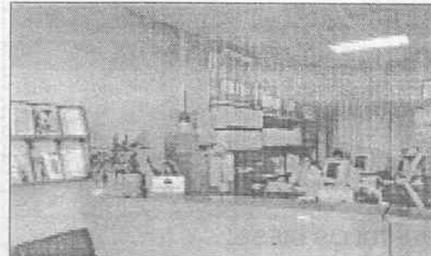
Ruano

Fiscal - Contable - Laboral
A. Fincas - Seguros Generales



DIRECTOR
Enrique Sanz Casarubios
N.I.F. 5250708-S

C/ Stuart, 141 - ARANJUEZ 28300 • MADRID
Tel. 891 09 56 / 891 18 22 - FAX. 892 31 16



35 AÑOS DE EXPERIENCIA
AL SERVICIO DE NUESTROS CLIENTES
AVAL DE GARANTÍA PROFESIONAL
ahora también, asesorados por
ABOGADO - ECONOMISTA



ASESORÍA DE EMPRESAS - FISCAL-CONTABLE-LABORAL-JURÍDICA-AUDITORÍA
CONSTITUCIÓN DE SOCIEDADES EN TODAS SUS MODALIDADES
S.A., S.L., LABORALES, COOPERATIVAS
COMUNIDADES DE BIENES - ADMINISTRACIÓN DE FINCAS
CONTABILIDAD AL SERVICIO DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

Lepanto S.L. ✓ Seguros Generales
Órbita S.L. ✓ Retirada del permiso de Conducir
M. Fraternidad - M. Nacional ✓ Asistencia Médica

Combinado de Hogar - Comunidades - Comercio - Industria - Responsabilidad Civil
VIDA Y JUBILACIÓN - PLAN DE PENSIONES - ASISTENCIA SANITARIA (DESDE 3.500
ptas./mes) Retirada del Permiso de Conducir - Caza - Automóviles

Cuotas mensuales adecuadas a
las necesidades de su empresa

Solicite Información al Teléfono
891 18 22

Exterminator llega para combatir las plagas

La reciente plaga de roedores que ha afectado seriamente a numerosas poblaciones de la Mesa de Ocaña ha puesto de moda los sistemas más eficaces para combatirlos... desde los raticidas tradicionales hasta las rapaces, pasando por el «palo duro y seco».

De cualquier forma, esto nos ha servido para conocer una de las cualidades de una empresa local (hasta ahora desconocidas), que ha sido incluso reconocida por la propia Comunidad Europea.

Aranquin está considerada no sólo en la Comunidad de Madrid, sino también a nivel estatal, como la empresa especializada en combatir las plagas de topes, que en principio no tienen nada que ver con los ratones, pero están emparentados.

Salón de Juegos en el Camping

La dirección del servicio de restaurante y cafetería del Camping Soto del Castillo se ha decidido a ampliar su oferta de ocio. En los próximos días entrará en servicio un nuevo salón, junto al comedor principal de la cafetería, destinado a Sala de Juegos, que podrán utilizar tanto los campistas como los clientes del bar.

La nueva sala, de unos 50 metros cuadrados, contará además de una excelente iluminación natural junto al río, con juegos de mesa, billar, ping-pong y otros juegos de salón.

En torno al camping cabe destacar también las obras de reforma que se están llevando a cabo en los bungalos

ws y servicios del recinto. Una reforma que ya hacía falta después de 28 años de servicio prácticamente continuados.

La Madrileña mejora su aspecto exterior

El esquinazo entre las calles de Abastos y Capitán donde se encuentra la pastelería La Madrileña, una de las veteranas del dulce en Aranjuez, acaba de poner punto y final a una importante «puesta a punto».

Las obras se han centrado en la mejora del aspecto exterior del establecimiento donde se producen deliciosos dulces, además de unas exquisitas torrijas y bambas.

El maíz sigue siendo el rey de la vega

Tal y como avanzamos la pasada semana, las firmas Famvag y Novartis presentaron las novedades de sus productos (principalmente semillas de maíz en los salones Reina Victoria. Unos 200 agricultores de Aranjuez y comarca se dieron cita en la reunión donde confirmó la tendencia de los agricultores por las semillas de ciclos más cortos en la vega. Los responsables de NK anunciaron que cuentan para la presente campaña de siembras con el primer maíz transgénico autoprotegido contra el «tadadro», una enfermedad de la planta temida por los agricultores dada la importante merma que supone para la producción.

NOTICIAS DE EMPRESA



Expo-Bonsai 98, en el Isabel de Farnesio

El día 23 abre sus puertas en el Centro Cultural Isabel de Farnesio una interesante exposición y venta de más de 100 bonsais, que ha organizado la Floristería Julia. La exposición, que se prolongará hasta el día 11 del próximo mes de abril, se podrá visitar entre las 5 y las 9 de la tarde incluso los sábados. Cuenta, además, con un importante fondo bibliográfico y documental sobre la forma de cuidar los bonsais y cómo iniciarse en esta atractiva actividad.

Entre los bonsais se podrán ver acer palmatum, ficus, olmos, serisas y pinos, con edades entre los 10 y los 26 años. La exposición dispone de una sección de tienda en la que se podrán adquirir bonsais de 5 años desde 2.900 pesetas.

Citröen Eurocasión, semana excepcional

Del 19 al 21 de este mes, Garaje Infantas, concesionario Citröen en Aranjuez, pone en marcha una semana excepcional con vehículos de todas las marcas y modelos con financiaciones realmente ventajosas como nos comentaba José del Nuevo.

Este tipo de promociones suele ser habitual por parte de las firmas locales. En esta ocasión, Eurocasión pone también a la venta vehículos de menos de un año de rodaje en sus instalaciones de Aranjuez.

Dudas sobre el Salón del Automóvil

Serías dudas se ciernen sobre el Salón del Automóvil de Aranjuez, tanto para la tercera edición del vehículo nuevo, como para las ediciones del usado. Los organizadores se han dado de plazo la próxima semana para que tanto el Patrimonio Nacional como el propio Ayuntamiento apoyen estas iniciativas.

Inco Aranjuez estrena nueva exposición

La fábrica de muebles de cocina Inco Aranjuez está a punto de abrir su nueva exposición de muebles en la calle Abdón Bordoy (Nuevo Aranjuez). En la renovada exposición se incluyen nuevos diseños, nuevos elementos y complementos que se integran en las futuras cocinas para hacer la tarea y arte de la cocina un espacio más agradable y sugerente.

TALLERES
VERDES

OFERTAS

Amortiguadores MONRROE
(Gas Matic y Sensatrac)

25% de descuento

Silenciosos y Tubo de Escape

25% de descuento

Pastillas y Discos de freno alta calidad

25% de descuento

Cambio de Aceite alta calidad

Desde 2.995 Pta.

Filtros de Aceite, Aire y Gasoil

20% de descuento

TODO PARA EL MANTENIMIENTO DE SU VEHÍCULO

(VÁLIDAS HASTA FIN DE EXISTENCIAS)

Estamos muy cerca

OFERTAS

VEHÍCULOS GASOLINA
SUSTITUIR
Aceite de motor - Filtro de aceite - Filtro de aire
Líquido anticongelante, refrigerante - Bujías Platino y condensador.*
** para vehículo que lo precise.*

REVISIÓN
Niveles caja cambios - Reglaje de faros
Puesta a punto y avance - Control de carburación (con máquina CO²) - Estado de frenos y ajuste de estos - Reapriete de articulaciones y soportes
Estado de correas y distribución - Comprobación del sistema de carga y batería.

14.000 PTA. IVA incluido

VEHÍCULOS DIESEL
SUSTITUIR
Aceite de motor - Filtro de aceite - Filtro de aire
Filtro de gasoil - Líquido anticongelante - refrigerante.

REVISIÓN
Niveles caja cambios - Reglaje de faros
Tarado de inyectores - Sistema de prearranque
Estado de frenos y ajuste de estos - Reapriete de articulaciones y soportes - Estado de correas y distribución - Comprobación del sistema de carga y batería.

18.000 PTA. IVA incluido

- Revisión para I.T.V.
- Cambio de Aceite
- Cargas de aire acondicionado
- Limpieza de sistema de inyección gasolina y diesel
- Garantía de materiales y mano de obra 6 meses o 5000 Km.

Talleres Aldo
C/ Carmen
Plaza Toros
Avd. Plaza Toros
Ctra. Andalucía

TALLERES ALDO

HNOS. DOMÍGUEZ, S.L.

C/ Carmen, 14 - 28300 - ARANJUEZ (MADRID) - TEL. (91) 892 16 90

ELECTRICIDAD

RIJOFER

- ⊗ INSTALACIONES
- ⊗ AIRE ACONDICIONADO

- ⊗ ACUMULADORES DE CALOR
- ⊗ BOMBAS DE CALOR

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

INSTALADOR
AUTORIZADO
Nº 2102

ELECTRICIDAD

RIJOFER

C/ Florida, 28 - 28300 - ARANJUEZ
Tel. (91) 892 42 02 - Móvil 907 39 65 61

El candidato apoyado por Rodrigo Rato renovará la Cámara de Comercio, tras 20 años de presidencia de Adrián Piera, y ha prometido no privatizar Ifema, tal y como pretendía la Comunidad de Madrid

Juan Mato, nuevo presidente de la Cámara de Comercio: «abrir grandes superficies sin límite es perjudicial»

El pasado martes cambió el futuro de la Cámara de Comercio e Industria. Tras veinte años en la presidencia, Adrián Piera fue derrotado por Juan Mato, el candidato apoyado por el vicepresidente del gobierno y ministro de Economía, Rodrigo Rato.

Se acaba así con una hegemonía prácticamente absoluta y una forma de gobernar la entidad que algunos contrarios han definido como más propia de «un cortijo que de una institución democrática».

La victoria la decidieron siete votos salidos del cupo de nueve que la Comunidad de Madrid tiene reservados, y que fueron a parar a la Confederación Empresarial Independiente de Madrid (CEIM), de cuya ejecutiva forma parte Juan Mato.

Sin este apoyo, el neófito lo hubiera tenido más difícil porque la diferencia de sus votos con Piera era sólo de siete, dos menos de los que estaban en manos de la patronal.

Por ello, Mató ganó con cinco votos menos de los 42 que daba por seguros, del total de 69 vocalías con que cuenta la Cámara de Comercio. Adrián Piera tan sólo fue votado en 30 papeletas.

Pese a todo, Juan Mato obtuvo mayoría absoluta con un 53% de los votos del Pleno de la Cámara.

Juan Mato, de 49 años, es íntimo amigo de Rodrigo Rato, es propietario de Textil Juan B. Mato y una importante figura dentro de CEIM. Su mandato al frente de la Cámara se prolongará hasta el año 2002. Hasta esa fecha, el nuevo presidente llevará también las riendas de Ifema.

La feria no será privada

La Cámara de Comercio tiene 320.000 afiliados y 300 empleados, pero las cifras Ifema son más espectaculares: un presupuesto de 10.000 millones de pesetas y un patrimonio de ocho pabellones feriales que reciben muchas

más peticiones de las que pueden atender. Sobre este punto, los periodistas acosaron a Mato nada más conocerse los resultados de la votación. Antes de irse a comer con Fernando Fernández-Tapias, Mato aseguró: «la Cámara de Comercio (que gestiona la institución ferial) no va a privatizar Ifema. Yo lucharé porque todo siga igual».

Respecto a la conformación de la directiva, Salvador Santos Campano, bien conocido en Aranjuez por su papel en la lucha contra el hiper, será vicepresidente segundo.

Uno de los primeros cometidos de Juan Mato recién estrenada la presidencia de la Cámara y de los recintos feriales de Madrid (IFEMA) será el de encargar un retrato de su predecesor para que cuelgue de la galería de la sede de la calle Huertas. Así, Adrián Piera se unirá a anteriores presidentes como y eminentes figuras como Casimiro Mahou, Juan Abelló padre o Iñigo Oriol.

Las primeras medidas

José Ignacio Echevarría, primer teniente de alcalde del Ayuntamiento de Madrid, Luis Blázquez, consejero de Economía o su hija Gabriela fueron algunas de las primeras personas que el pasado martes felicitaron a Mato por su victoria. Rodrigo Rato también llamó, desde Cartagena de Indias, para felicitar a su amigo.

Tras ese primer alboroto, Juan Mato tuvo tiempo para dar algunos indicios sobre las líneas de su futura gestión al frente de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid e Ifema.

Según Mato, su primera decisión irá en favor del pequeño y mediano comercio, privatizando los mercados municipales en favor de los concesiona-

rios. «Hay que transformarlos para que presten un verdadero servicio al ciudadano».

Mato asegura que viniendo del pequeño-mediano comercio una de sus prioridades es el fortalecimiento de este sector, para lo cual destinará la mayor parte de su presupuesto y que también habrá que estudiar el efecto de la implantación indiscriminada de grandes superficies, que ahora es perjudicial. «Habrá que actuar en consecuencia sin perjudicar a nadie».

Juan Mato también anunció que entre sus prioridades se encuentra la puesta en marcha, junto con la Comunidad de Madrid, del Consorcio de Turismo.

tu vivienda es posible, tenemos un proyecto para cada rincón de Aranjuez

Como en: Cuartel de Pavía con 120 viviendas adjudicadas en el corazón de Aranjuez, desde 4.308.480 pta.

PROMOCIÓN TOTALMENTE ADJUDICADA

Promueve:



Sol Naciente
SOCIEDAD COOPERATIVA DE VIVIENDAS

Gestiona:

RVS

RIBEREÑA DE VIVIENDA SOCIAL

Financia:



CAJA RURAL DE TOLEDO

Aceptamos ofertas de solares para nuevas promociones, remitir a Cooperativa Sol Naciente: C/ Príncipe de la Paz, nº 14 (Jardín de Pavía) ARANJUEZ - Tel. 892 22 77 - 892 21 75

El pasado miércoles día 18 se celebró uno de los derbys colegiales con más tradición en Aranjuez: San Isidro, Loyola, en esta ocasión en Fútbol-7 categoría Alevín. Pero si por sí sólo este tipo de partidos son muy importantes para ambos colegios, en esta ocasión lo era mucho más, los dos equipos se jugaban el participar en los campeonatos provinciales, y en la liga sólo un punto separaba a San Isidro de Loyola, el partido sería como un duelo en el viejo oeste americano.

Loyola Vs San Isidro

3 Loyola: Garnacho, Fernández, Escribano, Colodrino, Zoyo, Domínguez Valencia, Lausada, Recuero, Martínez, Figueroa, Lozano.

2 San Isidro: Sánchez, Pedreño, Santos, Redondo, Camoñas, Villacar, Migudaño, Mocillo, Hernández, Owana, Laraya.

Goles: 1-0 Alberto, min., 9; 2-0 Alberto min, 17; 2-1 Fernando, min., 23; 2-2, Recuero, min., 27; 2-3, Jorge, min., 32.

Árbitro: Rafael Pérez, en líneas generales estuvo bien, no vio un codazo a un jugador de San Isidro.

Estadio: Campo Santiago Apóstol.

Jorge AMBRONA

Eran las 17.30 horas, el sol en todo lo alto y un calor de justicia. Frente a frente siete pistoleros intentando hacer el mayor número de muescas en la cachaca de su «revolver». El juez del duelo dispuesto a dar la orden de que comience el duelo, en las banderas los padrinos de los equipos acompañados por los familiares de los pistoleros. Todo estaba dispuesto para que comenzara el gran «duelo» del fútbol colegial de Aranjuez.

En los primeros lances del duelo Loyola controla más el partido pero sin crear ocasiones claras para poder apuntarse la primera muesca. Sin embargo San Isidro tiene la primera ocasión de abrir el marcador. Falta al borde del área de Loyola que Endi Owana se dispone a lanzar, brazos en jarras para intimidar, pero el lanzamiento se va por encima del larguero, los «padrinos» de Loyola respiran tranquilos. Tras una buena ocasión del número 7 de Loyola que desbarata una defensa, llega el primer disparo certero, fue Alberto del colegio San Isidro que tras una buena jugada personal

lanza un fuerte tiro que se cuela en la portería de Loyola.

Esta herida es grave aunque al minuto el número 10 de Loyola tiene el empate en sus botas pero la pelota sale a derecha de la portería de San Isidro. El gol parece que hace espabilar a Loyola que disfruta de varias ocasiones, la mayoría desbaratadas por la buena actuación del portero de S. Isidro que por alto se mostraba muy seguro. En el equipo de Loyola empieza a destacar Recuero, que se hace con las riendas del equipo y tiene en sus pies el empate..., otra gran parada del portero evita el 1-1, pero en el minuto 17 la estrella de San Isidro, Endi, intenta marcar, choca con el portero y de rechazo el balón le cae a Alberto, que no perdona y hiere por segunda vez a Loyola, el «padrino» de Loyola empieza a ver como el duelo se decanta hacia el lado contrario. Loyola está herido de gravedad y además la puntería seguía sin funcionar.

Después de fallar varios tiros Loyola consigue reducir distancias en el marcador. Fernando lanza un fuerte disparo que entra como una exhalación junto a la cepa derecha de la portería de S. Isidro. Con el resultado de 2-1 acaba la primera parte de duelo, una parte en la que el dominio territorial fue de Loyola pero San Isidro tuvo mucha mejor puntería.

En la segunda parte el «pistolero» de Loyola Recuero fue el más rápido en «desenfundar» y en el minuto 2 de la reanudación lograba el empate en unagran jugada, cogió el balón en el centro del campo sorteo se fue hacia el lado derecho y en el borde de área dibla a un defensa y ante la salida del portero cruza el balón que se aloja mansamente en la portería. Fue un disparo certero que hiere de gravedad al equipo de San Isidro, del que ya no se repondría en el resto del partido. Cinco minutos más tarde de nuevo Carlos Recuero realiza una gran jugada y lanza con fuerza pero el portero responde con gran despeje, pero la de-



Arriba el equipo de Loyola que será el conjunto que represente a Aranjuez en los campeonatos provinciales. Abajo San Isidro que aunque a perdido el liderato en la liga está a sólo un punto del primero y quedan tres partidos.



tensa no cierra el rechace que cae en las botas del «pistolero» de Loyola Jorge que fusila sin compasión y casi certifica la «muerte» de San Isidro. En el minuto nueve el «padrino» de San Isidro pide un tiempo muerte ya que ve que el duelo se les escapa de las manos.

Sin embargo y aunque estaba herido de gravedad San Isidro intenta empatar el partido a base de echarle coraje y ganas pero cada uno haciendo la guerra por su cuenta, lo que facilitaba el trabajo de la defensa del Loyola en la que mandaba Jesús, tanto por alto como por bajo en el corte o en la salida del balón jugado, en definitiva fue el General del partido, también tuvo su oportunidad de marcar Jesús pero un remate suyo de cabeza tras dar en el larguero salió fuera.

San Isidro está moribundo y Loyola tocaba el balón con mucha facilidad y en algunos momentos enlazaron buenas jugadas de equipo que no

se convirtieron en gol gracias sobre todo a la buena actuación del portero de San Isidro.

Después de cincuenta minutos de dura lucha el duelo lo gana Loyola y se desata la alegría entre los pupilos del «padrino» Miguel Escribano. Todo era alegría y ya estaban pensando en que a partir del sábado disputarán los campeonatos provinciales con otros colegios de la comunidad de Madrid y a la vez se colocan con un punto de ventaja en la liga sobre su eterno rival San Isidro. En el otro banquillo es todo lo contrario todo es tristeza y lágrimas después de un partido que tenían casi ganado y que se les escapó por un sólo gol. Algunos padres protestaron la actuación del árbitro asegurando que había pitado a favor de Loyola.

Ahora quedan sólo tres partidos de los Juegos Escolares y los pistoleros de ambos equipos tras recuperar fuerzas intentarán ganar el duelo final.



El público vivió con intensidad el partido y como se suele decir los padres son perores que los niños, protestaban todas las jugadas, se metían con el árbitro y todo querían ser entrenadores.



La foto de la izquierda muestra la lucha que hubo por tener el balón a lo largo del partido por los dos equipos, a la derecha Fernando que marcó los dos goles de San Isidro



ACTUALIDAD DEL ARANJUEZ C.F.

EL PENULTIMO PARTIDO

Paso firme

2

Aranjuez: Parra (1), Zapata (1), Camacho (2), Cacharra (1), Pedro (1), Testa (1), Edu (2), Félix (1), Damián (1), Sierra (2), Sergio (2).
Sustituciones: M-46. Luismi por Camacho. M-62. Pirri por Félix. M-80. M. Ángel por Edu.
Moscardó: Juan Carlos, Blanco, Carras-

0

co, Gallardo, Tomás (Adrián), Vaquero, Polo May, Valenzuela, Frey, Angelín (Canguero).

Goles: 1-0 (50'), Testa. 2-0 (93'), Damián de penalty.

Árbitro: Franco Hidalgo. Regular. Expulsó por doble amonestación en el minuto 63 a Carrasco jugador del Moscardó; y sacó tarjetas amarilla por el Aranjuez a Parra, Luismi, Pedro, Testa y Edu; y por el Moscardó a Polo, May y Gallardo.
Estadio: El Deleite. 400 espectadores

Oscar Flores

El Aranjuez sigue sumando puntos que le van afianzando cada vez más en el liderato. El equipo ribereño encontró más resistencia de la que esperaba en un Moscardó que, para ser un equipo que no se jugaba nada, dispuso una línea de contención difícil de superar. El encuentro no se decantó hasta el minuto 50, cuando Edu en jugada individual cedió a Testa y éste abrió el camino de la victoria. La lucha por los tres puntos aportó un fútbol más dado a lo práctico que a lo espectacular y la excelente labor de brega y juego de Sierra compensó las dificultades que

CLASIFICACIÓN

Trofeo "Andre-Boni" jugador más regular

Damián	39
Zapata, Camacho	37
Pedro, Sierra	35
Testa, Sergio	34
Parra	31
Cacharra	30
Pirri	28
Miguel Ángel y Edu	19

Trofeo " Camisería Aurelio" más goleador

Damián	22
Sierra	7
Pirri	6
M.Ángel	5
Villa	4
Cacharra, Testa	3
Edu, Pozo, Camacho	
Sergio	2

CLASIFICACIÓN

EQUIPOS	Puntos	PARTIDOS						GOLES					
		Total			Casa			Fuera					
		J.	G.	E.	P.	J.	G.	E.	P.	J.	G.	E.	P.
1.- Aranjuez	68	29	21	5	3	15	14	1	0	14	7	4	3
2.- Móstoles	58	28	18	4	6	14	11	1	2	14	7	3	4
3.- S.S. de lo Reyes	58	29	18	4	7	15	12	1	2	14	6	3	5
4.- Real Madrid C	54	29	15	9	5	15	10	5	0	14	5	4	5
5.- Colmenar	46	28	13	7	8	14	7	5	2	14	6	3	5
6.- Pegaso	44	29	12	8	9	15	8	3	4	14	4	5	5
7.- Parla	43	29	11	10	8	15	6	5	4	14	5	5	4
8.- San Fernando	42	28	10	12	6	14	5	6	3	14	5	6	3
9.- Rayo B	41	29	12	5	12	14	7	4	3	15	5	1	9
10.- Alcalá	39	28	10	9	9	14	6	5	3	14	5	3	6
11.- Santa Ana	39	29	10	9	10	15	6	4	5	14	5	5	4
12.- Coslada	37	28	10	7	11	14	8	2	4	14	2	5	7
13.- Moscardó	37	28	9	10	9	14	5	5	4	14	4	4	6
14.- Navalcarnero	31	29	8	7	14	14	5	3	6	15	3	4	8
15.- Amorós	30	29	7	9	13	14	3	4	7	15	3	5	7
16.- Las Rozas	30	28	7	9	12	14	5	4	5	14	2	5	7
17.- Fuencarral	30	29	7	9	13	14	3	4	7	15	4	5	6
18.- Puerta Bonita	26	29	5	11	13	14	6	3	5	15	2	5	8
19.- Alcorcón	23	28	4	11	13	14	1	7	6	14	3	4	7
20.- Torrejón	23	28	6	5	17	14	3	2	9	14	3	3	8
21.- Valdemoro	18	29	4	6	19	14	2	5	7	15	2	1	12

impusieron los jugadores del Moscardó. Como al final del primer periodo el Aranjuez gozó de sus mejores ocasiones, con el marcador a favor que culminó con el penalty a Damián, el equipo triunfó trabajado a base de ganas y gotas de calidad. Al Aranjuez le esperan diez jornadas con la intención clara de quedar primero aunque sea un título honorífico, porque la verdadera historia empezará a mediados de mayo con la fase de ascenso a 2ª B.

El mejor: Sierra. Fue el alma mater del equipo trabajó los 90 minutos y fue el que llevó en volandas al equipo a la victoria. Sierra se desenvuelve mucho mejor en el campo como media punta, y es el segundo máximo goleador del equipo.

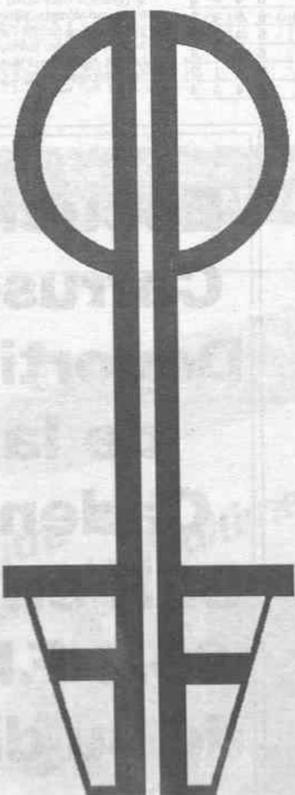
EL PRÓXIMO PARTIDO

22-3-1998 Alcorcón. Será el rival del Aranjuez en el Deleite. Un equipo que tiene que jugarse sus últimas oportunidades de mantener la categoría este domingo frente al líder y en su propio campo. El Alcorcón ha jugado 14 partidos fuera con este balance: 3 victorias: (1-2) en Coslada, (0-2) en Santa Ana, (0-3) en Valdemoro. 4 empates y 7 derrotas, ha marcado en sus desplazamientos 17 goles y ha encajado 24. Cambió su técnico Víctor Parra por Luis Carlos y no ha encontrado mejora alguna. Su presupuesto es de 7 millones y cuenta con 260 socios. Es una plantilla joven con una media de 21'5 años, sus jugadores más destacados son: El portero Reina (23 años), Diego (20 años), Guerrero (20 años).

Centro de jardinería y viveros
Victoriano Puerta e Hijos, S.L.

Con motivo de nuestra reciente apertura, tenemos un regalo seguro para usted

Abrimos de lunes a sábado, todo el día. Domingo y festivos sólo por la mañana



- ✓ El mayor centro especializado de la Comunidad.
- ✓ 50.000 m² de exposición.
- ✓ Jardineras, bancos y fuentes en piedra artificial
- ✓ Toda clase de elementos decorativos para jardín
- ✓ Maquinaria, riegos en general, herramientas, lagos artificiales.
- ✓ Abonos, sustratos, productos fitosanitarios.
- ✓ Plantas de interior. Todo tipo de árboles en general.

¡¡TODO PARA EL JARDÍN!!

Centro de jardinería y viveros
VICTORIANO PUERTA E HIJOS, S.L.
Autovía de Andalucía - Km 47.300
ARANJUEZ - Tel. 892 01 67
APARCAMIENTO PROPIO

En su próxima visita no olvide su regalo



CAMPEONATOS ESCOLARES

LIGAS LOCALES

LIGAS FEDERADAS

MICRO BASKET

Benjamín Femenino
Jornada 11

Loyola, 23; San Fernando, 17
Santa Teresa, NP; V. Alexandre, 0
Alexandre, 25; San Pascual, 15
Safa, 19; Santiago, 11

EQUIPO	P	J	G	E	P
1.- Safa	19	11	9	1	1
2.- Loyola	18	11	9	0	2
3.- S. Fernando	14	11	7	0	4
4.- Santiago	11	11	5	1	5
5.- V. Alexandre	10	11	5	0	6
6.- San Pascual	8	11	4	0	7
7.- Alexandre	5	11	2	1	8
8.- Santa Teresa	3	11	1	1	9

BALONCESTO

Alevín Fem. Fase final
Jornada 1

Santa Teresa, 17; San Fernando, 17
San Pascual, 28; Loyola, 27
San Isidro, 37

EQUIPO	P	J	G	E	P
1.- Safa	2	1	1	0	0
2.- San Pascual	2	1	1	0	0
3.- S. Fernando	1	1	0	1	0
4.- Santa Teresa	1	1	0	1	0
5.- Loyola	0	1	0	0	1
6.- San Isidro	0	1	0	0	1

Alevín Fem. Cosolación

Jornada 1

Descansa: Vicente Alexandre
Don Bosco, 12; Coronas, 36
Santiago, 23; Calasanz, 22

EQUIPO	P	J	G	E	P
1.- Coronas	2	1	1	0	0
2.- Santiago	2	1	1	0	0
3.- Calasanz	0	1	0	0	1
4.- Don Bosco	0	1	0	0	1
5.- V. Alexandre	0	0	0	0	0

BALONCESTO

Alevín Masculino
Jornada 3

Loyola, 21; Somascos, 21
San Isidro, 26; Santiago, 37

EQUIPO	P	J	G	E	P
1.- Santiago	18	9	9	0	0
2.- San Isidro	12	9	6	0	3
3.- Somascos	5	9	2	1	6
4.- Loyola	1	9	0	1	8

BALONCESTO

Infantil Fem. fase final
Jornada 1

D. Scarlatti, 24; Somascos, 25
Jabatas, 17; Loyola, 52
Alpaiés, 17; Safa, 20

EQUIPO	P	J	G	E	P
1.- Loyola	2	1	1	0	0
2.- Safa	2	1	1	0	0
3.- Somascos	2	1	1	0	0
4.- D. Scarlatti	0	1	0	0	1
5.- Alpaiés	0	1	0	0	1
6.- Jabatas	0	1	0	0	1

BALONCESTO

Infantil Fem. cons.
Jornada 1

Descansa: Don Bosco
Domenico, 11; Instituto, 35
Hostelería, 17; I.B.A., 44

EQUIPO	P	J	G	E	P
1.- Instituto	2	1	1	0	0
2.- I.B.A.	2	1	1	0	0
3.- Hostelería	0	1	0	0	1
4.- Domenico	0	1	0	0	1
5.- Don Bosco	0	0	0	0	0

BALONCESTO

Infantil Masculino
Jornada 9

Descansa: Santiago
Loyola, 42; Alpaiés, 29
D. Scarlatti, 30; Somascos, 27

EQUIPO	P	J	G	E	P
1.- S. Fernando	20	11	10	0	1
2.- Labrador	16	10	8	0	2
3.- V. Alexandre	14	10	7	0	3
4.- Somascos	10	10	5	0	5
5.- Don Bosco	8	11	4	0	7
6.- Coronas	4	10	2	0	8
7.- San José	0	10	0	0	10

EQUIPO P J G E P

1.- Santiago	12	7	6	0	1
2.- D. Scarlatti	8	7	4	0	3
3.- Alpaiés	6	6	3	0	3
4.- Loyola	4	6	2	0	4
5.- Somascos	2	6	1	0	5

BALONCESTO

Cadete Femenino
Clasificación

EQUIPO	P	J	G	E	P
1.- Loyola	11	6	5	1	
2.- Safa	8	5	3	2	
3.- C.B. Aranjuez	5	5	0	5	

FUTBOL SALA

Renacuajo/Iniciación
Jornada 13

Descansa: Alexandre
San José, 2; San Jerónimo, 4
Santa Teresa, 4; Sanfer, 2
Emiliani, 2; Lince, 1
Coronas, 1; Labrador, 6

EQUIPO	P	J	G	E	P
1.- S. Teresa	19	11	9	1	1
2.- Lince	19	12	9	1	1
3.- Emiliani	18	12	9	0	3
4.- Alexandre	15	11	7	1	3
5.- Labrador	13	12	6	1	5
6.- Sanfer	11	11	4	3	4
7.- S. Jerónimo	5	11	2	1	8
8.- San José	2	12	0	2	10
9.- Coronas	2	12	1	0	11

FUTBOL SALA

Renacuajo/Competic.
Jornada 13

Santiago, 6; Loyola, 0
San Pascual, 2; San Fernando, 0
Calasanz, 2; V. Alexandre, 1
Don Bosco, 7; Somascos, 2
Safa, 2; San Isidro, 1

EQUIPO	P	J	G	E	P
1.- Santiago	26	13	13	0	0
2.- S. Pascual	21	13	10	1	2
3.- S. Fernando	20	13	9	2	2
4.- V. Alexandre	16	13	7	2	4
5.- Don Bosco	13	13	6	1	6
6.- Loyola	10	13	4	2	7
7.- Somascos	9	13	4	1	8
8.- Calasanz	9	13	4	1	8
9.- Safa	6	13	3	0	10
10.- San Isidro	0	13	0	0	13

FUTBOL SALA

Benjamín Grupo 1º
Jornada 12

Descansa: Santiago
San Isidro, 4; Emiliani, 0
San Pedro, 3; Alexandre, 4
Safa, 2; Lince, 7

EQUIPO	P	J	G	E	P
1.- Santiago	19	10	9	1	0
2.- San Isidro	16	10	7	2	1
3.- Alexandre	13	10	6	1	3
4.- Lince	11	10	5	1	4
5.- Emiliani	7	11	3	1	7
6.- San Pedro	5	10	2	1	7
7.- Safa	1	11	0	1	10

FUTBOL SALA

Benjamín Grupo 2º
Jornada 12

Descansa: San Pascual
San Isidro, 7; San Fernando, 1
Labrador, 0; Santa Teresa, 3
San Juan, 2; Calasanz, 8

EQUIPO	P	J	G	E	P
1.- Santa Teresa	9	5	4	1	0
2.- San Isidro	8	5	4	0	1
3.- Calasanz	7	6	3	1	2
4.- San Fernando	5	5	2	1	2
5.- San Pascual	4	5	1	2	2
6.- Labrador	3	5	1	1	3
7.- S. Juan	0	5	0	0	5

FUTBOL SALA

Benjamín Grupo 3º
Jornada 12

Descansa: Loyola
Sanfer, 1; San Jerónimo, 7
San Juan, 7; Calasanz, 2
Santa Teresa, 5; V. Paul, 0

EQUIPO	P	J	G	E	P
1.- Loyola	20	10	10	0	0
2.- S. Jerónimo	18	11	9	0	2
3.- San Juan	14	10	7	0	3
4.- Calasanz	8	10	4	0	6
5.- Sanfer	8	10	4	0	6
6.- S. Teresa	4	11	2	0	9
7.- V. Paul	0	10	0	0	10

FUTBOL SALA

Alevín
Jornada 10

Descansa: Labrador
San Isidro, 21; San Juan, 1
San Pascual, 9; Calasanz, 4
San Fernando, 2; Santa Teresa, 5

EQUIPO	P	J	G	E	P
1.- Santa Teresa	15	8	7	1	0
2.- San Isidro	14	8	7	0	1
3.- San Pascual	10	9	4	2	3
4.- Calasanz	9	9	4	1	4
5.- San Fernando	9	9	4	1	4
6.- Labrador	3	8	1	1	6
7.- San Juan	0	9	0	0	9

FUTBOL SALA

Cadete Masculino
Jornada 10

Descansa: Secundaria
Don Bosco, 2; Doménico, 4
D. Scarlatti, 8; Loyola, 6
Hostelería, 2; Alpaiés, 1

EQUIPO	P	J	G	E	P
1.- D. Scarlatti	15	9	7	1	1
2.- Loyola	14	8	7	0	1
3.- Hostelería	11	9	5	1	3
4.- Doménico	11	9	5	1	3
5.- Alpaiés	7	9	3	1	5
6.- Don Bosco	1	8	0	1	7
7.- Secundaria	1	8	0	1	7

FUTBOL SALA

Cadete Femenino
Jornada 9

Safa, 0; River Taio, 12
Doménico, 4; Alpaiés, 3
D. Scarlatti, 2; Loyola, 1

EQUIPO	P	J	G	E	P
1.- River Taio	15	9	7	1	1
2.- D. Scarlatti	14	9	7	0	2
3.- Loyola	12	9	6	0	3
4.- Doménico	8	9	3	2	4
5.- Safa	4	9	2	0	7
6.- Alpaiés	1	9	0	1	8

FUTBOL SALA

Alevín Masculino
Jornada 6

Descansa: San Pascual
San Isidro, 7; San Fernando, 1
Labrador, 0; Santa Teresa, 3
San Juan, 2; Calasanz, 8

EQUIPO	P	J	G	E	P
1.- Santa Teresa	9	5	4	1	0
2.- San Isidro	8	5	4	0	1
3.- Calasanz	7	6	3	1	2
4.- San Fernando	5	5	2	1	2
5.- San Pascual	4	5	1	2	2
6.- Labrador	3	5	1	1	3
7.- S. Juan	0	5	0	0	5

BALONTIRO

Renacuajo/Fem.
Jornada 6

Loyola, 1; V. Alexandre, 2
San Pascual, 2; Labrador, 0
San Isidro, 0; Calasanz, 2

EQUIPO	P	J	G	E	P
1.- Calasanz	14	7	7	0	0
2.- V. Alexandre	12	7	6	0	1
3.- San Pascual	6	7	3	0	4
4.- Loyola	4	7	2	0	5
5.- San Isidro	4	7	2	0	5
6.- Labrador	2	7	1	0	6

FUTBOL 7

Infantil/1ª fase
Jornada 14

Jabatos, 1; Somascos, 5
Safa, 0; Loyola, 8
Santiago, 6; Lince, 2
San Jerónimo, 4; Hostelería, 5
Don Bosco, 4; Secundaria, 4
Alpaiés, 14; Doménico, 3
Morenas, 14; Doménico, 3
Morenas, NP; D. Scarlatti, 0
Insituto, 0; I.B.A., NP

EQUIPO	P	J	G	E	P
1.- Santiago	28	14	14	0	0
2.-					

BALONCESTO / SENIOR FEM. La segunda parte y la mala fortuna fallaron al Aranjuez (60-61)

Patricia (12), Pilar (17), M^a. Jesús (10), Nanci (-), Gema (-), María (0), M^a. Carmen (2), Marta (2), A. Patricia (7), y Loli (10).

Durante los primeros treinta minutos del encuentro sólo hubo un equipo que se mereciera la victoria: El Aranjuez. Pero los partidos duran cuarenta y al final no pudo ser, justo por la mínima.

El cansancio acumulado y la falta de acierto en los tiros libres propiciaron precisamente que lo que pudo ser no fuese.

Villablanca es campeón del grupo segundo y su entrenador reconoció al final que esta vez la fortuna les había sonreído.

Con un 39-24 al final de la primera parte, la parecía segura para las jugadoras locales, pero, entre otras cosas, la salida por

cinco falta personales de dos jugadoras altas como son Loli y M^a Carmen, y el acierto en los tiros libres del Villablanca, que consiguió una efectividad del 66 por ciento (23 de 35) decidieron el final del partido y la victoria visitante.

Para el entrenador local sus jugadoras se merecieron un diez en esta ocasión al desplegar un juego «en grado superlativo».

Categoría cadete Fuenlabrada, 69; Aranjuez, 74

Lucharon las locales, ya que se jugaban el segundo puesto, pero pese a la dureza y permisividad arbitral no pudieron doblegar a las ribereñas.

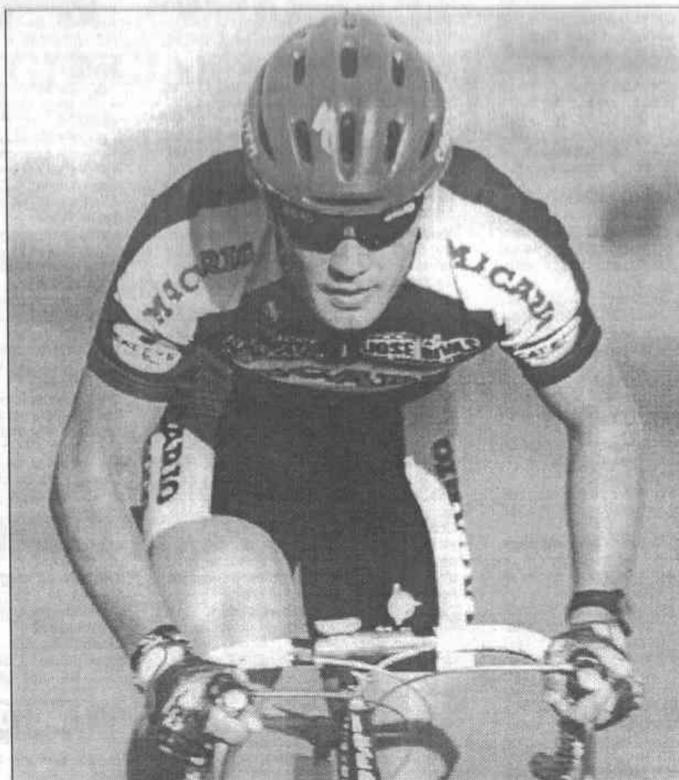
Próxima jornada: 20 de marzo Aranjuez-La Paz. 11h. S^a Teresa.

IV Campeonato de Gimnasia Artística Femenina

Organizados por la Escuela Municipal de Gimnasia Artística Femenina, con la colaboración del Ayuntamiento de Aranjuez, estos cuartos campeonatos se desarrollarán de acuerdo al siguiente programa:
Semifinales: El día 27 de mar-

zo, viernes, a partir de las cinco de la tarde, en el gimnasio del Colegio San Isidro.
Finales: El sábado, día 28 de marzo, a partir de las cinco de la tarde, en esta ocasión en el pabellón del Instituto Doménico Scarlatti.

CICLISMO



Gran triunfo de Alberto Zamorano Monzón en Cuellar

Ya ha dado comienzo la temporada de ciclismo y para Alberto Zamorano no ha podido empezar mejor, primera carrera primer triunfo.

En la localidad Segoviana de Cuellar se dio la salida a una carrera que se disputaba sobre un distancia de 90 km. y que contó con la participación de 220 ciclistas. Desde el comienzo de la carrera fue una lucha continua de todos los equipos, lo que hizo que la carrera fuera muy dura, los 43 kilómetro de media a los que se rodó dan fe de esta dureza.

Alberto controló durante toda la carrera los ataques lanzados por sus rivales. En el último kilómetro estaba la clave ya que era cuesta arriba y el piso era adoquín, aquí fue donde Alberto lanzó su ataque y se fue sólo en busca de la primera victoria de la temporada.

BREVES

Baloncesto:

2^a D. Grupo A

Alcobendas, 74;
B. H. Aranjuez, 59.

1^a B. Aut. Preferente.

B. Aranjuez, 66; I. Newton, 60

Junior. Preferente B

S. Patricio, 65; B. Aranjuez, 66

Cadete Federado. 2^a D

B. Aranjuez, 48; S. Familia, 59

Cadete Federado. 1^a D.

Club Baloncesto Aranjuez

Cadete:

Fuenlabrada, 69; Aranjuez, 74

La Cantera de Aranjuez Aranjuez C.F.

Preferente:

Ciempozuelos, 3; Aranjuez B, 2

Juvenil A:

El Bercvial, 1; Ancora. A, 4

Juvenil B:

Aranjuez, 0; D. Valdemoro, 0

Juvenil C:

Ancora. A, 3; Parla E, 1

Cadete A:

Móstoles, 4; Ancora. A, 2

Cadete B:

Ciempozuelos, 4; Aranjuez, 2

C. D. Sitio de Aranjuez

Parla Esc. 5; Sitio Aranjuez, 1

Sitio Aranjuez, 1; At. Pinto, 2

Cadete A:

S. Aranjuez, 7; E. de Getafe, 0

Cadete B:

S. Aranjuez, 4; Casarrubuelos, 0

Infantil A:

Carabanchel, 3; S. Aranjuez, 3

Alevín:

Parcelas, 24, 1; S. Aranjuez, 3

Piragüismo: El domingo 22 de marzo se celebrarán en Aranjuez los Campeonatos Autonómicos de Invierno. Estos campeonatos se disputan sobre la distancia de 5000 metros, a un circuito al que se dará una vuelta de 3000 metros y dos vueltas a un circuito de 500 metros. En los provinciales se decidirán los palistas ribereños que irán al campeonato de España de la Distancia.

DESINSECTACIÓN - DESRATIZACIÓN

¡¡Exterminación Inmediata!!



C/ De la Cruz, 67 - 891 81 28 - 801 11 35
ARANJUEZ



Desayunos, meriendas
aperitivos variados
menú diario

C/ Abastos, 118
Tel. 892 13 71 - ARANJUEZ



EL ORIGEN DEL RECAMBIO

C/ Gobernador, 28 - Tel. 891 84 61 - 892 48 72
28300 ARANJUEZ

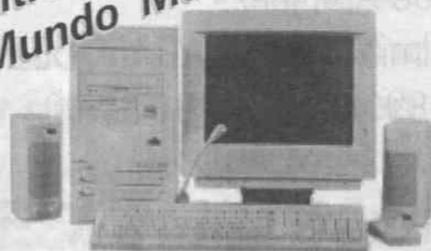
EL MEJOR SERVICIO

EN REPUESTOS DE

TODAS LAS MARCAS

Informe

Entre en el Mundo Multimedia!!



BASIC MEMPHIS PC

PENTIUM/200 MMX. Placa base SOYO con 512 Kb de memoria cache. Green PC. 16 Mb EDO RAM. Disco duro 2,1 Gb. Super VGA PCI 1 Mb. Formato monitorre.

99.999
CONTADO+IVA

4.000/MES
APLAZADO

MEMPHIS PC PROFESIONAL

PENTIUM II 233 MMX, Placa base SOYO 512 KB. 32 MB MEMORIA DIMM Disco Duro 2,5 Bb. Caja formato ATX.

146.000
CONTADO+IVA

5.000/MES
APLAZADO

¡Preparados para Windows 98!

C/ Almansa, 3 - Tel. (91) 891 68 28
Fax (91) 892 5185 - ARANJUEZ (Madrid)

OPCIONES

Opción Multimedia (CD 24x, T. Sonido 16 bits, Altavoces)	17.000
Impresora HP670	26.700
Impresora HP690	33.600
Impresora EPSON 400	26.500
Impresora EPSON 600	38.200

3 AÑOS DE GARANTÍA

Hasta 4 años para pagar

01 PISOS - ALQUILER

Aranjuez. Se alquila piso amueblado, 3 dorm., cocina también amueblada, precio 55.000 pts. Tel. 8010446

Ocaña. Alquila piso amueblado, 3 dorm., gran salón con parquet y una gran terraza, cocina baño y trastero, 35.000 pts./mes. Tel. 925 130955

Aranjuez. Se alquila piso amueblado, 3 dorm., salón, cocina, baño y dos terrazas. Colonia de Cables. 55.000 pts./mes. Tel. 8923734

Aranjuez. Se alquila piso C/ Concha 95 m2, 3 dormitorios, salón cocina y baño. Sólo 50.000 pts/mes (incluida la comunidad). Tel. 8923734

Aranjuez. Se alquila piso en polígono Plaza de Toros, 3 dormitorios, salón con terraza, cocina con terraza acristalada. Baño completo. Tel. 8923734

Se alquila piso C/ Infantas 3 dormitorios, 2 baños, salón, terraza, cocina amueblada, parquet, calefacción, ascensor, posibilidad de plaza de garaje. Tel. 8923734

Aranjuez. Se alquila piso en C/ Capitán, 41, 1ªN, con balcones a Capitán, 145 m2, 6 habitaciones, cuarto de baño y cocina. 70.000 pts./mes. Tel. 8923692, tardes o 987 718834

¡Atención propietario! ¿Quiere vender o alquilar su vivienda con la máxima eficacia y en las mejores condiciones? Contacte con nosotros somos auténticos profesionales inmobiliarios RIBERCASA INMOBILIARIA. Tel. 8923734.

Alquila piso amueblado 3 dorm., cocina amueblada C/ Concha Tel. 89135 09

Se alquila piso totalmente amueblado, salón, 3 dorm., cocina y baño completo. 2 terrazas, pintados en varios colores, en buen estado. Tel. 8910683 o 8921349 Zona Moreras.

Aranjuez. Alquila piso vacío, C/ Capitán, todo exterior, 4 dorm., calefacción central, cocina amueblada, aire acondicionado centralizado. 8917124. Tardes.

Se alquila piso 3 dorm., completamente nuevo, con parquet, calefacción, cocina amueblada y gran terraza, frente al Palacio Real. Tel. 8920331

Se alquila casa en C/ Madrid (junto a Palacio), 48.000 pta. Tel. 8917814

02 PISOS - VENTA

Aranjuez. Venta de pisos en construcción en C/ Abastos, 3 dorm., baño, aseo, salón, cocina amueblada, calefacción y trastero. Obra comenzada. Desde 11.625.000 pts.+IVA. Tel. 8923734

Se vende piso céntrico. C/ Abastos, 180m2, 4 dorm., 2 baños, cocina, 5 armarios empotrados, gran salón, parquet, calefacción. Precio muy interesante. 8923734

Ciempozuelos. Vendo piso, 3 habitaciones, 1 baño y piscina en urbanización. Tel. 8960749

Aranjuez. Se vende piso 1º en Carrera de Andalucía. 70 m2, 3 balcones a la calle. Edificio típico. Céntrico. Tel. 8923734

Valdemoro. Plaza la Piña, 140 m2, 4 dorm., 2 baños completos, 2 terrazas, calefacción central, cocina amueblada. 14.000.000 pts. Tel. 8920182

Aranjuez. Se vende piso en Cop. Teresa de Ávila, 132 m2, 4 dorm., garaje, trastero, con los baños enriquecidos. Tel. 8918154 y 8910499

Ocaña. Se vende piso, c/ Norte, 170 m2 precio a convenir. Tel. 6873732

Alicante. Se vende o alquila casa, 221 m2, parcela de 4000 m2. 6.000.000 pts. Tel. 8920289. Llamar de 13.30 a 17.30 h.

Yepes. Se vende piso. Pl. Santa Teresa, 45.000 pts. Tel. (925) 155008

Se vende piso c/ San José 32, 70 m2. Reformado. Tel. 8924936. Tardes.

Madrid. Se vende piso en Av. San Diego, reformado, 14 millones. Tel. 8947166

Aranjuez. Se venden pisos en C/ Stuart, 2 y 3 dormitorios. Parquet, calefacción, exteriores. Tel. 8923734

Aranjuez. Se vende piso céntrico C/ Montesinos 40. Calefacción central, ascensor y agua caliente. y 13.900.000. Tel. 8911779

Aranjuez. Se venden estudios y apartamento en C/ Foso. Entrega inmediata. Ascensor, calefacción y agua caliente central. Magníficos precios. Tel. 8923734

Aranjuez. Se vende piso en grupo INASA. Tel. 8913924

Aranjuez. Se vende piso completamente reformado, en C/ Capitán Planta Baja, 2 dorm., salón muy grande. Tel. 8914927

Aranjuez. Vendo piso nuevo, C/ Príncipe de la Paz, 20 93 m2 útiles, 3 dorm., 1 baño, 1 aseo, cocina amueblada, armarios forrados, calef. individual de gas, trastero. Tel. 5822121 (mañanas laborables).

Aranjuez. Se vende piso, 3 dorm., cuarto de baño y aseo, terraza en cocina, calefacción y agua caliente, plaza de garaje.

Avd. Plaza Toros. Tel. 8914236.

Aranjuez. Se vende piso 3 dormitorios, calefacción, cocina amueblada. Todo exterior. C/ Abdón Bordoel. Tel. 892 11 52 ó 8923458

Yepes. Se vende piso con calefacción aire acondicionado, contraventanas. Buen estado. Tel. (925) 154781

Vendo piso exterior en Ontigola, 4 dorm., 1 salón 2 cuartos de baño 1 cocina, 1 terraza, 1 semiteraza, hab. forrada en madera de pino, cotraventana. Tel. (925) 127019. 9.300.000.

Se vende piso C/ Almansa, totalmente reformado con trastero y ascensor. Tel. 8922731

Se vende piso zona Moreras. 80 m2, 3 dormit, baño, aseo, salón, amplia entrada. Parquet, bombas de calor y frío, puerta blindada, carpintería interior de excelente calidad. Para entrar a vivir. 8923734

Ciempozuelos. Se vende piso 3 dorm., con parquet. Tel. 8917533. A convenir

Venta piso en "El Pinar". Preciosas mejoras. Cocina amueblada. Armarios empotrados, 2 baños. Garaje y trastero. 13.500.000 pta. 8923734

Aranjuez. Se vende piso en Valdemarín, 2ª derecha portal 18. 7.500.000. Tel. 8913318

Se vende piso totalmente reformado en grupo Inasa. 7.500.000. Tel. 8910101-939132873

Vendo piso en Las Aves 90 m2 reformado, segundo piso. Facilidades de pago Tel. 8911718

Ocasión. Se vende piso con o sin muebles. Económico. 8916291

Ocasión. Se vende piso con o sin muebles, económico. 8916291

Aranjuez. Vendo piso C/ Capitán, 137 m2, 4 dorm., calef., central. Aire Acondicionado. Tel. 8917124. Tardes

Vendo casa en C/ Abastos 118 frente ambulatorio como vivienda u oficina. Tel. 8917376

Aranjuez. Se vende piso 1º en C/ De la Rosa, 3 dorm., salón, cocina, baño, recibidor, 3 terrazas, calefacción y puerta blindada. Tel. 8923734

En Aranjuez. Vendo piso tres dormitorios, salón, cocina-trastero y patio compartido. Todo exterior. C/ Bailén 30. Tel. 8910936

Aranjuez. Vendo piso lujo en calle Almansa, 17, 132 m2 con 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, garaje, trastero, piscina y jardines, precio 22,5 M. Pta., Tel. 5521139

Se vende piso seminuevo, 3 hab., salón, 2 baños, parquet, cocina amueblada, A/A, calefacción, doble cristal, trastero, garaje, patio 400 m2 Tel. 8921835

Ocasión. Se vende piso económico 5.000.000 pta., Llamar al 8913960. A partir de las 14 horas.

Aranjuez. Se vende piso C/ Jesús, 109 m2, todo exterior, salón 20m2, 2 dormitorios, (antes 3), cuarto de baño nuevo puerta blindada, bomba de calor, 2 terrazas. 7.000.000 Tel. 8918772

Se vende piso bajo + patio en C/ del Sol. 3 dorm., salón, cocina, baño, recibidor, armario empotrado. 8923734

Venta de piso ático C/ la Naranja. Céntrico 75 m2, 2 dorm., salón, baño, cocina amueblada. Calefacción, prácticamente a estrenar. 8923734

Se vende piso en "Las Cañas". 4 dormitorios, 2 baños, salón, cocina amueblada, terrazas, galería acristalada. Parquet, calefacción. Aire Acondicionado. Ascensor. Plaza de garaje. 8923734.

Venta piso C/ Olmos. 3 dorm., 1 baño, cocina amueblada, salón. Calefacción. no necesita reforma. 8923734

Se vende piso 2 hab., Glorieta Nuevo Aranjuez. Tel. 8912570

Se vende piso C/ Verderón, 4 hab., 2 WC, garaje, 2 terrazas, ascensor, Tel. tardes, 8920184

Se vende piso en la C/ Almansa, 11, totalmente reformado con ascensor y trastero. Tel. 8922741

04 TERRENOS

Venta de fincas rústicas, (regadío y secano de 7.500 m2, 800.000 pts.; 1500 m2, 350.000 pts.; 2.862 m2, 450.000 pts.; 14.720 m2, 1.500.000 pts.; olivar, 600.000 pts. Tel. 8912800.

Aranjuez. Se vende parcela en el Mirador de Aranjuez, buena situación. Tel. 8936427.

Aranjuez. Se vende parcela de 2.500 m2 en Aranjuez. Tel. 929 130408

Aranjuez. A 10 km., Urb. del Tajo, se venden 2 parcelas juntas 860 m2 cada una. Tel. 8925500. Precio cada una 2.000.000 pts.

Se vende finca de regadío en "Las Infantas". 37.380 m2. Con casa de 3 hab., salón, cocina, baño y 2 garajes. Agua, luz y calefacción de gas-oil. Tel. 8923734.

Urb. Nuevo Chinchón, con todos los servicios, puerta particular. Se venden parcelas nº 112 de 1215 m2 y nº 113 de 1270 m2. Bien situadas, legalizadas. Llamar en horas de comidas. Tel. 6187783.

Se venden fincas rústicas. Secano y regadío. Precios muy interesantes. 8923734.

Urbanización nuevo Chinchón parcela 1050 metros2 vallado, frontal en piedra, 2 puertas, muchos frutales, con todos los servicios, agua, luz, teléfono. 3 millones negociables. Tel. 8949013

En Ontigola, solar 85.000 m2 y 4 fincas rústicas varias extensiones. A convenir. Contado. 8912181-908 214184

Aranjuez. Finca Vega 45.608 m2, en Ontigola y Ciempozuelos, 7 fincas rústicas con Olivos y sin olivo de 7.000 hasta 80.000 m2, desde 300.000 pta., finca. Tel. 8912181-908 214184

05 PL. DE GARAJE

Aranjuez. Se vende plaza de garaje. C/ Concha, precio a convenir. Tel. 8920768

Aranjuez. Se vende plaza de garaje, enfrente de la Residencia de Ancianos. Capacidad para coche y motocicleta. Tel. 8913504

Aranjuez. Plazas de garaje. Tel. 8922277 y 8922175

Se vende cochera independiente, ca, C/ Abastos frente ambulatorio, 15m2, con planta superior. Tel. 7921171

06 LOCALES

Aranjuez. Se alquila local en C/ Almibar, céntrico. Posibilidad de altillo para almacén u oficina. Casi 5m de fachada. 8923734

Aranjuez. Se traspasa local comercial, esquina inmejorable en pleno centro. Tel. 8910332 y 8918374

Aranjuez. Se alquila local comercial (planta baja + sótano) de 854 m2 en c/ La Rosa. Posibilidad de alquileres parciales. Tel. 8923734

Aranjuez. Se vende local c/ Almansa. Muy buena situación. 162 m2 con dos escaparates. Tel. 8923734

Aranjuez. Se alquila local c/ Las Flores nº20. 109 m2 más patio de 12 m2 Posibilidad negocio de hostelería. Tel. 8923734

Aranjuez. Se venden o alquilan locales, zona Las Cañas. Desde 52 a 118 m2. Posibilidad de unión. Barrio nuevo con futuro de expansión comercial. Buena relación pts./m2. 8923734

Aranjuez. Se alquila nave industrial en casco urbano de Aranjuez. 2 entradas 250 m2. Precio muy interesante. Tel. 8923734

Aranjuez. Venta y alquiler de locales comerciales en el centro de Aranjuez. Posibilidad de arrendamientos con opción a compra. precios muy interesantes. Tel. 8923734

Aranjuez. Se alquilan oficinas en el centro de Aranjuez (Plaza del Ayuntamiento). Magnífica situación para su negocio. Desde 50.000 pts. Tel. 8923734

Aranjuez. Se alquila local en Las Aves. Muy buena situación. 133 m2, con entradas y escaparates a Plaza de Martín Pescador y Avd. de Loyola. Acondicionado para cualquier tipo de negocio. Con posibilidad de alquilar la mitad del local. Tel. 8921588

Valdemoro. Se vende nave industrial de 500 m2 en el polígono industrial Valmor (Valdemoro), con preinstalación de aire acondicionado. Llamar por las noches al

03 CHALETS

Colmenar de Oreja. Se vende vivienda unifamiliar, semi-nueva, 120 m2, terraza, patio, 2 baños, garaje, 2 cocinas, 4 dorm. Zona tranquila en casco urbano. 10.000.000 pts. Tel. 6761549 y 6762784

Aranjuez. Se vende chalet individual en El Mirador. Vistas inmejorables. Calefacción, a/a, parcela ajardinada, piscina. 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, salón con chimenea, galería acristalada. Garaje. Tel. 8923734

Benidorm. Alquiler apartamento con piscina y aparcamiento, precio económico. Tel. (96) 5864882-989 623226

Chalets en Aranjuez. Desde 15.750.000 pts., 4 dormitorios, 2 baños, aseo, salón, cocina, porche y garaje. Materiales de 1ª calidad. Calefacción (a la venta ya la 3ª fase) Tel. 8923734

Ontigola. Vendo bonito chalet 180 m2 edificados y 2.000m2 de jardín. Tel. 8917355

Se vende chalet en Ontigola, seminuevo, 3 plantas, subsótano y garaje acondicio-

07 PROFESIONALES

Administradora de fincas, col. 7140, se ofrece para com. de vecinos y fincas rústicas en Aranjuez y comarca. Cristina. 8915375. Tardes.

Veterinario: Julián Jiménez del Cerro. Cgdo. 2774. Tel. 8925315. Urgencias. Tel. 908 714545.

Clínica Veterinaria Aranjuez. Abierto mañana, tardes, sábados mañana. Ecografía, rayos X, hospitalización, complementos, peluquería. C/ Olmos, 3. Tel. 8924116. Urgencias 24 h. Tel. 907 707578

Licenciada da clases EGB. Bachillerato y francés, preguntar por Susana. Tel. 8921569

Se ofrece electricista oficial de 2º 10 años de experiencia en todo tipo de instalaciones. Luis Yuste Tel. 8920473

Titulada en magisterio da clases particulares de EGB, ESO, latín 2º BUP, ortografía y gramática de EGB, ESO y BUP. Tel. 8913572

Licenciada con experiencia da clases particulares a domicilio de primaria y VISO. Tel. 907-344676.

08 MOTOR

Vendo Yamaha XJ 750. Tel. 5716764. José.

Vendo Opel Kadet GSI 2.0, o cambio por furgoneta pequeña. Tel. 8925163 (noches).

Vendo Ford Scort 1.6, M-KW, a prueba. Precio a convenir. Tel. 8918687.

Vendo Opel Omega 2.0i, todos los extras. M-6644-IF. Tel. 8920241 (sólo noches).

Se vende ciclomotor GAC modelo Onix funcionando, seminuevo. 39.000 pesetas papeles en regla. Razón Tel. 8915444

Vendo Citroën CX-22 TRS. Aire acondicionado M-0518-IV. Tel. 8913358. Tardes. 250.000 pta.

Vendo Ford Courier 1'8 D del año 93. En buen estado Tel. 8920233.

Se vende mobiliario de Autoescuela. Tel. 8913513.

Se vende Rover 220 GTI 16 V. 66.000 Km, todos los extras. 1.300.000. Tel. 939 162286

09 VARIOS

Cocker Spaniel inglés, negro y fuego, particular. Machos y hembras, nacidos el 1-6-97, pedigree, vacunados y desparasitados. Tel. 989 462563.

Consulta médica de masajes (dolores, mareos, lumbago, contracturas, etc.) c/ Hospital 1, bajo A. Tel. 8924417.

Se vende acuario completo 120 litros y regalo uno de 40 litros también completo. Tel. 8921744.

Extraordinarios cachorros pastores de Brie. Defensa, belleza, inteligencia. César Augusta. Tel. 976 701256.

Se venden 2 consolas de juegos portátiles, con un juego cada una. Tel. 8925404.

Ocasión. Se vende CPC 61. 28 Amstrad con TV color, radio y 50 juegos. Tel. 8915438.

Se vende equipo de fax Ricoh, poco uso y muy bueno de precio. Tel. 8923702.

Vendo dormitorio juvenil muy económico. Tel. 8918784.

Se regalan piezas para reparar radios y televisores. Preguntar por José Luis Machado. Tel. 925 155017.

Se dan clases de italiano. Gramática y conversación, título CILS. Tel. 929 158751.

Se vende amplificador ONKIO 50 W. 20.000 pts.; dos pantallas ACUSTICONTROL (Cañeras) de 300 W. 50.000 pts.; un billar americano 90.000 pts. Tel. 8920224, a partir de las 8 tarde.

Vendo dormitorio, muy económico. Precio a convenir. Tel. 8918784.

Camada pointer nacidos el 10-11-97. Ya vacunados y desparasitados. Padres cazando. Tel. 8911982

Se vende ordenador Inven 486SX más impresora. Precio a convenir. 8913677 (tardes).

Urge venta dos acumuladores estáticos marca Creda mod. TRS 2200 W oferta: 20.000 pta, cada uno (incluido: repisa+reloj) Tel. 8913928

02 PROFESIONALES

Se imparten clases de primaria y secundaria económica. Tel., 8913431

Se venden 2 mostradores de madera blanca con cristalera y 10 estanterías de cristal con barras de aluminio. Estantería 10.000, mostradores 20.000 unidad. Tel. (925) 120696

10 TRABAJO

Señora portuguesa con 42 años. Busco trabajo para cuidar anciano o limpiar casa. Tel. 6432785

Busco trabajo de asistente de hogar, con experiencia, preferentemente mañanas. Tel. 8923741. Estrella.

Se ofrece persona responsable con titulación en auxiliar de clínica, para cuidar enfermos/niños/ ancianos. Tel. 8913161 (noches).

Chica se ofrece como asistente de hogar. Tel. 8915104.

Se ofrece señora por las noches para compañía o cuidado de personas mayores. Mari Carmen. Tel. 8922191.

Se ofrece señora para cuidar ancianos o niños, noche y día. También para asistente de hogar. Tel. 8921567.

Se ofrece señora para limpieza de escaleras o de hogar, sólo tardes. Tel. 8913672. A partir de 16 h.

Me ofrezco para cuidar niños o para trabajar en casa, tengo título de psicóloga, sólo tardes. Tel. 8917359. Raquel.

Señora se ofrece como empleada de hogar o asistente. Tel. 8918491

Canguro: se ofrece para cuidar niños, hasta 5 años. Tel. 8924211.

Se ofrece chica como relaciones públicas y recepcionista. Tel. 8912590.

Auxiliar de enfermería se ofrece para cuidar niños o personas mayores. Tel. 8913727.

Tapicero. Tel. 8917595.

Señora joven se ofrece como canguro o para trabajos de limpieza. Tel. 8923744, Encarna.

Se ofrece mujer para limpieza de oficinas, escaleras. Cuidado de niños. Tel. 8921781.

Jardinero con experiencia se ofrece para mantenimiento de comunidades y particulares. Tel. 8925163 (noches).

Negocio en expansión. Busco distribuidores independientes para productos ecológicos de limpieza, alta cosmética, alta bisutería, salud, telefonía móvil. Tel. 909 478610.

¡Animate! Se necesitan vendedores/as y delegados/as para la venta de productos nuevos. Altas comisiones. Tel. 925 204421.

Se ofrece señora para limpieza de hogar y escaleras, para cuidar ancianos día o noche. Tel. 8920355

Programador técnico busca trabajo. Tel. 8932307.

Administrativa y secretaria busca trabajo. Tel. 8932307.

Licenciadas en empresariales. Curso de Agencia Tributaria. Realizan declaraciones de la Renta, todos los modelos. Programa PADRE. Tel. 8925450-8918445. Mañanas.

Se ofrece distribución de publicidad, buzzoneos, etc... en Ciempozuelos y comarca. Llamar al Tel. 8931017. Preguntar por Gema.

Se ofrece conductor todos los carnets. Tel. 8923401. Preguntar por Manolo.

Profesor de matemáticas imparte clases. Todos los niveles. Tel. 8924073.

Se ofrece calefactor soldador oficial de 1º con conocimiento en instalaciones de gas. Tel. 8936429

Dependienta con experiencia busca trabajo. Tel. 907784483

Chica de 21 años con título de auxiliar de clínica y enfermería, se ofrece para hospitales, residencias, clínicas y apoyo a enfermos y ancianos. Aranjuez y provincia de Toledo. Tel. 919 219793

Me ofrezco como conductor, todos los carnets, poca experiencia. Dispuesto a trabajar gratuitamente hasta adquirir experiencia. Tel. 8911733

Buzoneo de publicidad

Experiencia y profesionalidad. Nuestro agradecimiento a firmas comerciales como Maxcoop, Tien 21, Tadeo, Idea, por venir confiando durante años en nosotros. Si usted lo desea, estamos igualmente a su disposición.

Publicidad directa/ Carlos Extreño

Avd. Plaza Toros, 4 Aranjuez TEL. 89138 55

Información... 919.586273

DINERO

¿Tienes problemas con tu financiación?

- *No te financian
- *Necesitas dinero para cualquier gestión
- *Sea por lo que sea, no ves salida a tu necesidad o bache económico.

...Llamanos sin compromiso!!!

Información... 919.586273

...somos expertos en: Subastas e Inversiones, y

SÓLO OFRECEMOS...

SOLUCIONES!!!

VERTICE

ASISTENCIA-DECESOS-VELATORIOS

ENTIERROS-TRASLADOS-INCINERACIONES

C/ Almíbar, 175 - Tel. 891 02 01 - Fax. 891 09 07

PERMANENTE 24 H.

Almudena seguros

Agencia de Aranjuez:

(Edificio Vértice) C/ Almíbar, 183 - ARANJUEZ

Tels. permanentes: 891 02 01 - 891 61 40

Cada día más seguros





Residencia de Aves

**GRANDES OFERTAS EN
CANARIOS, ACUARIOS Y REPTILES**

Periquitos - Loros - Peces de colores
Pienso variados - servicio gratuito a domicilio

C/ San Pascual, 39 ARANJUEZ - Tel. 892 53 87



CLINICA
VETERINARIA
POSTAS

URGENCIAS 24 H.

Consulta, Rayos X, Cirugía, Baño,
peluquería, hospitalización.
Y complementos
Todo lo que tu mascota necesita
Abierto mañana y tarde

C/. Postas, 59 - Tel. clínica: 8925315
908 714545
E-mail: cvpostas@arrakis.es

FOTOCOPIAS EN COLOR



Revelado en Color
Foto carnet al instante
Reportajes

C/ Almíbar, 56 Tel. 8916244 Aranjuez



**Gracias tus
CDs
en ESIMUSIC**

Consolas • CD-ROM • Audio

Desde 995 pta. IVA incluido
Capitán, 117 - Aranjuez
Tel. 8913095 - Fax 8912648



C/ Montesinos, 3
ARANJUEZ
Pedidos: 91-8918596
Serv. Técnico: 989 376303

VENTA MAQ. HOSTELERÍA NUEVA Y DE OCASIÓN

- * Botelleros desde 55.000 pta.
- * Fabricador hielo desde 50.000 pta.
- * Lavavasos 60.000 pta.
- * Cafeteras desde 45.000 pta.
- * 6 meses de garantía total



**CLÍNICA PODOLÓGICA
JESÚS M. TOLEDO**

Atención integral del pie
Plantillas ortopédicas,
papilomas, uñas encarnadas

C/ Ancha, 15 - ARANJUEZ - Tel. 892 00 49 (Cita previa)



ASESORÍA JURÍDICA

PRÍNCIPE

ADMINISTRACIÓN DE FINCAS

Asesoramiento Jurídico-laboral,
Fiscal, Civil, Contratos

C/ Príncipe, 46 - ARANJUEZ (Madrid)
Tel. 91-8917783 (Previa cita)

Se vende Nave Industrial
en Autovía de Andalucía Km 53
Junto a la Rana Verde.
Pacería de 4.500 m²
y 200 metros de nave construidos
luz y agua.
Interesados llamar al Tel. 8910550

URGE VENTA
Venta Magnífico Chalet, Oasis de Seseña Nuevo. 260 m², 3 plantas, garaje, 4 dorm., 3 baños, patio y porche con jardín, terraza, buhardilla forrada demadera.
Tels. 7058714 7111419

REAL CORTIJO DE SAN ISIDRO
Se vende chalet 2 plantas.
3 dorm., gran salón, comedor, cocina, baño y aseo. Gran patio y jardín delantero, garaje.
MUY BONITO
Tel. 8925005

Aranjuez.
Vendo duplex, 2 dorm., salón, baño, aseo, cocina amueblada. Céntrico. Nuevo 3 años. 11.500.000 pta. Noches.
Tel. 892 51 21

Vendo mesa de mezclas ocho canales digital con puerto serie y paralelo software correspondiente para PCs.
Tel. 882 45 15

Se traspasa negocio en funcionamiento por no poder atender, precio a convenir, muy económico. Interesados llamar al Tel. 8921515 de 14,30 a 15,30 o a partir de las 21,30

API nº 1207



COMPRA, VENTA Y ALQUILER DE PISOS, CHALETS, LOCALES, NAVES Y FINCAS RÚSTICAS

Asesoramiento jurídico y fiscal

Gestionamos su crédito
Hasta el 100% desde la "Entrada"

Tenemos su apartamento, chalet o bungalow en la playa a los mejores precios (Guardamar, Torrevieja...)

C/ Abastos, nº 42, 1ª Dcha. ARANJUEZ - Tel. 892 37 34
Junto a la Plaza del Ayuntamiento

Reformas de albañilería.
Solado.
Alicatado.
Yeso.
Enfoscado.
Tabiquería.
Y toda clase de albañilería.
Tel. 892 08 67
Móvil 907 62 88 47

Se vende piso en Ontígola todo exterior, 4 dorm., salón, 2 baños, cocina, terraza, 1 semiterraza. Dejo cocina. Entrada, hab., forrada en madera de pino, contraventanas.
Precio 9.500.000
Tel. (925) 127 019

Necesitamos camarera, para, sábados y domingos, para discococktail en Villaconejos. Imprescindible buena presencia y experiencia.
Tel. 474 72 62

NISSAN

AUTOMOCION DIAZ

Ctra. de Andalucía Km 44.300
Tel. 8913140 - 32 40

¡¡¡Descuentos especiales!!!

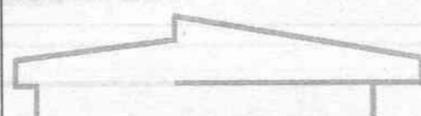
Renault 21 TXE	405.000
Lada Niva	390.000
Nissan Sunny	395.000

DAEWOO

DITURAUTO, S.A.

Ctra. Andalucía km. 44
Tel. 892 34 99

Renault 19 5p.	340.000
Seat Málaga	175.000
Ford Scort A/A	790.000
Opel Vectra 2.0 A/A	975.000



PROREYMON, S.L.
C/ Stuart, 47
Tel. 892 18 84 ARANJUEZ

ALQUILER

Estudios y apartamentos con cochera y piscina privada en chalets adosados desde 45.000 pta.

RESIDENCIAL PALOMITAS

**CLINICA VETERINARIA
ARANJUEZ**

Abierto mañana y tarde,
sábado sólo mañana

URGENCIAS 24 h.
Tel. 907 70 75 78

Ecografía - Rayos X
Hospitalización
Complementos
Peluquería

C/ Olmos, 3 ARANJUEZ
Tel. 892 41 16



Se vende local céntrico
c/ Príncipe, 17.
326 m²
Tel. 5511785
ó 892 32 41
(llamar por las noches)

Se venden pisos en perfecto estado frente Plaza de Toros. Duplex 134 m² patio de 84 m² ático de 80 m² de terraza solarium.
Tel. 891 48 21

JORNADAS

Aranjuez

Miércoles 25 y jueves 26

Jornadas Internacionales sobre «experiencias y consecuencias de la evaluación Universitaria»

Estrategias de mejora en la Gestión

Organiza: Consejería de Educación y Cultura de Educación de la Comunidad de Madrid y Embajada de EE.UU. Fundación Universitaria Empresa y Ayuntamiento de Aranjuez

C. JUVENIL SALESIANO

Centro Juvenil

Viernes 20: Taller de guitarra
21 horas: Oración Juvenil

Sábado 21: Encuentro Inspectoral de pre-adolescentes en Aranjuez. Encuentro con la plataforma del 0,7%
Ensayo del Grupo Musical Taller de revista, Serigrafía y Encuarnación.
A las 20 horas: Taller de radio «El Sonajero»

Domingo 22: 11'30 Eucaristía. Video. Cumpleaños de Amalia Muñoz.
22 a 14 horas: Radio Fuga 90.7 FM

Lunes 23, martes 24, Miércoles 25:
Estudio asistido. Taller de batería

Jueves 26: Ensayo del grupo musical. A las 20 horas reunión para preparar el programa de radio.

Viernes 27: Taller de guitarra. A las 21 horas: Oración juvenil
Cumpleaños de Mario Valladares

TEATRO

Aranjuez

Viernes 20 a las 23,00 h.
Sábado 21 a las 23,00 h.
Domingo 22 a las 20,00 h.

Caja de papel

Un mosaico de diferentes concepciones.

La Nave de Cambaleo
Compañía: Karlik Danza Teatro

Viernes 20 a las 19 horas
Festival Teatralia «Trans»

A cargo de la compañía Tite-res Etcétera

Organiza: Red de Teatros de la Comunidad de Madrid y Ayuntamiento de Aranjuez
Compañía: Etcétera
Entrada. 300 pesetas.

Domingo 22, a las 12,30 h.
Festival de Arte Sacro
Teatro de calle con el espectáculo «sendero dorado».
En la Plaza de la Constitución
Organiza: Comunidad de Madrid y Ayuntamiento de Aranjuez

S. Martín de la Vega

Lunes 23, a las 11 de la mañana

Los Caballeros de la Napia Escarlata

En busca de la piedra-filo nasal

Compañía: Ínfima la Pulça
Para niños y niñas de tercer ciclo de Primaria

Viernes 27, a las 11 horas
Las aventuras de Simbad

Los viajes de simbad el marino es uno de los cuentos más populares de Las Mil y una Noche
Compañía: La Trepa
Centro Cívico Cultural.
Ciclo Teatralia

Ciempozuelos

Miércoles 18 de marzo a las 22,30 horas
Café Teatro La Calle

Amor Imposible

Por Raquel Grey
Aventuras y desventuras de una vedette de Music Hall

EXPOSICIONES

Aranjuez

Exposición. La mujer en la Publicidad

Del 4 al 20 de marzo. De lunes a sábado, de 17 a 21 horas
Centro Cultural de Farnesio. Entrada gratuita
Organiza: Ayuntamiento de Aranjuez, en colaboración con el Instituto de la Mujer

Exposición de pictórica en el Café Fogones.

Tardes, a partir de las 3

Exposición de pintura a cargo de Luis Miguel Boned

La Tetería. hasta el 30 de marzo
Diario a partir de las 15'30 horas.

Exposición de escultura de Quintín Torrecilla

Mitología indígena de México
La Nave de Cambaleo. Fines de semanas.
Tardes. Marzo-Abril

Ciempozuelos

Exposición de pintura. Figura y paisajes por Ángela Ferreira

Del 16 al 31 de marzo
De lunes a viernes de 10 a 13 de 16 a 20 horas
Centro Cultural. Entrada gratuita.

S. Martín de la Vega

Exposición pictórica a cargo de Raquel Monje

Del 17 de marzo al 2 de abril
De lunes a sábados de 9 a 13,30 horas y de 16 a 21 horas. Centro Cívico Cultural. Entrada libre.

Madrid

Santiago Rusiñol

23 de enero al 22 de marzo. Fundación Cultural Mapfre Vida.
Avda. del General Perón, 40. Madrid.
Exposición producida conjuntamente con el Museo Nacional d'Art de Catalunya, que reúne cerca de sesenta obras procedentes de instituciones públicas (Musée d'Orsay de París, Museu del Cau Ferrat de Sitges, Museu de Montserrat, Museo Nacional d'Art de Catalunya) y colecciones privadas.

CONCIERTOS

Aranjuez

Dj Parra
Dj Jony

Sábado 21 de marzo
Sákara. (Antiguo Élite)
De 2 a 4 de la madrugada

Viernes 20 a las 22,00
Actuaciones en directo en Jaizkibel

Música en vivo
Varios músicos locales
Pub Miniaturas
Jueves 26
A partir de las 21 horas

Pub Minaya
Sábado 21, a partir de las 7 de la tarde
Fiesta J&B
Regalos, premios y sorteo de una minicadena

CARTELERA DE CINE

Aranjuez

Multicines

Precio: 600 ptas.

Miércoles día del espectador

☎ 891 05 54

Hard Rain (Sala 2)

Pases: De lunes a viernes: 7'15 y 9'15 Sábados: 7'15, 8'15 y 10'30. Domingos y festivos: 4'45 y 6'30, 8'45

Medidas desesperadas (Sala 1)

Pases: Laborables y día de San José: 7'15 y 9'15. Sábado: 7'15, 9'15 y 11'15 Domingo: 5'15, 7'15, 9'15

Cine Aranjuez

Sé lo que hiciste el último verano

Pases: De lunes a viernes: 7 y 9 Sábados: 7 y 9 y 10'45 Domingos: 5, 7 y 9.

Ciempozuelos

Cine Paraíso

The Boxer

☎ 801 53 29

Precio: 550 ptas.
miércoles y jueves, 400
Del 20 al 26 de marzo
Todos los días a las 8,00 y las 22,15 horas

S. Martín de la Vega

Domingo 15 de marzo,
El Desafío
Proyecciones: a las 18 y las 20,30 horas
Centro Cívico Cultural

CURSOS

Lunes 23 a las 19 horas
La pintura de Occidente tras la Revolución Cristiana

a cargo de Julián Casado
Organiza: F. Puente de Barcas. Colabora: Ayuntamiento de Aranjuez
C. Cultural Isabel de Farnesio



MUNDO GAMES

VENTA Y ALQUILER DE VIDEOJUEGOS.
TODAS LAS NOVEDADES EN JUEGOS Y PERIFÉRICOS.
LOS MEJORES PRECIOS DE ARANJUEZ, VEN A COMPROBARLO.
JUEGOS DE PC EN VENTA HAZ TU RESERVA.



OFERTAS:

NINTENDO 64
MÁS 2º MANDO, MÁS CRUISIN USAMÁS 2º MANDO, MÁS MEMORY CARD
36.900 PTA.

PLAYSTATION
MÁS MANDO, MÁS MEMORY CARD
26.900 PTA.

SEGA SATURN
MÁS TOMB RANER
22.900 PTA.

GAME BOY, MÁS JUEGO
10.900 PTA.

GAME BOY
MÁS LUPA, MÁS ADAPTADOR
10.900 PTA.

OFERTAS EN JUEGOS LLAMA Y PREGUNTA EN MUNDO GAMES: GLORIETA NUEVO ARANJUEZ, 3 - TELÉFONO 891 22 89



Carlos Castillo Ruiz cumple siete años el día 22 de marzo. Ojo con intentar meterse con el ya que es un esperto katateka, aunque también le gusta mucho el baloncesto. Le felicitan con mucho cariño su madre y sus abuelos.



Este chico tan guapo se llama David Orgaz y cumple años el día 22. ¡Que viejo eres!. En este día te felicito por tus 21 cumpleaños. Deseo que este día sea muy especial para los dos. Muchas felicidades. Te quiere Natalia



Tamara Escobar, cumple 9 años en día 22 de marzo. Le felicitan sus padres y sus hermanos. También le felicita su hermano Raúl, y le desean que pase un feliz día junto a sus amigos y familiares.



A José Alejandro le felicita su compañera de fatigas en el día de su santo y dice que a ver si se estira un poco, por que es un tanto hueraño, y le invita a comer a cenar... Es broma. Te quiero, José, Conchi.



En este día tan especial deseo felicitar a mi niño el «Lobo», D. David Mejía Schmidt, alias «Buba» por sus 26 «motos» y su reciente «moternidad». Muchas felicidades de Pizca (ya te daré unos 26 mordisquitos). Lo siento pero la moto no cabía.



Esta morena tan simpática que cumple 19 años el día 19 se llama Sara Hernández y la queremos felicitar con todo nuestro cariño. Esperamos que pronto nos puedas dar un pinguy en tu bugua. Felicidades de: Martita, Macu, Natalia y Laurita



A esta rubia la dedicamos estas líneas para que vea que nos acordamos de ella en este gran día. Se la conoce como Malole y le caen 17 añitos el día 18. Animo sólo falta un año y serás mayor de edad. Muchas felicidades de Macu, Natalia, Laurita y Martita.



Adriana Collado, cumple 7 años el día 16 de marzo. Sus tíos, primos su abuela y su tía Angelina, felicitan a Adriana y le desean que se cumplan sus deseos.



Gustavo Pozo cumple 22 años el 25 de marzo. Le felicitan sus amigos: Sonia, Ana, Toni, Félix, Yoli, Fernando, Arantxa, Moises, Reyes y Fernando,



Mari Carmen cumple cuarenta y tantos años el día 22 y le felicitan su marido, sus tres hijos, sus cuñado Javier y su hermana Azucena. ¡Que cumplas muchos más!



Tania es una simpática niña que el día 21 de marzo cumple años. Le felicitan con mucho cariño en este día sus padres, sus tíos y su primo José Julio.



Julián es un «mozetón» que también cumple años el día 21 de marzo. Le desean con todo el cariño del mundo su mujer, su hijo y todos sus familiares.



Ángel Martínez cumple 9 años el día 21 de marzo. Le felicitan sus padres, sus hermanos su tía Luisa y que se invite a algo en su casa de parte de Manolo.



María Teresa Gómez cumple años el 31 de marzo. Para la abuela, madre y esposa más guapa de todo Aranjuez. Le felicitan con mucho amor toda su familia.



Estas dos hermanitas tan guapísimas cumplen años en el mes de marzo, Vanesa el día 23 cumple 8 años y Rocío el día 27 cumple 2 añitos. Les felicitan sus padres, sus abuelos, sus tíos, sus primos y especialmente sus primas Sonia y Gema. Les deseamos todos que pasen un día fantástico y que la tarta sea del Real Madrid.

Cómo publicar tu foto
Las fotos se pueden entregar en la redacción de El Espejo (C/ Capitán, 61, portal 2-2º piso), o en el puesto número 61 del Mercado de Abastos, antes del miércoles.

FERRYLUZ



SUMINISTROS INDUSTRIALES

Ferretería - Material Electrónico

C/ Stuart, 168 - Tel. 892 55 49 - ARANJUEZ

Ven y engánchate con nosotros al



Club de Amigos
y viaja con nosotros a **ISLA MÁGICA**

C/ Postas, 22 - Tel. 892 38 63- ARANJUEZ

Coser y Cantar

Te intuyo y te espero

Beatriz FERNÁNDEZ

Me he sentado en el balcón de casa a verte llegar. Intuyo tu vuelta desde hace varios días y por eso no me ha importado pasar por un par de asomos de gripe y una afonía que afortunadamente sólo me duró una mañana.

Te intuyo, ¿sabes? Se que regresas y por eso cada despertar corro como una posesa hasta el salón y abro el ventanal para intentar localizar el punto cardinal desde el que te acercarás a mí.

Así un día tras otro; una mañana tras otra. El albornoz sobre el pijama, los pies en las zapatillas, el café con leche en una mano, y el viaje hasta la cocina para recoger el bollito de crema que me he dejado con las prisas.

Ni qué decir tiene que más de una vez me he tomado el café helado, abstraída con la búsqueda. Incluso he llegado a sacar los prismáticos del mueble donde se amontonan todas las cosas, mapas, botas, cantimplora y calcetas que me pongo encima cuando voy de excursión. Pero tuve que dejarlos, si. Dejé los prismáticos porque me encontré varios balcones más allá a otro observador de la vida cotidiana, y de pronto me sentí ridícula por si en mi vecindario se imaginaban que me he vuelto *voyeur*.

Y cuando salgo de casa camino del trabajo mi gran fantasía es toparme contigo, sentirme abrazada de repente por toda tu frescura y calidez. Y acompaso mis pasos a un vals que, suavemente, resuena desde hace días.

Y cuando vuelvo al mediodía, miro anhelante por si estás a medioesconder detrás de cada esquina o en el portal de casa. Porque se que estás al llegar. Y así un día tras otro, dejando cocer las cacerolas para salir de nuevo al balcón donde ya me he colocado una silla entre las macetas para sentarme a esperarte.

Si, no te rías. La silla está entre los geranios que también parecen haber intuido tu llegada y

se han erguido sobre los tallos antiguos, asomando tímidos brotes por lugares impensables, porque ellos también te quieren y recuerdan que llegaron contigo unos años atrás.

Claro que así, de charla con las plantitas, a veces se me va el santo al cielo... Y tengo que acabar comiendo un bocata porque la comida se ha pegado o se ha pasado tanto que está intragable. Pero no me importa mucho. Todo por tí.

Lo que espero es que no llegues cuando estoy pegando la «cabecita» de después del café, porque aunque la silla no es muy cómoda y se me acaban clavando madera y hierros, no puedo evitar caerme de sueño en algunos momentos.

Lo que me ha sido imposible del todo ha sido esperarte por las noches. La primera me arrebujé en una manta, pero tuve que ir por el edredón y ni aún así aguanté la helada que cayó, y terminé arribando en la cama deshecha. Así que decidí que por las noches te esperaré dentro de casa, al calor todavía de la calefacción vecinal.

Porque lo que no quiero es que llegues y no me encuentres esperándote ilusionada y feliz aunque con la nariz roja y un montón de pañuelos en los bolsillos por la alergia que me dan las flores y las abejitas que andan como locas buscando una corola donde posarse y libar.

Por eso estoy aquí, día tras día, todas las horas que puedo, sentada en el balcón, intuyendo tu venida pero sin ser capaz de descubrir tu llegada. Aquí estoy, primavera, deseándote, estremeciéndome con los compases que te anuncian, deleitándome con el aire perfumado que te precede.

Y es que estoy como loca, deseando sumergirme de lleno en tí, sabiendo que mi corazón brincaré de alegría cuando te hayas adueñado de mi parque y mi barrio, porque eres, primavera, la vida de mi ciudad.

Opiniones



● Las cuestiones de seguridad no se están encaminando por vías que fomenten la cultura de la paz. Debería preocuparnos esta tendencia gubernamental a asociar mundo militar con armamentismo

● Anímense, señores prelados españoles. Pidan perdón por haber levantado el brazo durante la guerra civil española y por haber bendecido con el isopo la metralla que los franquistas lanzaban contra los rojos, y, de paso, presenten excusas por los desvaríos actuales de la COPE.

● La progresiva implantación del uso de sistemas informáticos no afecta solamente a los sistemas productivos. Da paso a una nueva dimensión social: la sociedad del conocimiento.

● La sociedad de la ignorancia es la madre del pensamiento único

● Quisiera aprovechar una de las pocas posibilidades que tenemos los ciudadanos de exponer nuestras opiniones, que es haciendo uso de la oportunidad que nos brinda la prensa democrática...

● Atribuir al Estado el monopolio de la solidaridad es un modelo ya fracasado. El éxito es la receta contraria: confiar más en los ciudadanos. No se debe aplicar ni jarabe de palo ni paños calientes

● La cultura de la recomendación ha sido dominante siempre en la derecha conservadora, clerical y caciquil que campa por sus respetos en la autonomía gallega. Incluso constituye un motivo de orgullo para la gente bien presumir de tener buenos padrinos a la hora de triunfar en los estudios o en las oposiciones.

El Avispero

La Huerta Florida del PP

Rosalba DÍAZ

Una vez que ha dimitido el segundo concejal en esta legislatura del Equipo de Gobierno, Juan Martínez, las citas se han quedado un tanto huérfanas. No en honor suyo, pero si en el del potencial tráfuga Sebastián Huerta, vamos a echar mano de Maquiavelo que decía aquello de que «Los hombres, en general, juzgan más por los ojos que por las manos, porque corresponde a todos ver, pero a pocos advertir. Todos ven lo que parecen, pocos advierten lo que eres». En este caso, todos los que nos movemos en los corrillos, en los círculos políticos hemos advertido lo que parece y lo que es, hemos visto con nuestros propios ojitos quién es políticamente Sebastián Huerta. No es la gaviota del PP, pero sí su palomita mensajera, un auténtico mamporrero de la derecha infiltrado en las filas socialistas. Un pacto forzoso y contra natura entre guerristas y renovadores le llevó inexplicable y milagrosamente a los primeros puestos de la candidatura.

El PSOE perdió las pasadas elecciones por muchas razones, entre ellas, las salvajes luchas intestinales que hoy parecen zanjadas. Sin embargo, en el año les quedó una almorana, que aunque no tiene ninguna responsabilidad dentro del grupo de concejales socialista por falta de confianza, ha diseñado (o mejor dicho, se la han diseñado porque es un político nulo) toda una estrategia para abrir brechas en el seno del Partido Socialista.

Huerta ha denunciado esta semana una campaña de acoso y derribo de su partido contra su persona, ha dicho que antes de que le echen se va, porque cree que se ha equivocado de formación política. Sin duda, es lo mejor que puede hacer, colaborar con la derecha local como lo está haciendo, pero dando la cara, de frente. Y si lo hace como está previsto desde un despachito nuevo, con secretaria y hasta con un sueldo como concejal liberado, mucho mejor. Así todos tendremos claro de que pata cojea. Pero que pena, no haberle visto antes en la encrucijada de defender en un pleno un tema serio, de impacto. Esa hubiese sido la oportunidad de descubrir que sólo sabe desenvolverse entre cotilleos de patio de vecinas, que como político no vale un duro. Y él lo sabe mejor que nadie y debería aplicarse eso de «zapatero a tus zapatos». Pero la vanidad pierdá a los hombres como Huerta, que hubiese sido un buen fichaje para el PP. Menudo duo dinámico: Huerta y Florián Molina.



- SOFTWARE
- ORDENADORES
- AMPLIACIONES
- REPARACIONES

Informática

C/ San Pascual, 74

28300 Aranjuez



891 03 43

NADIE LE DA MAS

- + Garantía de 3 años
- + Entrega e instalación en su domicilio
- + Configuración a medida
- + Cortos plazos de entrega
- + Instalación de Software gratuita.
- + Financiamos hasta 36 meses.

ERI BASICO

► Procesador: INTEL PENTIUM
► Placa base: TX-PRO 512
► Memoria: 16 MB EDO
► Disco Duro: 1,7 UDMA-33
► T. Video: S3 Trio V2 1 MB
► Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
► Monitor 14" DIGITAL MPRII
► Caja Minitorre Homologada CE
► Teclado Windows 95.
► Ratón.

166 MMX	81.900
200 MMX	86.900
233 MMX	99.900

ERI-PRO MULTIMEDIA

► Procesador: INTEL PENTIUM
► Placa base: TX-PRO 512
► Memoria: 32 MB EDO.
► Disco Duro: 2,5 UDMA-33
► T. Video: S3 Virge DX 2 MB
► Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
► Monitor 14" DIGITAL MPRII
► Teclado Windows 95. Ratón.
► Caja Minitorre Homologada CE
► CD-ROM 24x. Altavoces 60 W
► T. sonido: Sound Blaster comp.

166 MMX	109.900
200 MMX	114.900
233 MMX	127.900

ERI PENTIUM II

► Caja ATX Homologada CE
► Procesador: INTEL PENTIUM II
► Placa base: LX440-AGP
► Memoria: 32 MB DIMM.
► Disco Duro: 2,5 UDMA-33
► T. Video: S3 Trio V2 1 MB
► Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
► Monitor 14" DIGITAL MPRII
► Teclado mecánico Windows 95
► Ratón.

P II 233	129.900
P II 266	149.900
P II 300	179.900